

Előterjesztés száma: 227.

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület**  
**2021. év október hónap 14. napján tartandó ülésére**

**Előterjesztés tárgya:** Döntés a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-vel, a Városrehabilitáció18 Nonprofit Zrt.-vel, valamint a Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft.-vel kötött feladatellátási szerződések módosításáról

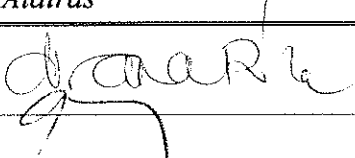
**Összeállító:**

Név	Tisztség	Aláírás
Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.		


**Egyeztetve (Polgármesteri Hivatal):**

Név	Tisztség	Aláírás

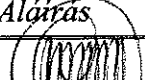
**Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:**

Név	Tisztség	Aláírás
dr. Vrana Réka	főosztályvezető-helyettes (JTP)	
dr. Kóródi-Juhász Zsolt	főosztályvezető (JTP)	


**Pénzügyi, gazdasági szempontból ellenőrizte:**

Név	Tisztség	Aláírás
Buzás Lászlóné	főosztályvezető (GFO)	


**Jegyzői törvényességi ellenőrzés:**

Név	Tisztség	Aláírás
dr. Ronyecz Róbert	jegyző	

**Tájékoztatva:**

Név	Tisztség	Aláírás
Kassai Dániel	tanácsnok	

**Előterjesztő:**

Név	Tisztség	Aláírás
Kőrös Péter	alpolgármester	

**Tárgyalja:** TUL

**Javasolt meghívott:** -

A határozati javaslat elfogadásához minősített többség szükséges/ nem szükséges.\*

Az előterjesztés zárt kezelését kérjük/ nem kérjük.\*

<b><u>nyilvános ülés / zárt ülés*</u></b>		
<b>Mötv.46. § (2) bekezdés a)</b>	<b>46. § (2) bekezdés b)</b>	<b>46. § (2) bekezdés c)</b>
<b><u>egyszerű többség / minősített többség*</u></b>		
<b>Kt. SZMSZ 49. § (1-16.) .....</b>	<b>egyéb jogszabály:.....</b> .....	
<b>hatáskör jogalapja</b>		
<b>Kt. SZMSZ .....§ ..... bekezdés</b>	<b>egyéb jogszabály: Alaptörvény 33. cikk (1) bekezdés</b>	
<b>* megfelelő rész aláhúzendó</b>		

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. (a továbbiakban: Közszolgáltató) Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) 100%-os tulajdonában áll.

Az Önkormányzat és a Közszolgáltató között az Önkormányzat egyes közfeladatainak biztonságos és hatékony ellátása érdekében feladatellátási szerződés van hatályban.

A feladatellátási szerződést érintő módosítások köre 3 csoportra osztható:

- I. A Városrehabilitáció18 Zrt.-hez átkerülő feladatok
- II. A Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft.-hez átkerülő feladatok
- III. Egyéb módosítások

#### **I.**

Az Önkormányzat és a Közszolgáltató között fennálló Feladatellátási szerződés VI. fejezetében foglaltak szerinti – önként vállalt – informatikai fejlesztési feladatok ellátásával az Önkormányzat Közszolgáltatót bízta meg.

A VI. fejezet szerinti INFORMATIKAI FEJLESZTÉSI FELADATOK az alábbi feladatcsoportokat foglalják magukban:

- A. OKTATÁSI CÉLÚ INFORMATIKAI FEJLESZTÉSI FELADATOK
- B. ALKALMAZÁS-SZERVER ÜZEMELTETÉS
- C. ÖNKORMÁNYZAT ÉS POLGÁRMESTERI HIVATAL KLIENS ESZKÖZEINEK ÜZEMELTETÉSE
- D. KERÜLETI MAN (METROPOLITAN AREA NETWORK) HÁLÓZAT ÜZEMELTETÉS
- E. TELEKOMMUNIKÁCIÓS SZERZŐDÉSEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK KEZELÉSE
- F. ENERGETIKAI INFORMÁCIÓK KEZELÉSE ÉS NYILVÁNTARTÁSA
- G. SZOLGÁLTATÁSI SZINT SZERZŐDÉSEK

A Városrehabilitáció18 Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Zrt.) a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. 100%-os tulajdonában álló gazdasági társaság. Az Önkormányzat és a Zrt. között ugyancsak feladatellátási szerződés van hatályban, melynek alapján a Zrt. ellátja a városfejlesztéssel és egyes gazdaságfejlesztéssel kapcsolatos közcélú előkészítési, szervezési-lebonyolítási általános feladatokat.

Figyelemmel arra, hogy a Zrt. 2021. május 1. napjától Üzleti Szolgáltatási Csoporttal, és ennek keretében informatikai kompetenciával rendelkező szakértelemmel rendelkezik, így célszerű a jövőben a fent meghatározott informatikai fejlesztési tárgyú feladatok ellátását – az energetikai információk kezelése és nyilvántartása kivételével – a Zrt. útján biztosítani.

Fentiekkel összefüggésben szükségessé válik mind a Közszolgáltatóval, mind pedig a Zrt.-vel fennálló feladatellátási szerződés módosítása. Az érintett feladatokat ugyanis törölni szükséges a Közszolgáltatóval fennálló feladatellátási szerződés VI. fejezetéből, és azokat fel kell tüntetni a Zrt.-vel fennálló feladatellátási szerződésben.

## II.

A Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft. (a továbbiakban: Kft.) Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. 100%-os tulajdonában álló gazdasági társaság.

A Kft. és az Önkormányzat között 2020. augusztus 1-jei hatállyal 5 év határozott időtartamra megállapodás jött létre az önkormányzati sport közfeladat ellátásában való közreműködésről.

A Kft. – mint utánpótlás-nevelési feladatokat ellátó sportvállalkozás – a tevékenységével jelentős szerepet vállal a XVIII. kerület sportéletében, így a sportfeladatok tekintetében a közfeladat jelentős részének ellátását a Kft. útján biztosítja az Önkormányzat.

*Ezen feladatok magukban foglalják például kerületi versenysport szervezését a fiatal korosztályok számára, egyesületi sportélet megszervezését; a köznevelésben, közoktatásban résztvevő gyermekek számára a nyári táboroztatás megszervezését; az Önkormányzat által tulajdonolt sportinfrastruktúra fejlesztésére vonatkozó javaslatok megfogalmazását; forrás bevonásának lehetőségeinek felkutatását, pályázati folyamatokban való aktív részvételt; sportszövetségekkel való kapcsolattartást; a sportinfrastruktúrára vonatkozó üzemeltetési koncepciók kidolgozását; sportfelületek és sportolás céljára kiadható felületek bérbeadását, stb.*

2021. szeptember 29. napján a Közszolgáltató és a Kft. részéről jelzés érkezett az Önkormányzathoz, hogy az eddig a Közszolgáltatóval fennálló feladatellátási szerződésben szereplő, a kerületi diáksport szervezésével kapcsolatos feladat – figyelemmel a Kft. feladatellátási profiljára – a Kft. által hatékonyabban végezhető, így ezt a feladatkört is a Kft.-vel kötött megállapodásba célszerű áthelyezni. Ennek megfelelően a Közszolgáltatóval fennálló feladatellátási szerződés IX. fejezete g) pontjának törlése válik indokolttá.

## III.

A Közszolgáltatóval fennálló feladatellátási szerződés módosításának tervezete szerint a II. fejezet „Egyéb felújítási feladatok ellátása” megnevezésű C.2 pontja az alábbi b) alponttal egészül ki:

*„b) Közszolgáltató az eredményes energiafelhasználás érdekében végzi a jelen szerződés 1. számú függelékében meghatározott Intézményekben telepítésre került napelemes és napkollektoros rendszerek folyamatos figyelemmel kísérését, üzemeltetését. Közszolgáltató évenként – illetve az Önkormányzat jelzése alapján a jelzést követő legkésőbb 8 napon belül – adatszolgáltatást teljesít a megújuló energiahordozó bázisú villamos energia-termelés növekedéséről és a megújuló energia*

*felhasználásáról.”*

A „Helyi médiaszolgáltatás” című VII. fejezet pedig az alábbi rendelkezéssel kerül kiegészítésre:

*„f.) A Közszolgáltató fenti célok megvalósítása érdekében koordinálja az Önkormányzat kommunikációs tevékenységét, és – az Önkormányzat által jelzett igények alapján – szakmai háttéranyagot készít a kommunikációs stratégiájának, arculatának kialakítására, továbbá a kerület városmarketing stratégiájának kidolgozásában biztosítja szakmai részvételét.”*

A szükséges módosításokat a jelen előterjesztés 1. számú mellékleteként csatolt – a Közszolgáltatóval kötendő – 5. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés, a 2. számú mellékletként csatolt – a Zrt.-vel kötendő – 2. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés, továbbá a 3. számú mellékletként csatolt – a Kft.-vel kötendő – 1. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt megállapodás tartalmazza.

Egyúttal a törlésre kerülő feladatok ellátására előirányzott kompenzáció összegével a Közszolgáltatónak biztosítandó éves kompenzáció összegét csökkenteni szükséges az érintett időszak – 2021. október 15. napjától 2021. december 31. napjáig terjedő 2,5 hónap – tekintetében.

A közfeladat ellátáshoz szükséges – a Közszolgáltató számára előirányzott, de a feladatátadás folytán fel nem használt – forrást pedig kompenzációként biztosítani szükséges az új feladatellátók, a Zrt. és Kft. számára.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 3:27. § (1) bekezdése szerint *„(1) A felügyelőbizottság köteles a tagok vagy az alapítók döntéshozó szerve elé kerülő előterjesztéseket megvizsgálni, és ezekkel kapcsolatos álláspontját a döntéshozó szerv ülésén ismertetni.”*

A Közszolgáltató Alapszabályának VII. fejezet 6. pontja szerint: *„Az Alapító - a személyi kérdésekkel kapcsolatos döntéseket kivéve – a hatáskörébe tartozó döntés meghozatalát megelőzően köteles a Társaság vezető tisztségviselőinek, valamint a Felügyelőbizottságának a véleményét megismerni.”*

A Közszolgáltató Igazgatóságának és a Felügyelő Bizottságának előterjesztéssel kapcsolatos véleménye, valamint a Zrt. és Kft. Felügyelő Bizottságának előterjesztéssel kapcsolatos véleménye a Képviselő-testület ülésén kerül ismertetésre.

A fentiekben foglaltak alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az alábbi határozati javaslatok elfogadására:

### **Határozati javaslatok:**

1. Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **az Önkormányzat a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-vel fennálló feladatellátási szerződést** az előterjesztés 1. számú mellékletét képező tartalommal **módosítja** azzal, hogy az aláírás feltétele a szerződésmódosítás tervezetének a Miniszterelnökség Támogatásokat Vizsgáló Irodája általi jóváhagyása.

A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. által 2021. október 15. napjától ellátandó feladatok változására tekintettel a Képviselő-testület felkéri és felhatalmazza a polgármestert – az Önkormányzat 2021. évi költségvetésében előirányzott, de felhasználásra nem kerülő –

**25 372 415,- Ft** (ebből 24 475 979,- Ft a Városrehabilitáció18 Nonprofit Zrt. részére és 896 436,- Ft a Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft. részére) összegű támogatás (kompenzáció) átcsoportosítása érdekében a szükséges intézkedések megtételére.

Felkéri és felhatalmazza továbbá a polgármestert a Támogatásokat Vizsgáló Iroda esetleges javaslataival véglegesített, az 5. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés aláírására.

Határidő: 2021. október 15.

Felelős: polgármester

2. Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **az Önkormányzat a Városrehabilitáció18 Nonprofit Zrt.-vel fennálló feladatellátási szerződést** az előterjesztés 2. számú mellékletét képező tartalommal **módosítja** azzal, hogy az aláírás feltétele a szerződésmódosítás tervezetének a Miniszterelnökség Támogatásokat Vizsgáló Irodája általi jóváhagyása.

A Képviselő-testület felkéri és felhatalmazza a polgármestert, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a **Városrehabilitáció18 Nonprofit Zrt.** részére a feladatellátáshoz szükséges **24 475 979,- Ft** összegű támogatás (kompenzáció) biztosítására az Önkormányzat 2021. évi költségvetésében.

Felkéri és felhatalmazza továbbá a polgármestert a Támogatásokat Vizsgáló Iroda esetleges javaslataival véglegesített, a 2. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés aláírására.

Határidő: 2021. október 15.

Felelős: polgármester

3. Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **az Önkormányzat a Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft.-vel fennálló az „önkormányzati sport közfeladat ellátásában való közreműködésről” szóló megállapodást** az előterjesztés 3. számú mellékletét képező tartalommal **módosítja** azzal, hogy az aláírás feltétele a szerződésmódosítás tervezetének a Miniszterelnökség Támogatásokat Vizsgáló Irodája általi jóváhagyása.

A Képviselő-testület felkéri és felhatalmazza a polgármestert, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a **Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft.** részére a feladatellátáshoz szükséges **896 436,- Ft** összegű támogatás (kompenzáció) biztosítására az Önkormányzat 2021. évi költségvetésében.

Felkéri és felhatalmazza továbbá a polgármestert a Támogatásokat Vizsgáló Iroda esetleges javaslataival véglegesített, az 1. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés aláírására.

Határidő: 2021. október 15.

Felelős: polgármester

Budapest, 2021. OKT 0 8.



Kőrös Péter  
alpolgármester

#### Mellékletek:

- 1.) 5. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés tervezete
- 2.) 2. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt feladatellátási szerződés tervezete
- 3.) 1. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalt megállapodás önkormányzati sport közfeladat ellátásában való közreműködésről

**Feladatellátási Szerződés**  
**(5. számú módosítással egységes szerkezetben)**

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (1184 Budapest, Üllői u. 400., KSH besorolási szám: 15735818-8411-321-01, képviseli: Szaniszló Sándor polgármester) - a továbbiakban: **Önkormányzat**,  
másrészről a

**Városgazda XVIII. kerület Nonprofit zártkörűen működő Részvénytársaság** (1181 Budapest, Üllői út 423. II. emelet 1., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043324, KSH besorolási szám: 12238051-6832-573-01, képviseli: Borbély Sándor vezérigazgató önállóan) - a továbbiakban: **Közszolgáltató** között az alábbi feltételekkel:

**I. FEJEZET**

**1. Preambulum**

1.1. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: **Mötv.**) vonatkozó rendelkezései alapján az Önkormányzat a közfeladatok biztonságos, hatékony és jó minőségben történő ellátása érdekében a jelen Feladatellátási szerződésben meghatározott közfeladatokat átadja a Közszolgáltató a részére. Közszolgáltató az átadott közfeladatokat a saját nevében köteles ellátni, Önkormányzat a közfeladat átadással egyidejűleg a közfeladatok ellátásához kapcsolódó forrásokat támogatás formájában átadja a jelen szerződés XII. fejezetében foglaltaknak megfelelően. Felek rögzítik, hogy jelen szerződésben használt „támogatás” kifejezés jelentése azonos a 2012/21/EU bizottsági határozat szóhasználata szerinti kompenzáció és ellentételezés jelentésével.

A Mötv. 23.§ (5) bekezdése határozza meg a kerületi önkormányzat által kötelezően ellátandó azon feladatait, amelyek jelen szerződésnek is tárgyát képezik, így az Önkormányzat feladata különösen a helyi közutak, közterek és parkok kezelése, fejlesztése és üzemeltetése; a tulajdonában álló közterületek használatára vonatkozó szabályok és díjak megállapítása; a parkolás-üzemeltetés; általános közterület-felügyeleti hatáskör a kerület közigazgatási határán belül, helyi településrendezés, településfejlesztés; a helyi településrendezési szabályok megalkotása (fővárosi településrendezési terv alapján); a turizmussal kapcsolatos feladatok ellátása; ipari és kereskedelmi tevékenységgel kapcsolatos szabályozási jogkörök; egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások; az óvodai ellátás; a szociális, gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások; a területén hajléktalanná vált személyek ellátásának és rehabilitációjának, valamint a hajléktalanná válás megelőzésének biztosítása; a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a saját tulajdonú lakás- és helyiséggazdálkodás; a helyi adóval kapcsolatos feladatok; a kistermelők, őstermelők számára - jogszabályban meghatározott termékeik - értékesítési lehetőségeinek biztosítása, ideértve a hétvégi árusítás lehetőségét is; kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek; közreműködés a helyi közbiztonság biztosításában; nemzetiségi ügyek.

1.2. Szerződő felek a szerződés tárgyának meghatározásánál a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról, a vagyon-tárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 15/2013. (V.31.) Önkormányzati rendelete 9. fejezetében foglaltakat vették alapul, amely szerint:

(1) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja az önkormányzati vagyon hasznosítását, üzemeltetését a vagyonkezelési szerződésben meghatározott ingatlanok tekintetében.

(2) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt.-t az önkormányzat kezelői jogokkal ruházta fel, különösen az alábbi feladatok és tevékenységek vonatkozásában:

- a) az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek kezelése, fenntartása;
- b) a vegyes tulajdonú társasházak közös költségének és egyéb szolgáltatási díjainak elszámolása;
- c) a lakások és helyiségek elidegenítésekor az önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése;
- d) a lakbér és távhődíj hátralékok beszedése;
- e) a „Lakásért életjáradék” rendszer kezelői tevékenységének ellátása;
- f) a Pestszentimrei Piac és a Havanna Piac működtetését illetően a fenntartót terhelő kötelezettségek teljesítése és a jogai gyakorlása;
- g) az önkormányzatot, mint fenntartót terhelő üzemeltetési feladatok és a felmerülő hibaelhárítási, karbantartási munkák ellátása.

(3) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja valamennyi, az önkormányzati fenntartásban lévő kerületi intézményekhez kapcsolódó műszaki és a karbantartási feladatot.

(4) A (2) bekezdésben felsorolt feladatok és tevékenységek tekintetében a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. a lakások bérletéről és elidegenítéséről szóló 25/2020. (VII.06.) önkormányzati rendelet 2. § 4. pontja szerinti Kezelőnek minősül.

(5) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. a Budapest XVIII. kerület közigazgatási területén belül az önkormányzati tulajdonú ingatlanokon ellátja a helyi közutak, járdák, zöldterületek, játszóterek és közterületek fejlesztésével, üzemeltetésével és fenntartásával, továbbá az épített és természeti környezet védelmével, a vízrendezés és csapadékvíz elvezetésével kapcsolatos feladatokat és biztosítja a rehabilitációs foglalkoztatást, továbbá a közfoglalkoztatásban érintett álláskeresők foglalkoztatását.(6) A Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. ellátja az önkormányzat sport feladatairól, a helyi testedzés és sporttevékenység támogatásáról szóló 66/2012.(XII. 20.) önkormányzati rendelet 8. § (1) bekezdésben és a 9. § (1) bekezdésben felsorolt sportintézmények és sportlétesítmények működtetését, továbbá az egyéb sporttevékenységek szervezését. (7) A Városgazda XVIII. kerületi Nonprofit Zrt. az önkormányzat közművelődési feladatairól, a helyi közművelődési tevékenység támogatásáról szóló 65/2012. (XII. 20.) önkormányzati rendelettel összhangban ellátja a kulturális, közösségi, oktatási- és információs szolgáltatásokat.

(8) Az (1)-(7) bekezdésekben megjelölt feladatok ellátásának feltételeit, az önkormányzat és a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. együttműködésének részleteit az önkormányzat és a Városgazda XVIII. kerületi Nonprofit Zrt. által kötött megállapodásban kell rögzíteni.

1.3. Szerződő Felek a vonatkozó jogszabályi rendelkezések és fent kifejtett megfontolások alapján jelen szerződést

- az alapfokú nevelési, valamint egészségügyi intézmények üzemeltetése, karbantartása és felújítása (II. fejezet),
- az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek kezelése, karbantartása és felújítása (III. fejezet),
- valamint Pestszentimrei Piac, a Havanna piac működtetése és üzemeltetése továbbá (IV. fejezet)
- a Norvég Alap Projekt keretében létrehozott képzéskoordinációs irodával kapcsolatos feladatok (V. fejezet)
- **Energetikai információk kezelése, nyilvántartása**(VI. fejezet)
- Helyi médiaszolgáltatás (VII. fejezet)
- a Városkép című időszaki lap kiadásának biztosítása (VIII. fejezet);
- a gyermek, ifjúsági és sport feladatok ellátása, a szabadidős és közművelődési tevékenység szervezése, lebonyolítása, valamint a Klebelsberg Központ vagyongazdálkodásába nem adott ingatlanok üzemeltetése, hasznosítása (IX. fejezet);
- közfoglalkoztatottak alkalmazása és a közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével

vel kapcsolatos települési önkormányzati feladatok ellátása (X. fejezet);

- az Önkormányzat tulajdonában lévő utak, járdák, közterek, zöldfelületek, játszóterek fenntartása, üzemeltetése, karbantartása, felújítása (XI. fejezet),

valamint az ezen szolgáltatások feltételeinek biztosításával a helyi közszolgáltatások keretében végzett közhasznú tevékenység ellátása érdekében kötik.

1.4. A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 7. pontja értelmében *7. közfeladat a jogszabályban meghatározott állami vagy önkormányzati feladat, amit az arra kötelezett közérdekből, jogszabályban meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelően végez, ideértve a lakosság közszolgáltatásokkal való ellátását, továbbá az állam nemzetközi szerződésekben vállalt kötelezettségeiből adódó közérdekű feladatokat, valamint e feladatok ellátásához szükséges infrastruktúra biztosítását is.* A törvény 7.§ (2) bekezdése szerint *a vagyongazdálkodás feladata a nemzeti vagyon rendeltetésének megfelelő, az önkormányzat mindenkori teherbíró képességéhez igazodó, elsődlegesen a közfeladatok ellátásához és a mindenkori társadalmi szükségletek kielégítéséhez szükséges, egységes elveken alapuló, átlátható, hatékony és költségtakarékos működtetése, értékének megőrzése, állagának védelme, értéknövelő használata, hasznosítása, gyarapítása, továbbá az állam vagy a helyi önkormányzat feladatának ellátása szempontjából feleslegessé váló vagyontárgyak elidegenítése.*

1.5. Felek jelen Feladatellátási szerződést az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat (HL L 7., 2012.1.11., 3-10. o.) rendelkezéseinek figyelembevételével kötik meg. Jelen feladatellátási szerződés tartalmát a felek a Miniszterelnökség Támogatásokat Vizsgáló Iroda (TVI) által közzétett a közszolgáltatásokért nyújtott ellentételezésre vonatkozó szabályokról szóló tájékoztatója alapján határozták meg.

A 2012/21/EU bizottsági határozat 2. cikk (1) bekezdés a) pontja értelmében az ellentételezés mértéke közszolgáltatási feladatonként nem haladhatja meg évenként a 15 millió eurót.

1.6. A jelen Feladatellátási szerződésben meghatározott, és a Közszolgáltató által ellátott közszolgáltatási feladatok a 2012/21/EU bizottsági határozat szerinti általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek, amelyekre a vonatkozó jogszabályok az irányadóak. Felek e jogszabályok rendelkezéseivel összhangban kötik meg a szerződést.

1.7. Felek rögzítik, hogy a Feladatellátási szerződésben – a Külön Jogszabályokkal összhangban – meghatározzák a Közszolgáltatót terhelő általános Közszolgáltatási Kötelezettség tartalmát, mennyiségi és minőségi paramétereit, területi és időbeli hatályát, valamint a közszolgáltatási feladatellátásért az Önkormányzat által nyújtott anyagi juttatás (kompenzáció) kiszámításának általános alapelveit.

1.8. Felek jelen Feladatellátási szerződés XII. fejezetében rögzítik a Kompenzációnak a mértékét, kiszámításának módját, valamint kifizetésének módját és feltételeit, az ellentételezési mechanizmus leírását, amelyet az Önkormányzat nyújt a Közszolgáltatónak a jelen szerződésben meghatározott Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási Kötelezettségekből eredő költségek fedezete biztosított legyen.

## 2. Értelmező rendelkezések

### Fogalom meghatározások

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűs fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

- (a) **Belső Szabályzatok** a Közszolgáltató által a Jó Szakmai Gyakorlattal és a Külön Jogszabályokkal összhangban a Közszolgáltatási Kötelezettség körébe tartozó tevékenységekkel kapcsolatban készí-



tett belső szabályzatok;

- (b) **Közbeszerzési Szabályzat** a Közzszolgáltató által készített és a Közzszolgáltató igazgatósága által jóváhagyott szabályzat, amely a jelen szerződésben rögzített közfeladat ellátásához igénybe venni kívánt vállalkozó kiválasztásának szabályait a mindenkor hatályos Kbt.-vel összhangban;
- (c) **Egyéb Tevékenység Nyeresége:** a jelen szerződésben részletesen tételezett Közzszolgáltatási Kötelezettsége körén, azaz a Közzszolgáltatási Tevékenységen kívül végzett egyéb tevékenység nyeresége;
- (d) **Előirányzott Kompenzáció** az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Feladatellátási szerződés XII. fejezetének B.3. pontjában foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közzszolgáltatónak előirányzott Kompenzáció;
- (e) **Jó Szakmai Gyakorlat** azon folytonosan változó gyakorlat, módszerek, műszaki eljárások és normák összessége, amelyet az Európai Unióban, általánosan elfogadnak, és széles körben alkalmaznak;
- (f) **Jogos Kompenzációigény** azon összeg, amelyre Közzszolgáltató az általa a jelen Feladatellátási szerződés alapján egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közzszolgáltatási Kötelezettség ellentételezéseként jogosult, és amely az adott évet követően évente utólag a Feladatellátási szerződés XII. fejezetének B.3. pontjában (*Éves Elszámolás*) foglaltak szerint kerül meghatározásra;
- (g) **Kifizetett Kompenzáció** a tárgyévben az Előirányzott Kompenzáció alapján Közzszolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzáció;
- j) **Kompenzáció** a Közzszolgáltatási Kötelezettség ellátásának ellentételezéseként a jelen feladatellátási szerződés szerint a Közzszolgáltató részére az Önkormányzat költségvetése terhére teljesítendő kifizetés. A kompenzáció nem haladhatja meg a közzszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséhez szükséges költséget, beleértve egy ésszerű nyereséget is;
- (k) **Költségtérítés:** Közzszolgáltató a közfeladat ellátással összefüggésben felmerült költségeinek megtérítésére jogosult az ésszerű nyereség nélkül;
- (l) **Közzszolgáltatási Kötelezettség a Közzszolgáltatónak a Feladatellátási szerződésben meghatározott és a II-XI. fejezetben részletezett közzszolgáltatások nyújtására vonatkozó kötelezettsége;**
- (m) **Közzszolgáltatási Tevékenység Költsége** a közzszolgáltatási tevékenység vonatkozásában ténylegesen felmerült összes szükséges és indokolt közvetlen költség, és az általános gazdasági érdekű szolgáltatások és az egyéb tevékenységek közös közvetett költségeinek arányos része, **ahogyan azt a jelen Feladatellátási szerződés XII. fejezete meghatározza;**
- (n) **Közzszolgáltatási Tevékenység** a Közzszolgáltatónak a jelen Feladatellátási szerződésben meghatározott Közzszolgáltatási Kötelezettsége körében folytatott tevékenysége (II-XI. fejezetben meghatározott közfeladatok köre);
- (o) **Feladatellátási szerződés,** a jelen szerződő felek közötti olyan megállapodás, amely tartalmazza mindazon kritériumokat, amelyeket a 2012/21/EU bizottsági határozat rendelkezései előírnak, valamint azokat a rendelkezéseket, amelyeket a Támogatásokat Vizsgáló Iroda (TVI) által közzétett, a közzszolgáltatásokért nyújtott ellentételezésre vonatkozó szabályokról szóló tájékoztatója alkalmazni rendel. A Feladatellátási szerződés ezentúl tartalmazza azokat a közzszolgáltatási feladatokat feladatcsoportokra bontva, amelyeket az Önkormányzat rendelete a Közzszolgáltatónak kizárólagos feladatellátás terhe mellett ellátni rendel;
- (p) **Ésszerű nyereség:** 21/2012/EU bizottsági határozat 5 cikk 5) bekezdése szerinti fogalom, amennyiben jelen szerződés ettől eltérően nem rendelkezik, ennek mértéke nem haladhatja meg az éves kompenzáció 5%-át.
- (q) **Polgármesteri Hivatal:** Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal

### 3. A Felek nyilatkozatai

#### 3.1. Közzolgáltató nyilatkozatai

Közzolgáltató a jelen Feladatellátási szerződés aláírásának napján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- (a) A Közzolgáltató a jelen Feladatellátási szerződésben meghatározott tevékenységeket a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is –, illetve az Önkormányzattal kötött megállapodásaiban foglaltak alapján látja el.
- (b) Közzolgáltató a magyar jogszabályok szerint létrejött, bejegyzett és működő, az Önkormányzat kizárólagosan és tartósan, 100%-os önkormányzati tulajdonában álló gazdasági társaság, amely zártkörűen működő részvénytársaságként működik;
- (c) Közzolgáltató jogosult arra, hogy a Feladatellátási szerződést aláírja, és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse, jelen Feladatellátási szerződésnek az Önkormányzat képviselő-testületének tulajdonosi határozattal történő elfogadásával a Közzolgáltató a szerződések aláírásához szükséges felhatalmazással rendelkezik;
- (d) a Feladatellátási szerződés Közzolgáltató általi aláírása és az abban foglalt jogok Közzolgáltató általi gyakorlása, illetve kötelezettségek Közzolgáltató általi teljesítése nincsen ellentétben:
  - (i) a Közzolgáltató társasági okirataival;
  - (ii) a Közzolgáltatóra vonatkozó jogszabályokkal; vagy
  - (iii) semmilyen a Közzolgáltató vagy a Közzolgáltató vagyona tekintetében kötelező érvényű megállapodással;
- (e) Közzolgáltató rendelkezik minden olyan, jogszabály által előírt engedéllyel, amely a Közzolgáltatási Tevékenység folytatásához szükséges;
- (f) Közzolgáltató rendelkezik a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételekkel;
- (g) A Közzolgáltató legjobb tudomása szerint Közzolgáltató ellen nincs folyamatban olyan bírósági, választottbírósági vagy közigazgatási eljárás, amely kedvezőtlen elbírálás esetén veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését.

#### 3.2. Önkormányzat nyilatkozatai

Az Önkormányzat a Feladatellátási szerződés aláírásának napján az alábbi nyilatkozatot teszi:

- (a) Az Önkormányzat a Képviselő-testület 363/2017. (XII.14.) sz., a 244/2018.(VII.12.) sz., valamint a 380/2019.(IX.28.) sz., a 137/2020. (VII.27.) sz., valamint a .../2021.(X.14.) sz. határozata alapján jogosult arra, hogy a Feladatellátási szerződést aláírja és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse.
- (b) Az Önkormányzatnak a Szerződésben vállalt kötelezettségei jogszerűek, érvényesek és kötelező erejűek.
- (c) Az Önkormányzat a Preambulumban meghatározott közfeladatok és közzolgáltatások ellátása érdekében, az ehhez szükséges költségek fedezése céljából a jelen szerződésben foglaltak szerint Kompenzációt nyújt a Közzolgáltató részére.
- (d) A Szerződés az Önkormányzat általi aláírása és az abban foglalt jogok Önkormányzat általi gyakorlása, illetve kötelezettségek teljesítése nincs ellentétben.
  - (i) az Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatával; vagy
  - (ii) az Önkormányzatra vonatkozó jogszabályokkal;mindkét esetben oly módon, hogy az ellentét veszélyezteti a Kompenzáció teljesítését.

## 4. A szerződés tárgya, a közszolgáltatási kötelezettség tartalma

### 4.1. Közszolgáltatási Kötelezettség

Közszolgáltató a jelen Feladatellátási szerződés alapján az Önkormányzat részére az alábbiakban meghatározott Közszolgáltatási Tevékenység – II-XI. fejezet szerinti közfeladatok – ellátására köteles a Jó Szakmai Gyakorlat szerint, valamint a Külön Jogszabályokkal és a Belső Szabályzatokkal összhangban:

#### II. FEJEZET

#### ALAPFOKÚ NEVELÉSI, VALAMINT EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNYEK ÜZEMELTETÉSE

Felek megállapítják, hogy a jelen szerződés I. számú fejezetében foglalt rendelkezések célja, hogy a Möt. 23.§ (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az önkormányzati fenntartású intézmények (továbbiakban: Intézmények) műszaki feladatainak ellátására (karbantartására, felújítására) vonatkozó tevékenység, illetőleg az ezekhez fűződő jogok érvényesítése és a kötelezettségek teljesítése, valamint az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a ráháruló kötelezettségek teljesítése a mindenkor hatályos jogszabályokban, az Önkormányzat tulajdonosi jogkörben hozott határozataiban foglaltaknak megfelelően megvalósuljon.

#### A.

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A **Preambulumban** meghatározott jogok és kötelezettségek teljesítése érdekében, az Önkormányzat tulajdonában álló, jelen szerződés 1. számú függelékben szereplő Intézményekkel, valamint a Pestszentlőrinc - Pestszentimre Egészségügyi Szolgáltató Nonprofit Közhasznú Kft. vagyonkezelésében álló 1. sz. függelékben szereplő épületekkel (a továbbiakban: Intézmények) kapcsolatos műszaki feladatok ellátását a Felek az alábbiak szerint határozzák meg:

- a) Az intézmények műszaki feladatait az Önkormányzat megbízásából a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek szerint, illetve a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is – alapján a Közszolgáltató látja el.
- b) A Közszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- c) A Felek megállapodnak, hogy a Közszolgáltató tevékenységi körébe tartozó vállalkozói feladatok elvégzése során - a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény figyelembe vételével - alvállalkozót jogosult igénybe venni, melynek tevékenységéért a Ptk. szerinti felelősséggel tartozik.
- d) A karbantartási és felújítási feladatok műszaki- gazdasági tartalmát a Felek évente felülvizsgálják.

#### B.

#### KARBANTARTÁSI ÉS ÜZEMELTETÉSI MŰSZAKI FELADATOK

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és az 1. számú függelékben felsorolt Intézményekkel kapcsolatos karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátását – a 2. számú melléklet figyelembe vételével - az alábbiak szerint határozzák meg.

A Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat jogosult a szerződés 1. sz. függelékben szereplő intézménylistát egyoldalúan módosítani. A módosítás az azt követő munkanapon lép hatályba, amikor az erről szól értesítést a Közszolgáltató kézhez veszi.

## **B.1. Karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátása**

- a) A Közszolgáltató az éves karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó javaslatát a tulajdonos Önkormányzattal és az érintett intézmény- és cégvezetőkkel egyeztetve tárgyév január 15-ig készíti el. Közszolgáltató a végleges karbantartási és üzemeltetési tervet legkésőbb tárgyév március 31. napjáig kötelees elkészíteni és megküldeni.
- b) A karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó terv tartalmazza az időszerű és a tervszerű karbantartási feladatok, illetve a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat alatti anyagköltségű felújítási feladatok elvégzésére vonatkozó javaslatot.
- c) A karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokra vonatkozó terv, illetve az előre nem tervezhető azonnali beavatkozást igénylő esetek költsége – a szükséges egyeztetések után, valamint a hatályos rendeletek alapján – a költségvetési rendelet elfogadását követően – az Önkormányzat polgármestere által – kerül jóváhagyásra.
- d) A Felek megállapodnak, hogy a Közszolgáltató a szerződés 1. számú mellékletében szereplő karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátásával eleget tesz az intézményi létesítmények állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében szükséges - az Önkormányzatot, mint tulajdonost terhelő - megelőző munkák elvégzésének. A Közszolgáltató az ellátandó karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokért teljes egészében felelős.
- e) A Felek megállapodnak, hogy a Közszolgáltató gondoskodik a karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok elvégzésének folyamatos ellenőrzéséről és átvételéről, illetve a nem általa végzett, de általa koordinált karbantartási és üzemeltetési műszaki munkák átvételéről. Az elvégzett karbantartási és üzemeltetési munka műszaki átadásához az intézményvezetőt (cégvezetőt) minden esetben meg kell hívni.
- f) Az Önkormányzat minden év október-november hónapjában ellenőrzést végez, mely során az ellenőrzést megelőző 12 hónapban végzett karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatok ellátását ellenőrzi és azok elvégzését a Közszolgáltató felé igazolja. Az ellenőrzésre a Közszolgáltató megbízottjaival közösen, a jövő évi karbantartási tervet megelőző felméréssel egyidejűleg kerül sor.
- g) A Felek megállapodnak abban, hogy a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat feletti anyagköltségű karbantartási feladatok elvégzésére külön megállapodást kötnek. A jelen g) pontban meghatározott karbantartási feladatok elvégzését Önkormányzat nem a jelen szerződés keretében biztosított kompenzáció összegéből finanszírozza.

## **C.**

### **FELÚJÍTÁSI MŰSZAKI FELADATOK**

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és az 1. számú függelékben felsorolt ingatlanokkal, intézményekkel (a továbbiakban: intézmény) kapcsolatos felújítási műszaki feladatok (a továbbiakban: felújítási feladatok) ellátását – a 2. számú mellékletben szereplő eljárási rend betartásával - az alábbiak szerint határozzák meg.

#### **C.1. Felújítási feladatok ellátása**

- a) A Közszolgáltató kötelees a tulajdonos Önkormányzattal és az intézmény- és cégvezetőkkel egyeztetve éves felújítási javaslatot készíteni tárgyév január 15-ig. Közszolgáltató a végle-

ges felújítási tervet legkésőbb tárgyév március 31. napjáig köteles elkészíteni és megküldeni.

- b) A felújítási terv tartalmazza a bruttó 500 E Ft/ intézmény/feladat feletti anyagköltségű és időszerű felújítási feladatokat a 2. sz. mellékletben foglaltak szerint, az intézmények működési rendjét figyelembe véve.
- c) A felújítási feladatok a 2. számú mellékletben meghatározott szükséges egyeztetések után és a hatályos rendeletben foglaltak alapján – az Önkormányzat polgármestere által – kerülnek jóváhagyásra a költségvetési rendelet elfogadását követően.

## **C.2. Egyéb felújítási feladatok ellátása**

- a.) A Közszolgáltató a jelen szerződés 1. számú függelékben meghatározott Intézmények esetében köteles a felújítási tervben nem szereplő, de az Önkormányzat döntése alapján pályázat útján felújításra kerülő intézmény műszaki ellenőrzésének, kivitelező - illetve műszaki ellenőri feladatainak ellátásában részt venni.
- b.) ***Közszolgáltató az eredményes energiateljesítés érdekében végzi a jelen szerződés 1. számú függelékében meghatározott Intézményekben telepítésre került napelemez és napkollektoros rendszerek folyamatos figyelemmel kísérését, üzemeltetését. Közszolgáltató évenként – illetve az Önkormányzat jelzése alapján a jelzést követő legkésőbb 8 napon belül – adatszolgáltatást teljesít a megújuló energiahordozó bázisú villamos energia-termelés növekedéséről és a megújuló energia felhasználásáról.***

***A Felek megállapodnak abban, hogy az I. C.2. pont a) alpontjában meghatározott feladatok elvégzésére külön megállapodást kötnek.***

## **D.**

### **A KÖZSZOLGÁLTATÓ BESZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉGE**

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Közszolgáltató és az Önkormányzatot a jelen fejezet alapján ellátott feladatok teljesítéséről – negyedéves beszámolója keretében – benyújtott tájékoztatóban tájékoztatja.

## **III. FEJEZET LAKÁSGAZDÁLKODÁS**

Felek megállapítják, hogy a Möt. 23.§ (5) bekezdésében foglaltaknak (kerületi önkormányzat feladata különöse a saját tulajdonú lakás- és helyiséggazdálkodás) megfelelően a jelen szerződés III. fejezet rendelkezéseinek célja, hogy

- az önkormányzati tulajdonú lakások és helyiségek (továbbiakban bérlemények) fenntartására vonatkozó tevékenység,
- a vegyes tulajdonú társasházak közös költségeinek és egyéb szolgáltatási díjainak elszámolása,
- a bérlemények elidegenítésekor az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése,
- a „Lakásért életjáradék” rendszer kezelői tevékenységének ellátása,

illetve az ezekhez fűződő jogok érvényesítése és kötelezettségek teljesítése, valamint az Önkormányzatot megillető jogok érvényesítése és a rá háruló kötelezettségek teljesítése a mindenkor hatályos jogszabályokban, az Önkormányzat tulajdonosi jogkörben hozott határozataiban foglaltaknak megfelelően megvalósuljon.

## **A.**

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A Felek megállapodnak, hogy a **Preambulumban** meghatározott célok megvalósulása érdekében az Önkormányzat a tulajdonában álló, jelen szerződés 2. sz. függelékben, valamint a tulajdonosi jogkör gyakorlója által hozott egyedi döntésekben meghatározott bérlemények és egyéb ingatlanok esetében a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek alapján a Közzolgáltatót bízza meg a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is - alapján kötelezően ellátandó kezelői, üzemeltetői, elidegenítési és műszaki feladatainak elvégzésével.

A Közzolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.

### B.

#### LAKÁSOK ÉS HELYISÉGEK KEZELÉSE

Az Önkormányzat a jelen szerződés hatálya alá eső és az 2. sz. függelékben felsorolt ingatlanokkal kapcsolatos, a lakásgazdálkodást érintő feladatok ellátásával az üzemeltetés terén a következők szerint bízza meg a Közzolgáltatót.

##### B.1. Kezelői feladatok

- a) A Közzolgáltató a vonatkozó jogszabályok és az Önkormányzat tulajdonosi határozatainak megfelelően az abban foglaltak végrehajtása érdekében előkészíti és az Önkormányzat nevében megkötöti az Önkormányzat által kijelölt bérlővel, az Önkormányzat által megadott feltételek szerint a bérleti szerződést.
- b) A Közzolgáltató a bérleti szerződés fennállta alatt gondoskodik a bérleti szerződésben és jogszabályokban meghatározott, a bérbeadót terhelő kötelezettségek végrehajtásáról és jogok érvényesítéséről. Ezen feladata ellátása keretében a Közzolgáltató köteles és jogosult:
  - a bérleti díjak és a közüzemi díjak beszedésére, könyvelésére, nyilvántartására (A díjakat a Közzolgáltató az Önkormányzat nevében szedi be.) A befolyt tárgyhavi díjakról Közzolgáltató havonta, a tárgyhónapot követő 20 napon belül elszámolást készít és a befolyt bérleti díjakat az elszámolást követő 15 napon belül az Önkormányzatnak átutalja.
  - a bérleményeknek a bérlő részére történő birtokbaadására, az erről szóló jegyzőkönyv, leltár felvétel elkészítésére,
  - a kiürülő bérlemények birtokbavételére, a távozó bérlőre tartozó munkák megállapítására, elvégzésének ellenőrzésére, átvételére vagy annak pénzbeli megtérítésére,
  - a Közzolgáltató által jóváhagyott bérleményellenőrzési terv alapján, a kezelt bérlemények rendeltetésszerű használatának ellenőrzésére, a bérleti szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítésének ellenőrzésére (bérlő személye, életvitelszerű bentlakás, lakás műszaki állapotának felmérése) úgy, hogy a Közzolgáltató 1 év alatt az ellenőrzést minden bérleménynél legalább egyszer elvégzi, és intézkedési igénylő esetekben - a jegyzőkönyv egy példányának megküldése mellett - annak eredményéről az Önkormányzatot értesíti,
  - a kezelt bérlemények közös használatú részét, illetve az e szerződés hatálya alá tartozó bérlemények használaton kívüli részét bérbeadás útján úgy hasznosítani, hogy az ne korlátozza a bérlőket bérleményük használatában. Az ilyen jellegű hasznosításból befolyt bérleti díjakat a jelen pont első francia bekezdésében foglalt elszámolási szabályok betartásával utalja át az Önkormányzat részére a Közzolgáltató.
  - A bérlemények bérlők által kezdeményezett átalakításához, bővítéséhez és egyéb (építési engedélyhez kötött) munkák elvégzéséhez szükséges kezelői javaslatlattétel adása az Önkormányzat felé,
  - A bérleti jogviszonyt nem befolyásoló építési engedélyhez nem kötött, és bérbeszámítási igényt nem keletkeztető munkák elvégzéséhez történő javaslat megadására az Önkormány-

zat felé, bérleményekben bekövetkezett változások (bővítés, komfortfokozat, változás, stb.) miatti szerződés módosítás előkészítése.

- Az Önkormányzat által meghatározott tartalommal, formában és időpontokban adatszolgáltatást biztosítani az ingatlanokról, bérleményekről.
- c) Az Önkormányzat a bérleti szerződés felmondása esetén azonnal értesíti a Közszolgáltatót. Az üresen tartás költségei a bérlőkijelölésre jogosultat mint közvetett költség terhelik. A lakbér és közüzemi díj hátralékokra a Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatot kell felszámítani.
- d) A Közszolgáltató lakbér és közüzemi díjtarozásról a tájékoztatást a Közszolgáltató által üzemeltetett Centralizált Információs Rendszer (CIR) rendszerhez biztosított közvetlen hozzáféréssel biztosítja az Önkormányzat részére.
- e) Az Önkormányzat intézkedik a lakbér és közüzemi díj (ideértve a távhő díjat is) hátralék behajtása érdekében a bíróság felé.
- f) Az Önkormányzat a hozzá befolyt hátralékokról folyamatosan részletes tájékoztatót küld a Közszolgáltató felé.
- g) Amennyiben jogszabály előírja a Bérleti szerződések megkötését megelőzően elkészíti/elkészítteti az épület energetikai jellemzőinek tanúsítására szolgáló tanúsítványt.
- h) Vegyes tulajdonú társasházaknál, ha az Önkormányzat tulajdoni hányada a 10%-ot meghaladja, a társasházi közgyűléseken az Önkormányzatot mint tulajdonost a Közszolgáltató képviseli. A Közszolgáltató a társasházi közgyűlésen köteles javaslatot tenni arra, hogy a társasház számvizsgáló bizottságának tagjaként az Önkormányzatot a közgyűlés válassza meg. A számvizsgáló bizottságban az Önkormányzatot a Közszolgáltató képviseli.

## B.2. Üzemeltetés

A Közszolgáltató gondoskodik a jelen szerződés fennállta alatt a szerződés 2. sz. függelékében, valamint a tulajdonosi jogkör gyakorlója által hozott egyedi döntésekben meghatározott ingatlanok vonatkozásában az Önkormányzatot terhelő üzemeltetési feladatok ellátásáról. Ezen belül a Közszolgáltató feladata különösen:

a) Önkormányzati 100 %-os tulajdonban lévő ingatlanok esetén:

- a háztartási hulladék összegyűjtése és elszállíttatása, a hulladékgyűjtésben használt edényzetek költségeinek megfizetése,
- a külön jogszabályban meghatározott házkezelői szolgáltatások ellátása,
- közüzemi szolgáltatások, a tulajdonost terhelő díjra vonatkozó számlák ellenőrzése, költségek kiegyenlítése (így különösen: áramdíj, víz- és csatornadíj, gáz- és távhő-szolgáltatási díj) azzal, hogy a Közszolgáltató eljár annak érdekében, hogy a bérlő illetve a jogcím nélküli lakó a szolgáltatóval fogyasztási/szolgáltatási szerződést kössön,
- egyéb - az Önkormányzatot terhelő-költségek kiegyenlítése,
- az Önkormányzat képviseletében értesíti a karbantartást és üzemeltetést végző szervezetet az alábbi feladatok ellátásának szükségességéről:
- a bérlemények rendeltetésszerű használatához szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartása,
- az ingatlan közös használatára szolgáló helyiségeinek és területeinek tisztán tartása és szükség szerinti megvilágítása, továbbá az azokkal kapcsolatos közműellátásról való gondoskodás,
- annak biztosítása, hogy az általa hasznosított bérlemények közhasználati részei, valamint a járdák és a zöldterületek a higiéniai és a kulturált városképi igényeknek mindenben megfeleljenek,
- az ingatlan nyilvántartás szerint a kezelt ingatlanhoz tartozó zöldfelületek karbantartása.

A 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társasházakban vagy lakóépületekben lévő ingatlanok közmű órái az Önkormányzat nevére kerülnek átírásra, de díjfizetőként a Közszolgáltató kerül

megnevezésre és a közüzemi díjakat a Közszolgáltató fizeti meg közvetlenül a szolgáltatók részére. A Közszolgáltató a tárgyhónapban felmerült közüzemi díjakat az Önkormányzat felé tételes lista alapján többszámlázza, amit az Önkormányzat köteles 15 napon belül Közszolgáltató részére megfizetni. Ezen költségek tekintetében a finanszírozás nem a XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározottak szerint történik, a kompenzáció számítás során ezen költségek nem kerülnek figyelembe vételre.

A Közszolgáltató köteles a közüzemi számlák kézhezvételét követő 30 napon belül a bérlők felé áthárítható költségeket a bérlők felé többszámlázni, és a befolyt költségeket az Önkormányzat részére továbbutalni.

A Közszolgáltató saját nevében vagyonszámítását köt valamennyi, 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társasház és lakóépület biztosítására. A Közszolgáltató a biztosítási díjat közvetlenül fizeti meg a szolgáltatóknak. A biztosítás összegét a Közszolgáltató jogosult az Önkormányzat felé többszámlázni annak felmerülését követő 30 napon belül. Az Önkormányzat a biztosítási díjról kiállított számlát köteles a Közszolgáltatóknak a számla kézhezvételét követő 30 napon belül megtéríteni. Ezen költségek tekintetében a finanszírozás nem a XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározottak szerint történik, a kompenzáció számítás során ezen költségek nem kerülnek figyelembe vételre.

b) Minden ingatlan esetén:

- Az Önkormányzat által meghatározott adattartalommal, és formátummal az ingatlanok nyilvántartása, az Önkormányzat kérésére adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése a nyilvántartásból, továbbá a működésével kapcsolatos szervezési és adminisztratív feladatok ellátása.
- A Közszolgáltató az Önkormányzat jelen szerződésben meghatározott vagyonának megőrzése, gyarapítása érdekében köteles a fenti ingatlanok tekintetében az alábbi nyilvántartásokat vezetni:
  - Bérleményekkel (beleértve a társasházi tulajdoni hányadokat és az egyéb közös tulajdoni formákat is) kapcsolatos adatok, információk,
  - bérleti, használati, használatbavételi, óvadék, szolgáltatási, részletfizetési díjak beszedése és az ennek során keletkezett hátralékok,
  - közüzemi díjak, a díjfizetés és elszámolás pénzügyi rendszere,
  - megüresedett bérlemények jegyzéke.

**C.**

**VEGYES TULAJDONÚ TÁRSASHÁZAK  
KÖZÖS KÖLTSÉGEINEK ELSZÁMOLÁSA**

- a) A társasházakat az önkormányzati tulajdoni hányad után megillető közös költséget és egyéb díjakat (továbbiakban együtt: közös költség) a Közszolgáltató közvetlenül utalja a társasházak részére.
- b) A havonta utalandó közös költségek összegéről a Közszolgáltató kimutatást készít, melyet minden hónap 5. napjáig az Önkormányzatnak megküld. Az Önkormányzat köteles a kimutatásban szereplő összeget a Közszolgáltató által megadott számlaszámra a tárgyhó 10. napjáig átutalni. A Közszolgáltató köteles az Önkormányzat által átutalt közös költséget tárgyhó 15. napjáig a társasházak részére továbbutalni.
- c) A Közszolgáltató köteles évente két alkalommal június 30-ig, illetve december 31-ig pénzügyi beszámolót küldeni a közös költségek átutalásának ellenőrzése céljából.
- d) Amennyiben nem a Közszolgáltató vesz részt a társasházi közgyűlésen, vagy nem a Közszolgáltató kapja meg a közgyűlési határozatot a társasházi közös költségek alakulásáról az Önkor-



mányzat köteles tájékoztatni a Közszolgáltatót az őt terhelő költségek alakulásáról a közgyűlés döntésétől számított 15 napon belül (a közgyűlési határozat megküldésével).

- e) A Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást, illetve a társasházak részükre eljuttatott közgyűlési dokumentumait haladéktalanul eljuttatják egymás részére.

## **D. ELIDEGENÍTÉS**

A Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a lakások- és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló többször módosított 1993. évi LXXVIII. törvény hatálya alá tartozó önkormányzati tulajdonú ingatlanok elidegenítésével, a mindenkor hatályos helyi önkormányzati rendeletében foglaltak szerint, a jelen szerződés keretében, a Közszolgáltatót bízza meg az üres lakások elidegenítése kivételével.

### **D.1. Lakások elidegenítése**

A Közszolgáltató a megbízás keretében:

- a) Önkormányzati eseti döntésébe foglalt felhatalmazás alapján az abban foglaltak szerint a mindenkor hatályos jogszabályok figyelembe vételével lebonyolítja a lakott önkormányzati bérlakások elidegenítését.
- b) Fogadja az Önkormányzat által megküldött lakossági vételi szándékokat, az Önkormányzat által elidegenítésre kijelölt lakások tekintetében.
- c) A Közszolgáltató a nyilvántartásba vétel után ellenőrzi, hogy az értékesítésnek van-e akadálya. Az Önkormányzat maga is jogosult ellenőrizni, hogy az értékesítésnek van-e akadálya.
- d) Megvizsgálja a szóban forgó épület jogállását a tulajdonviszonyok szempontjából és tisztázza ingatlan-nyilvántartási rendezettségét. Amennyiben az épület társasházzá alakítható, de ez még nem történt meg, a vételi szándék átvételét követően az Önkormányzat megrendelése alapján a megrendelés kézhezvételét követő 30 napon belül intézkedik a társasház alapító okiratának elkészítéséről és a társasház ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséről.
- e) A bérlőket az értékbecslés elkészültét követő 15 napon belül tájékoztatja a bérlakás forgalmi értékére vonatkozó jegyzék, illetve lakásrendeletben meghatározott lakottság tényének figyelembevételével megállapított százalékos aránya alapján - kedvezményes vételárról, a vétel feltételeiről.
- f) Eladási ajánlatot tesz az épületben lévő, és elidegenítésre kijelölt bérleti szerződéssel rendelkező bérlőknek, nyilvántartva a válaszadásra jogszabályban előírt 30 napos határidőt.
- g) Gondoskodik a vevők tulajdonjogának és részletfizetési kedvezmény esetén a törvényes korlátoknak az ingatlan-nyilvántartási bejegyeztetéséről.
- h) Biztosítja a társasház alapítás ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséhez szükséges dokumentumok beszerzését, illetve a műszaki rajzok, műszaki leírások, alapító okiratok SZMSZ-ek elkészítését, utóbbiak ügyvédi ellenjegyzését, valamint benyújtja a Földhivatalhoz a szükséges iratokat és nyilvántartásba veszi az erre vonatkozó földhivatali határozatot.
- i) Az Önkormányzat nevében megkötö az a) pont szerinti ingatlanok vonatkozásában az adásvételi szerződést, és ezen szerződések vonatkozásában az Önkormányzathoz eljuttatja az értékbecslést, valamint az adás-vételi szerződés 3 eredeti aláírt és ellenjegyzett példányát a havi elszámoláshoz csatolva. Amennyiben az Önkormányzat köti meg az adásvételi szerződést, a Közszol-

gálató köteles a vételi ajánlat elfogadását tartalmazó nyilatkozatot és az értékbecslést az Önkormányzat részére átadni, a vételi ajánlat elfogadására nyitva álló határidő lejártát követő öt munkanapon belül.

- j) Az Önkormányzat nevében - az értékesítést engedélyező határozat keretein belül, az Önkormányzat érdekeinek figyelembe vételével - megkötöti az a) pont szerinti ingatlanok vonatkozásában az értékesítéshez végrehajtásához szükséges szerződésmódosításokat.
- k) A részletre vásárolt lakásokat nyilvántartja, könyveli a törlesztő részletek összegeit, értesíti a lakástulajdonosokat a résztörlesztés összegéről, havonta elszámol az Önkormányzat részére.
- l) A részletre vásárolt ingatlanok vételárának megfizetését követő 8 napon belül az Önkormányzat nevében kiadja a vételár megfizetésének biztosítékául bejegyzett terhek törlésre vonatkozó engedélyt és 30 napon belül intézkedik azok ingatlan-nyilvántartási törlése iránt.
- m) A Felek megállapodnak abban, a Közszolgáltatónak nyújtott kompenzáció összege nem tartalmazza az elidegenítés költségeit: ügyvédi munkadíj, közjegyzői munkadíja, hirdetési költség. Az indokolt és számlával igazolt költségeket az Önkormányzat köteles a Közszolgáltató részére számla ellenében a számla kézhezvételét követő legkésőbb 30 napon belül megtéríteni. Ezen költségek tekintetében a finanszírozás nem a XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározottak szerint történik, a kompenzáció számítás során ezen költségek nem kerülnek figyelembe vételre.
- n) A Közszolgáltató a tárgyhót követő hónap 20-ig az elidegenítésekről adás-vételi szerződésenként tételes bontásban beszámolót készít, melyhez csatolja a felmerült költségekre vonatkozó számlamásolatokat.

## **E.**

### **„LAKÁSÉRT ÉLETJÁRADÉK” RENDSZER KEZELÉSE**

#### **E.1. „Lakásért életjáradék” rendszer**

Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót a "Lakásért életjáradék" rendszer kezelői tevékenységének ellátásával. A Közszolgáltató az életjáradékosokkal illetve társasház-közösségekkel szemben az Önkormányzatot teljes jogkörrel képviseli.

#### **E.2. Kezelői feladatok**

A Közszolgáltató "Lakásért életjáradék" rendszer kezelésével kapcsolatos feladatai:

- a) Részt vesz a rendszer népszerűsítésében az Önkormányzattal történt egyeztetés szerint.
- b) Átvesszi a rendszerbe jelentkezők szándék-nyilatkozatait.
- c) Előkészíti az életjáradéki szerződést, azaz elbírálja, hogy a rendszerbe jelentkező személy(ek) és lakása a Részvételi Szabályzatban rögzített feltételeknek megfelel-e, a lakásról állapotfelmérő lapot vesz fel, és elvégzi egyben az ingatlan értékbecslését, a Rendszer szabályzatban levő számítások alapul vételével kiszámítja az induló havi életjáradék összegét.
- d) Az Önkormányzat nevében és képviselőjében előkészíti és megkötöti az életjáradéki szerződéseket. A megkötött életjáradéki szerződések 3 eredeti példányát a szerződéskötéstől számított 8 napon belül megküldi a Polgármesteri Hivatal illetékes irodája részére.

- e) Intézkedik a Körzeti Földhivatalnál a tulajdonosváltás és az életjáradéki szerződésben feltüntetett egyéb jogok ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzése iránt.
- f) Szerződésszerűen teljesíti a havi életjáradék kifizetéseket, a levont személyi jövedelemadót átutalja az adóhatóság részére.
- g) Gyakorolja - a Részvételi és Működési Szabályzatban foglaltak figyelembevételével - a lakásokkal kapcsolatos tulajdonosi jogokat s teljesíti a tulajdonosi kötelezettségeket.
- h) Gondoskodik a lakás biztosításáról és annak díjfizetéséről.
- i) Gyakorolja az életjáradéki szerződésben biztosított ellenőrzési jogokat.
- j) A havonta utalandó életjáradék összegéről a Közszolgáltató kimutatást készít, melyet minden hónap 5. napjáig az Önkormányzatnak megküld. Az Önkormányzat köteles a kimutatásban szereplő összeget a Közszolgáltató által megadott számlaszámra a tárgyó 10. napjáig átutalni. A Közszolgáltató félévente tételes kimutatást készít az Önkormányzat számára az adott időszakban – életjáradéki szerződés alapján – kifizetésre került összegről ingatlanonként feltüntetve.
- k) Javaslatot tesz az Önkormányzat számára a költségvetés módosítására, ha az előreláthatóan kifizetésre került összegek meghaladják a költségvetési keretösszeget.
- l) Kapcsolatot tart az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala **Hatósági Főosztályának Igazgatási Osztályával**, hogy a lakás megüresedéséről, mielőbb információt szerezzon, illetve a lakást az elhunyt ingóságaitól kiürítse.
- m) Az Életjáradékos kérelmére az Önkormányzatnál intézkedést kezdeményez az Életjáradékos nyugdíjas-házi elhelyezéséről, illetve másik lakásba történő elhelyezéséről, és az Önkormányzat jóváhagyását kéri. Az intézkedést követően elvégzi az ezzel kapcsolatos szerződés-módosításokat, lebonyolítja a földhivatali eljárásokat, valamint az életjáradékos költöztetését.
- n) Az Önkormányzat nevében és képviselőként előkészíti és megkötö az életjáradéki szerződések Életjáradékos kérelmére történő, a Részvételi Szabályzat keretein belüli egyéb módosítását.
- o) A Felek megállapodnak abban, a Közszolgáltatónak nyújtott kompenzáció összege nem tartalmazza az életjáradéki szerződések megkötésének és a földhivatali eljárása költségeit: ügyvédi munkadíj, tulajdoni lap költsége, földhivatali igazgatási szolgáltatási díj, stb. Az indokolt és számlával igazolt költségeket az Önkormányzat köteles a Közszolgáltató részére számla ellenében a számla kézhezvételét követő legkésőbb 30 napon belül megtéríteni.

## F.

### Műszaki feladatok ellátása

A bérlmények karbantartási és felújítási feladatait (továbbiakban: műszaki feladatok) a jelen szerződésben meghatározott körben és feltételek szerint, illetve a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is – alapján kell ellátni.

#### F.1. Műszaki feladatok ellátása

A Felek a jelen szerződés hatálya alá eső és a 2. számú függelékben felsorolt bérleményekkel kapcsolatos műszaki feladatok ellátását – az 3. számú mellékletben szereplő eljárási rend betartásával - az alábbiak szerint határozzák meg.

- a) A Közzolgáltató köteles az éves műszaki feladatokra vonatkozó - az Önkormányzattal egyeztetett - javaslatát az Önkormányzatnak tárgyév január 15-ig megküldeni.
- b) A műszaki feladatokra vonatkozó terv tartalmazza az időszerű és a tervszerű műszaki feladatokat, illetve az előre nem tervezhető műszaki feladatok ellátására fordítható tartalék összegét. A terv tartalmazza az ingatlan/lakás címét, műszaki feladatok tartalmát, becsült költségét.
- c) Az Önkormányzat a költségvetési rendelet elfogadását követően - a szükséges egyeztetések után - jóváhagyja a biztosított összeg figyelembe vételével a műszaki feladatokra vonatkozó tervet.
- d) Az Önkormányzat az előre nem tervezhető műszaki feladatok ellátásáról a szerződés 3. számú mellékletében szereplő eljárási rend szerint külön dönt, melyről megrendelés alapján értesíti a Közzolgáltatót.
- e) A Felek megállapodnak abban, hogy a Közzolgáltató a szerződés 4. számú mellékletében szereplő műszaki feladatok ellátásával eleget tesz a bérlemények állagának és rendeltetés-szerű használhatóságának biztosítása érdekében szükséges – az Önkormányzatot, mint tulajdonost terhelő – megelőző munkák elvégzésének. A Közzolgáltató a műszaki feladatokért teljes egészében felelős.
- f) A Felek megállapodnak, hogy a Közzolgáltató gondoskodik a jelen pontban meghatározott műszaki feladatok elvégzésének folyamatos ellenőrzéséről és átvételéről.
- g) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Közzolgáltató és az Önkormányzatot a jelen fejezet alapján ellátott műszaki feladatok teljesítéséről negyedévente benyújtott tájékoztatóban tájékoztatja.

## **G. ÉPÍTÉSI BERUHÁZÁS**

A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 2. sz. függelékében szereplő, az Önkormányzat által bérbeadásra kijelölt ingatlanok közül az iparosított technológiával épített lakóépületben található lakásokat Közzolgáltató a Szerződés 5. sz. mellékletében foglaltak szerint köteles felújítani jelen Szerződés alapján.

A Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat és a Közzolgáltató külön megállapodást köt az 2. sz. függelékben meghatározott ingatlanok esetében felmerülő - a jelen szerződésben nem szabályozott - építési felújítási, bontási, és a tulajdonost hatósági határozat alapján kötelező feladatok elvégzésére vonatkozóan.

Az Önkormányzat az éves költségvetés elfogadását követően - a szükséges egyeztetések után - jóváhagyja a Közzolgáltató által a számára előterjesztett építési, és bontási tervet és annak bekerülési költségét.

## **IV. FEJEZET A HAVANNA PIAC ÉS A PESTSZENTIMREI TERMELŐI PIAC ÜZEMELTETÉSE**

Az Önkormányzat fenntartásában Budapest XVIII. kerület Barta L. utca – Baross u. melletti 151159/39 és 151185/1 hrsz. számú közterületből 3.368 m<sup>2</sup> alapterületű részen Havanna piac, Budapest XVIII. kerület, Nemes utca 22. szám alatti 2165 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanon (140661 hrsz.) Pestszentimrei Piac néven heti vásár működik (továbbiakban heti vásár). Annak érdekében, hogy a heti vásár működtetésével kapcsolatos, a vásárokról, a piacokról, és a bevásárlóközpontokról szóló 55/2009. (III. 13.) Korm. rendeletben foglaltak alapján az Önkormányzatot, mint fenntartót terhelő egyes kötelezettségek teljesítésének, illetőleg a fenntartót megillető egyes jogok érvényesítése hatékonyabb legyen, a Közszolgáltatót bízza meg a vonatkozó jogszabályok alapján kötelezően ellátandó üzemeltetői, gazdálkodási, kezelői, karbantartói és egyéb feladatok elvégzésével.

#### A.

#### **Kezelői és üzemeltetői feladatok**

- a) A Közszolgáltató – a vonatkozó jogszabályokra is figyelemmel – gondoskodik a fenntartót terhelő kötelezettségek teljesítéséről és a jogai gyakorlásáról.
- b) E feladatok ellátása körében a Közszolgáltató:
- kiszámlázza, beszedi, könyveli és – a napi helyjegyek ellenértékével együtt – elkülönítetten nyilvántartja a helyhasználati díj megfizetését (A díjakat a Közszolgáltató az Önkormányzat nevében szedi be a Közszolgáltató számlájára. A tárgyhavi díjakról a Közszolgáltató minden hónapban a tárgyhót követő 20. napig elszámolást készít és a befolyt díjakat az Önkormányzatnak átutalja.),
  - a napi helyhasználatra kijelölt területen helyjegy megváltásával biztosítja a helyhasználatot és biztosítja a helyfizetési kötelezettség folyamatos ellenőrzését,
  - betartja és betartatja a piac „házirendjét”, az annak megsértőivel szemben alkalmazza a figyelmeztetés, pótdíj kiszabás, a kitiltás és a szabálysértési eljárás kezdeményezés szankciókat,
  - meghatározza a helyhasználat díjait.
- c) A Közszolgáltató jogosult:
- a helyhasználatot felmondani,
  - a használót felszólítani a fizetési kötelezettség teljesítésére,
  - használóval egyezségeket kötni,
- d) A Közszolgáltató köteles:
- a szükséges nyilvántartások vezetésére és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátására,
  - a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések, a nem tartós helyhasználatú árusítóhelyek rögzített berendezéseinek állandó üzemképes állapotban tartására és jogosult a rendeltetésszerű heti vásár működés jelen szintjének sérelme nélkül azok gyarapítására, korszerűsítésére,
  - a közös használatra szolgáló helyiségek és területek tisztán tartására, megvilágításának, továbbá az azzal kapcsolatos közműellátás jelen szintjének biztosítására,
  - a piaci hulladék összegyűjtése és elszállíttatása feltételeinek biztosítása,
  - a külön heti vásár szolgáltatások (kölcsonzési lehetőség) ellátására,
  - a fenntartót terhelő díjfizetési kötelezettségre – így különösen: áramdíj, víz-és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj és egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzésére a Közszolgáltató az Önkormányzat, mint fenntartó köteles nyilvántartást vezetni a helyhasználat terhelő díjfizetéséről és annak elszámolásáról.
- e) A Közszolgáltató az üzemeltetési feladatok tervszerű végzése érdekében az üzleti tervben rögzíti a bevételeket és a kiadásokat.

- f) A kezelői- és üzemeltetői feladatok ellátása során felmerült számlával igazolt és indokolt költségekről (pl.: szemétszállítás, takarítás, őrzés-védés, mobil WC, villanyszámla, telefonszámla) a Társaság összesített számlát állít ki. Az Önkormányzat szabályszerűen kiállított teljesítésigazolás alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a számla ellenértékét megtéríti a Közszolgáltató részére. Ezen költségek tekintetében a finanszírozás nem a XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározottak szerint történik, a kompenzáció számítás során ezen költségek nem kerülnek figyelembe vételre.

## B.

### A kezelői, üzemeltetői, karbantartói felelősség

- a) A Közszolgáltató a jelen fejezetben előírt feladatok ellátásával összefüggésben okozott károkért a Ptk. szerint tartozik felelősséggel.
- b) A Közszolgáltatót a szerződés hatálybalépésének napján érvényben levő jogi és egyéb szabályozottság hiányából adódó következmény nem terheli.

## C.

### Karbantartás, hibaelhárítás

- a) A Közszolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy ellátja mindazon feladatokat, amelyek
- a heti vásár szinten tartó rendeltetésszerű használhatóságát, valamint az irodakonténer karbantartását, állagmegóvását szolgálja,
  - a megüresedett elárusítóhely újbóli használhatósága érdekében akár saját kötelezettségként, akár az eltávozó használó költségére elvégzi az Önkormányzatot, mint fenntartót terhelő és nem felújításnak minősülő munkákat.
- b) A Felek a hibaelhárítási, illetőleg karbantartási feladatok körét, különösen az alábbiakban határozzák meg:

Hibaelhárítás: az életveszélyt okozó, továbbá az irodakonténer állagát veszélyeztető vagy az elárusító helyek rendeltetésszerű használatát lényegesen akadályozó, azonnali beavatkozást igénylő hibák és hiányosságok haladéktalan eseti megszüntetése, így

- az azonnali beavatkozást igénylő hibaelhárítás biztosítása érdekében igénybejelentési és állandó ügyeleti szolgálat fenntartása (gyorsszolgálat, víz és villany-szerelő szakma),
- az élet- és balesetveszély, viharkárok elhárítása, a vagyonvédelem érdekében azonnali beavatkozást igénylő munkák elvégzése,
- a nyomó- és lefolyó vezetékek dugulásának és csőrepedésének haladéktalan megszüntetése, a működőképesség és a szerelési munkák után a környezet azonnali helyreállítása,

Időszerű karbantartás: az elárusítóhelyek rendeltetésszerű használatát lényegesen nem akadályozó, azonnali beavatkozást nem igénylő hibáknak eseti vagy az épületen elvégzendő egyéb javítási munkákkal együtt, de az észleléstől számítva legkésőbb 30 napon belüli megszüntetése,

Karbantartás: az irodakonténer és a terület állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében végzendő tervszerű folyamatos állagmegóvási munka, amelynek keretében a Közszolgáltató

- ellátja az állagmegóvással kapcsolatos általános karbantartási feladatokat,
- rendszeres karbantartással biztosítja az iroda központi berendezéseinek működőképességét,
- ellátja a kiürülő árusítóhelyek rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotba tételét, központi és egyéb berendezési tárgyak üzemképességének biztosítását,
- a karbantartási munkák körét meghaladó javítási, illetőleg felújítási munkákról jegyzéket

készít, amelyet benyújt a tulajdonos számára annak elfogadása végett.

**Korszerűsítés:** A központi berendezések az energiaracionalizálással, illetőleg a levegő tisztaság védelemmel összefüggő átalakítása, vagy kicserélése, továbbá a heti vásár berendezések, felszerelések, valamint az irodakonténer és az elárusítóhelyek használhatóságát javító, növelő egyéb építési, szerelési munkák elvégzése.

**Bontás:** A gazdaságosan már fenn nem tartható burkolatok és közművek és az ahhoz tartozó műtárgyak lebontásával továbbá a hatóság által a kezelő terhére elrendelt bontással kapcsolatos munka elvégzése.

**Kiegészítő munka:** tekintet nélkül, hogy beruházásnak minősül-e – az ingatlanok a közmű (víz-csatorna, elektromos-, gáz-, távhő-energia ellátási vezetékek stb.) hálózatba való bekapcsolása – közterületi hálózat építése nélkül –; új központi berendezések létesítése; közös használatra szolgáló új helyiségek kialakítása, a meglévők átalakítása, korszerűsítése; a heti vásár rendeltetésszerű használhatóságához szükséges új melléképületek és melléképítmények (tároló, közműpótló berendezés stb.) továbbá járda, kerítés, támfal létesítése,

**Lebonyolítás:** A karbantartással, a korszerűsítéssel, a bontással és a kiegészítő munkával összefüggő építetési feladatok ellátása, így különösen a munkák műszaki-gazdasági előkészítése, továbbá a szükséges szerződések megkötése és teljesítésük ellenőrzése.

- c) A Közszolgáltató a hibaelhárítási és karbantartási feladata ellátása során jogosult:
- teljes egészében, vagy alvállalkozó igénybevétele mellett saját kivitelezésben elvégezni,
  - külső vállalkozó igénybevétele mellett,
  - megkötni a munkálatok elvégzését költségtakarékos módon biztosító vállalkozási szerződéseket,
  - a munkálatok elvégzését megszervezni, a kivitelezést bonyolítani,
  - ellenőrizni a fenti munkálatok szakszerűségét, átadás-átvételi eljárás folyamatában képviselni a fenntartó és az érintett helyhasználók érdekeit.
- d) A felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat az irodakonténer és a piac területe esetében felmerülő korszerűsítési, bontási, kiegészítő munkák, valamint ezek lebonyolítása tekintetében a Közszolgáltatót külön megkötendő megállapodások alapján bízta meg.
- e) Az Önkormányzat, mint fenntartó jogosult az e szerződésben foglalt feladatok teljesítését akár közvetlenül a Heti vásár területén vagy a Közszolgáltató telephelyén, akár a Közszolgáltató felügyelő bizottsága útján folyamatosan ellenőrizni.
- f) A karbantartási- és hibaelhárítási feladatok ellátása során felmerült számlával igazolt és indokolt költségekről a Közszolgáltató összesített számlát állít ki. Az Önkormányzat szabályszerűen kiállított teljesítésigazolás alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a számla ellenértékét megtéríti a Közszolgáltató részére. Ezen költségek tekintetében a finanszírozás nem a XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározottak szerint történik, a kompenzáció számítás során ezen költségek nem kerülnek figyelembe vételre.

## V. FEJEZET

### A NORVÉG ALAP PROJEKT KERETÉBEN LÉTREHOZOTT KÉPZÉSKOORDINÁCIÓS IRODÁVAL (BUDAPEST XVIII. KERÜLET ÜLLŐI ÚT 317.) KAPCSOLATOS FELADATOK

**A.**  
**KÉPZÉSSZERVEZÉssel KAPCSOLATOS FELADATOK**

- a) informatikai eszközök, valamint a Smart-School rendszerhez tartozó műszaki felszerelések minőségének, a zavartalan működéshez szükséges állapotának megóvása, karbantartása, esetleges cseréje,
- b) képzési programok eredményes megtartásához, lebonyolításához szükséges feltételek folyamatos biztosítása;
- c) a Norvég Alap projekt keretében megkötött Hosszú távú Együttműködési Megállapodásban foglaltak betartása:
  - ca) „oktatásszervezési feladatok ellátása, többek között a XVIII. kerületi önkormányzati igények, valamint saját képzési igényeinek kielégítésére, valamint külön együttműködési megállapodás alapján a partnerek számára,
  - cb) fenntartja a projektben résztvevő partnerek között a már kialakult kapcsolatokat, hogy az együttműködési megállapodásban vállaltak teljesülhessenek,
  - cc) egyedi együttműködések kialakítását szorgalmazza a jövőben a munkáltatókkal, vagy képző intézményekkel”.
- d) közreműködik az ingatlan projekt céljainak megfelelő, a projekt eredményeinek fenntartását célzó hasznosításában a projekt befejezését követően – a záró jelentés elfogadási határidejétől számított – legalább 5 évig (képzésszervezés, felnőttoktatás, oktatói tevékenység, stb.). Önkormányzat az 5 éves fenntartási intervallum kezdő időpontjáról (a projekt zárás dátumáról) írásban tájékoztatja Közzszolgáltatót
- e) Közzszolgáltató által tervezett képzési programok folyamatos egyeztetése Önkormányzattal, és az Önkormányzat tájékoztatása a tervezett képzésekről,
- f) a szükséges nyilvántartások vezetése és az azokkal kapcsolatos adminisztratív teendők ellátása. Azon képzések, tréningek szervezése esetén, melyek tekintetében a fenntartási időszakban Önkormányzatnak az ellenőrző szerv felé jelentéstételi kötelezettsége van, Önkormányzat előzetes jelzése alapján a kapcsolódó dokumentumokból (jelenléti ív, képzési tananyag, stb.) Közzszolgáltató köteles Önkormányzat számára 1 eredeti példányt eljuttatni.
- g) Közzszolgáltató vállalja a [www.tud18.hu](http://www.tud18.hu) honlap további működtetését, frissítését, képzések esetén az online jelentkezési felület aktivizálását.

**B.**  
**ÜZEMELTETÉssel, MŰKÖDTETÉssel KAPCSOLATOS FELADATOK**

- a) a képzéskoordinációs iroda higiénias-, tisztasági állapotának fenntartása, folyamatos biztosítása, takarítási szolgáltatás biztosítása;
- b) a használati eszközök, nagy értékű informatikai eszközök őrzésének biztosítása, távfelügyeleti szolgálat igénybe vétele;
- c) vállalja a Képzéskoordinációs Iroda technikai és szakmai üzemeltetését, informatikai karbantartási munkálatok folyamatos elvégzését;
- d) biztosítja a Képzéskoordinációs Iroda vezetését, üzemeltetését, karbantartását, műszaki ellenőrzését (mind személyi, mind tárgyi feltételek függvényében);
- e) Közzszolgáltató vállalja a Képzéskoordinációs Iroda működtetéséhez szükséges költségek biztosítását, betervezését éves költségvetésébe;
- f) vállalja a közüzemi szolgáltatások díjának teljesítését – így különösen: áramdíj, víz-és csatornadíj, gázszolgáltatási díj, szilárd és folyékony hulladék szállítási díj, továbbá vállalja az egyéb felmerülő közüzemi szolgáltatások számláinak ellenőrzését, megfizetését;
- g) a rendeltetésszerű használathoz szükséges központi berendezések állandó üzemképes állapotban tartása.

**C.**



## **FENNTARTÁSI IDŐSZAKBAN ELLÁTANDÓ EGYÉB FELADATOK (A PROJEKTRÉ VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS PÁLYÁZATI ÚTMUTATÓ, ILLETVE A TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS ALAPJÁN)**

- a) Káresemény bejelentési kötelezettség
- b) Amennyiben a projekt keretében beszerzett eszközöket, vagy a Képzéskoordinációs Irodát káresemény éri, úgy a káreseményt azonnal jelzi Önkormányzat felé. A káresemény kapcsán megküldi a biztosító, rendőrség vagy egyéb érintett szervezet által felvett jegyzőkönyv másolatát.
- c) Ellenőrzéstűrési kötelezettség: Közszolgáltató köteles - a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül - az ellenőrzésre jogosult szervek munkáját segíteni. Esetleges ellenőrzés során az ingatlanba való bejutást, a körbetekintés, műszaki állapotok feltérképezését elősegíteni. Az ellenőrzés várható időpontjáról az Önkormányzat tudomásszerzését követően haladéktalanul tájékoztatja Közszolgáltatót.
- d) a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül Közszolgáltató köteles:
  - ca) a beszerzett eszközöket tulajdonában tartani, és ezen időtartam során a projekt céljait szolgáló tevékenységekre használni;
  - cb) az eszközöket megfelelően biztosítani tűz, lopás és egyéb kár esetére.
- e) Önkormányzat tájékoztatja Közszolgáltatót, hogy az ingatlan és az eszközök karbantartását biztosító megfelelő pénzügyi forrásokat (az ingatlan és az eszköz beszerzési értékének 1%-a) Önkormányzat különíti el minden évben fenntartási alap jogcímen (5 éven keresztül). "A fenntartási alap felhasználása a fenntartási időszakban az eszközök és ingatlanok állagmegóvását, rendeltetésszerű működését, a projekt eredmények fenntartását biztosító tevékenységekre fordítható, ide nem értve a folyamatos működéshez szükséges általános jellegű, rendszeres kiadásokat." (Általános Pályázati Útmutató)

Ezen összeg tehát az esetleges meghibásodások, javítások finanszírozására fordítható, nem fordítható bér jellegű kiadásokra és működési költségekre.

Amennyiben a fentiek alapján a fenntartási alaphoz finanszírozható költségek előlegezése történik a Közszolgáltató által, akkor az ezekre vonatkozó megfelelő számlák, egyéb bizonylatok benyújtását követően Önkormányzat az előlegezett költségeket megtéríti Közszolgáltató számára. Közszolgáltató tudomással bír arról, hogy az Önkormányzat erről minden évben fenntartási jelentést készít és nyújt be az Ellenőrző Szerv felé.
- f) Közszolgáltató tudomással bír arról, hogy ingatlant a projekt befejezését követő (a záró jelentés elfogadási határidejétől számított) legalább 5 éven belül elidegeníteni – eladni, bérbe adni, jelzáloggal terhelni – nem lehet. "

## **VI. FEJEZET ENERGETIKAI INFORMÁCIÓK KEZELÉSE, NYILVÁNTARTÁSA**

A Közszolgáltató feladata az Önkormányzat és önálló gazdasági szervezetei energetikai számláinak folyamatos feldolgozása, a feldolgozott adatok rendszerezett tárolása, az érintett szervezetek részére az adatok biztonságos elérhetővé tétele. A Közszolgáltató feladata az elektronikus mérési adatok megvalósításának szakmai támogatása. Közszolgáltató részt vesz a tervezéshez és kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra. Gondoskodik a már megvalósításra került mérési információk folyamatos adatgyűjtéséről, az összegyűjtött adatok folyamatos feldolgozásáról. Biztosítja a feldolgozott adatok folyamatos elérhetőségét minden érintett gazdasági szereplő számára.

## VII. FEJEZET HELYI MÉDIASZOLGÁLTATÁS

A szerződés jelen fejezetének célja, hogy Budapest, Főváros Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata és a helyi polgárok közötti kapcsolatban a kommunikáció kiszélesedjen és az alábbi elvek szerint valósuljon meg:

- a) a Közzszolgáltató TV 18 néven adott műsora komplex, egységes médiumként vállaljon szerepet a kerület közéletében, hiteles interaktív kommunikációs csatornaként váljon hivatkozási ponttá a kultúra kérdéseiben a polgárok és az üzleti szféra számára.
- b) A Közzszolgáltató folytasson értékmegőrző tevékenységet azzal, hogy szerkesztett műsor formájában a kerület történéseiről, közéleti személyiségeiről, kulturális eseményeiről hírt ad és az elkészített műsorokat archiválja. A Közzszolgáltató lehetővé teszi a lakosság hozzáférését az anyagokhoz.
- c) A TV 18 olyan audiovizuális szolgáltatás legyen, mely nemcsak az események közvetítésével és azok archiválásával szolgálja a helyi kommunikációt, hanem aktívan részt vesz a közéletben, időben és érzékenyen reagál a kerület polgárait érintő kérdésekre.
- d) A Közzszolgáltató közzszolgálati információ közlésével rendszeresen tájékoztassa a kerületben élőket.
- e) Felek célja, hogy az együttműködés kereteinek megállapításával az Önkormányzat szavatolja a Közzszolgáltató műsorra vonatkozó műsorkészítési szuverenitását. A szerződés megvalósítása során a felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy együttműködésük során betartják a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény („Média tv.”) rendelkezéseit és a Médiatanács határozatait.
- f) ***A Közzszolgáltató fenti célok megvalósítása érdekében koordinálja az Önkormányzat kommunikációs tevékenységét, és – az Önkormányzat által jelzett igények alapján – szakmai háttéranyagot készít a kommunikációs stratégiájának, arculatának kialakítására, továbbá a kerület városmarketing stratégiájának kidolgozásában biztosítja szakmai részvételét.***

### A.

#### A HELYI MÉDIASZOLGÁLTATÁS KERETÉBEN ELLÁTANDÓ FELADATOK

- (a) A Közzszolgáltató minden munkaterv szerinti képviselő-testületi ülés után 10 perces műsort készít a képviselő-testületi ülés legfontosabb témáiról. A vendégek meghívásánál ügyel a közzszolgálati jellegű (kiegyensúlyozott) műsorkészítés szabályaira.
- (b) A kerületi ünnepekről, hivatalos rendezvényekről, és egyéb eseményekről a Közzszolgáltató tájékoztatja a kerület polgárait. A hivatalos nemzeti és kerületi ünnepek alkalmával az ünnepi szónok beszédeit közvetíti, vagy tudósításban idéz belőle.
- (c) A Közzszolgáltató a közmeghallgatásokról és a lakossági fórumokról, legalább rövid híres beszámolót készít, de amennyiben szükséges bővebb terjedelemben feldolgozza azt.
- (d) Audiovizuális tartalmakat készít, melyekből legalább heti 3 óra szerkesztett adást készít, valamint hétvégén 6 órányi ismétlést sugároz.
- (e) A kerületi közérdekű közlemények közzétételére képűjságot készít.

- (f) Rendezvényeket bonyolít le és szervez egyedi vállalkozási szerződések alapján, biztosítja ezek infrastrukturális háttérét. A jelen f) pontban meghatározott feladatok elvégzését Önkormányzat nem a jelen szerződés keretében biztosított kompenzáció összegéből finanszírozza.
- (g) Köteles Önkormányzat külön kérésére, mely a Megrendelő kapcsolattartóján keresztül érkezik, az általa meghatározott tartalommal olyan (nem politikai cél előmozdítására irányuló) tartalom bemutatását lehetővé tenni a kommunikációs csatornáin, amely a lakosság figyelmének felkeltésére szolgál, illetőleg közérdekű cél támogatására szólít fel, ilyen eseményt vagy célt népszerűsít, továbbá az ilyen cél megvalósulását veszélyeztető körülményre hívja fel a figyelmet.
- (h) - TV 18 néven a XVIII. kerületi helyi televízió műsort szolgáltat a B. pontban rögzítettek szerint.
- (i) A Közzolgáltató heti rendszerességgel készít a kerület életét, kulturális értékeit bemutató élő vagy „konzerv” (felvételtől leadott), minimum 1 óra időtartamú közzolgálati magazin műsort. A műsor egy részben heti hírösszefoglaló, másrészben magazin műsor.  
(Kivételt képez a nyári karbantartási időszak, amikor ismétlődő műsorokat ad.)
- (j) Minden olyan tartalommal összefüggésben, ahol a Polgármesteri Hivatal tevékenysége, vagy a dolgozói is megszólításra kerülnek, a Közzolgáltató helyet ad a nyílt párbeszédnek. A Közzolgáltató a Polgármesteri Hivatal részére folyamatos közérdekű információs megjelenést biztosít a Lakosság tájékoztatása érdekében.

## B.

### A TV 18 MŰSOR TARTALMA

- a) A szerződés VII. fejezetében megfogalmazott elvek szerint, valamint az NMHH határozata alapján a Közzolgáltató által működtetett TV 18 műsorában a közzolgálati műsorszámok, illetve a helyi közélettel foglalkozó, a helyi mindennapi életet segítő műsorszámok közlésére szánt havi minimális műsoridő 336 óra.
- b) A TV 18 műsorában a kerület kulturális, sport, oktatási, tudományos, valamint civil és egyházi értékeit felmutató műsorrészek mellett megjelennek az önkormányzati döntések háttérét bemutató műsorok is. A Közzolgáltató vállalja a műsorban a helyi gazdasági szféra résztvevőinek, gazdasági folyamatainak bemutatását. A Közzolgáltató lehetőséget biztosít a kisebbségi vélemények megjelenítésére, valamint bemutatja a kerületben élő hátrányos helyzetű és civil csoportok életét és tevékenységét.
- c) A Közzolgáltató napi 24 órában jogosult műsort szolgáltatni, ami alapvetően közzolgálati és kulturális értékeket bemutató műsorszolgáltatás. A Közzolgáltató műsortervét úgy alakítja, hogy a nézőknek lehetőségük legyen az optimális időpontokban a műsort megtekinteni.
- d) Jelen megállapodás semmilyen módon nem jogosítja fel az Önkormányzatot, annak tisztségviselőit, képviselőit a Közzolgáltató műsorának formai és vagy tartalmi elemeinek befolyásolására.
- e) A műsort a Közzolgáltató folyamatosan készíti és a nap 24 órájában folyamatosan juttatja adásba, ennek következményeként évente egyszer szükséges a műszaki eszközök karbantartása, az önkormányzat tudomásul veszi, hogy a nyári időszakban 4 hét időtartam alatt a Közzolgáltató csak előre felvett műsorokat sugároz.

## **C. INFORMÁCIÓ, MENEDZSELÉS**

- a) Az Önkormányzat a jelen fejezetben támasztott követelmények teljesíthetősége érdekében Közszolgáltató kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges információkat biztosítja.
- b) A szerződésben szereplő információk átadása és az egyéb felületek igénybevétele érdekében felek megállapodnak, hogy közöttük a tájékoztatás és kapcsolattartás írásban történik, melynek érdekében előzetesen írásban kapcsolattartó személyeket jelölnek ki.

## **D. HIRDETÉSI BEVÉTELEK**

A Közszolgáltató köteles a TV-ben megjelenő reklámok, hirdetések ellenértékéért beszedett díjat elkülönítetten nyilvántartani és a műsorszolgáltatási tevékenység keretein belül felhasználni. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a hirdetési bevételeket a közszolgáltatás ellátása során keletkezett bevételnek tekintik.

## **VIII. FEJEZET A „VÁROSKÉP” ÚJSÁG**

### **A. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA**

- a) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete a 1477/2010. (XI.23.) sz. határozatában úgy döntött, hogy mint alapító a *Városkép* című kerületi lap kiadói jogait a Közszolgáltatóra ruhazza át, továbbá felhatalmazza a polgármestert az ezzel kapcsolatos jogszabályban előírt szükséges intézkedések megtételére.
- b) A fentiekre tekintettel az Önkormányzat a lakosság tájékoztatása érdekében megbízza a Közszolgáltatót a „Városkép” című időszakos kiadvány kiadási, szerkesztési, nyomdai-előkészítési, nyomtatási, kötetési és terjesztési feladataival, az Önkormányzat portálja ([www.bp18.hu](http://www.bp18.hu)) hírvivőjének hírszerkesztési feladatával, valamint az Önkormányzat közösségi-szolgáltató portáljának ([www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu)) tartalom-menedzselésével az alábbiak szerint.

### **B. VÁROSKÉP C. LAP KIADÁSA**

- a) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót a „Városkép” c. lap kiadásával összefüggő teendők így különösen a szerkesztési, az előállítási – ebbe beleértve az újságírói, fotózási, hirdetés-szervezői munkát is -, a nyomdai előkészítési feladatok és a nyomás ellátásával.
- b) A Közszolgáltató feladatát képezi az Önkormányzat, intézményei és cégei által szervezett, valamint az Önkormányzat életét, működését érintő jelentősebb rendezvényekről, eseményekről (a továbbiakban: önkormányzati rendezvény) tudósítás, interjúk, riportok, fotók készítése, valamint az Önkormányzat Képviselő-testületének mindenkor Szervezeti és Működési Szabályzata szerinti képviselő-testületi beszámoló, tudósítás elkészítése az ülés utáni lapszámban való közzététele.

A minőségi szakmai tartalom és szolgáltatás ellátás érdekében a lap tartalmának – 16 A3 oldal esetén - minimum 55%-ban önkormányzati, valamint kerületi hírekről kell szólnia. A hirdetések nagysága tehát nem haladhatja meg a lap tartalmának 45%-át. A működési költségek csökkentése érdekében indokolt 45%-ot meghaladó többlet hirdetési felületet (a 16 oldalon felül) a Köz-

szolgáltató saját forrásból biztosítja.

- c) Az Önkormányzat a megjelentetni kívánt eseményekről, rendezvényekről legalább a kívánt megjelenési időpontot megelőző 48 órán belül köteles értesíteni a Közzszolgáltatót. A Közzszolgáltató köteles a megjelenést teljesíteni, feltéve, hogy ez a nyomtatás, illetve a megjelenítés egyéb technikai követelményeit szem előtt tartva nem okoz a teljesítményben minőségromlást vagy eleve nem lehetetlen. A Közzszolgáltató köteles az Önkormányzatot tájékoztatni, ha a rendelkezésre álló rövid idő vagy más pl. technikai akadály következtében a megjelenítés minőségének romlásával kell számolni. Ha az Önkormányzat a figyelmeztetés ellenére is a megjelenítés mellett dönt, a Közzszolgáltató köteles azt végrehajtani, ebből azonban reá semmilyen hátrányos jogkövetkezmény nem hárulhat.
- d) A Közzszolgáltató a feladat ellátása során az általában elvárható gondossággal, az Önkormányzat érdekeit szem előtt tartva köteles eljárni.

### **C.**

#### **A LAP MEGJELENÉSE**

- a) A Közzszolgáltató minden hónapban – az Önkormányzattal egyeztetett módon – legfeljebb két lapszám és évente legfeljebb 5 különszám (a továbbiakban lapszám) megjelentetésére köteles. A tárgyható első lapszámát – havi két megjelenés esetén – a hó 15. napjáig, a tárgyható második lapszámát a hó 28. napjáig köteles a Közzszolgáltató 42 000 db/lapszám példányban megjelentetni. A lap terjedelme legalább 16 A3 oldal.
- b) A Közzszolgáltató vállalja, hogy a lap korrektúráját a megjelenés előtt legkésőbb 3 nappal e-mailen eljuttatja pdf formátumban az Önkormányzat által kijelölt személynek.
- c) Az Önkormányzat által kijelölt személy a korrektúra átvételét követő 1 munkanapon belül az Önkormányzat hivatalos közleményeiben (hirdetmény, pályázati kiírás, meghívó, képviselő-testületi határozatok ismertetése) módosításokat javasolhat, melyet a Közzszolgáltató köteles megjelenés előtt átvezetni. A módosítási javaslatot a Közzszolgáltató által kijelölt személynek kell eljuttatni, a korrektúra átvételét követő 1 munkanapon belül.
- d) Amennyiben a megállapodás teljesítése során a Közzszolgáltató számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időbeni teljesítést, úgy haladéktalanul értesítenie kell az Önkormányzatot.
- e) A Közzszolgáltató vállalja, hogy a kész lapot a nyomdába küldéssel párhuzamosan pdf formátumban az internetes honlapján megjelenteti.

### **D.**

#### **TERJESZTÉS**

A Közzszolgáltató köteles a lapot a megjelenést követő 3 napon belül eljuttatni a kerületi lakosok postaládájába, valamint 200 pld-t a megjelenés napján eljuttatni az Önkormányzat székhelyére (1184 Budapest, Üllői út 400.).

### **E.**

#### **HÍRSZERKESZTÉSI FELADATOK**

- a) A Közzszolgáltató köteles elvégezni az Önkormányzat portálja (www.bp18.hu) hírovtának hírszerkesztési feladatait.

- b) Az Önkormányzat köteles 48 órán belül e-mailben a meghívók továbbítása mellett tájékoztatni a Közszolgáltatót az önkormányzati rendezvényekről. A Közszolgáltató a rendezvényeken részt vesz, fotókat, interjúkat és tudósítást készít az internetes portál számára. A Közszolgáltatót a tájékoztatási kötelezettség ezen fejezet szerinti feladat elvégzése során csak olyan rendezvények tekintetében terheli, amelyekről előzetesen, ésszerű – a megjelentetéshez szükséges időtartamot is figyelembe vevő – határidőben értesítést kapott.
- c) A Felek vállalják, hogy technikai problémák esetén haladéktalanul tájékoztatják egymást.
- d) Az Önkormányzat a Közszolgáltató által kijelölt személy részére internetes hozzáférést biztosít a rovat szerkesztéséhez. Jelen megállapodás aláírásával egy időben lezárt borítékban átadja az önkormányzati portál hírmoduljának szerkesztéséhez szükséges adatokat, biztosítja a hozzáférési jelszót és jogosultságot a hírmodul szerkesztéséhez. A Közszolgáltató vállalja, hogy ezeket megőrzi, és oly módon tárolja, hogy azokhoz illetéktelen harmadik személy ne tudjon hozzáférni.
- e) Az Önkormányzat vállalja a rovat szerkesztéséhez a hírszerkesztő személy részére a technikai-internetes háttér-információk és megfelelő oktatás biztosítását.

## F.

### ÖNKORMÁNYZATI KÖZÖSSÉGI-SZOLGÁLTATÓ PORTÁL ÜZEMELTETÉSE

- a) A Közszolgáltató köteles elvégezni az Önkormányzat közösségi-szolgáltató portálja ([www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu)) tartalom-menedzselési feladatait.
- b) A [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) a XVIII. kerület közösségi-szolgáltató portálja, ahol a lakosok a mindennapjaik boldogulását segítő információkhoz jutnak hozzá a lehető legszórakoztatóbb, egyszerűbb, és segítőkészebb módon, ahol a legfontosabb, a XVIII. kerületben történt, lakosokat érintő eseményekről saját információkkal is bővített tartalmak jelennek meg, különös tekintettel a családokra és a kerületben fellelhető sokrétű programválasztékra.
- c) A domain az átadás után is az Önkormányzat tulajdonában marad, ugyanakkor a portálon található összes tartalmat a Közszolgáltató állítja elő, a feladatátadást megelőző időszakban tapasztalható módon, minőségben és színvonalon.
- d) A feladat magában foglalja cikkek írását, szerkesztését, a portál szerkesztését, az illusztráló fotók beszerzését, publikálását, a site folyamatos frissítését, továbbá a [www.bp18.hu](http://www.bp18.hu) portálon szereplő tartalmakat szerepeltetését. Az Önkormányzat tulajdonában lévő tartalmak (cikkek, fotók, videók) szabadon felhasználhatók a [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portálon.  
A Közszolgáltató köteles gondoskodni arról is, hogy a [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portálon megjelenő tartalmak a web2.0-es felületeken elérhetőek legyenek.
- e) A Felek vállalják, hogy technikai problémák esetén haladéktalanul tájékoztatják egymást.
- f) Az Önkormányzat a Közszolgáltató által kijelölt személy(ek) részére hozzáférést biztosít a portál szerkesztéséhez. Jelen megállapodás aláírásával egy időben lezárt borítékban átadja az [www.tovabb18.hu](http://www.tovabb18.hu) portál szerkesztéséhez szükséges adatokat, biztosítja a hozzáférési jelszót és jogosultságot a portál szerkesztéséhez. A Közszolgáltató vállalja, hogy ezeket megőrzi, és oly módon tárolja, hogy azokhoz illetéktelen harmadik személy ne tudjon hozzáférni. Az Önkormányzat vállalja a portál szerkesztéséhez kijelölt személy(ek) részére a technikai-internetes háttér-információk és megfelelő oktatás biztosítását.

## **G. TECHNIKAI HÁTTÉR BIZTOSÍTÁSA**

A jelen megállapodásban szereplő feladatok ellátásához szükséges személyi és tárgyi feltételeket a Közzszolgáltató biztosítja.

## **H. SZERZŐI JOGOK**

- a) Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a lapban és az önkormányzati portálon megjelenő szövegegyanyagok, képek, grafikák a Ptk.-ban és a szerzői jogokról szóló 1999. évi LXXVI. törvényben meghatározott szerzői jogvédelem alatt állnak.
- b) A Közzszolgáltató vállalja, hogy a lap kiadása és az önkormányzati portál szerkesztése során a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően jár el.

## **I. TÁJÉKOZTATÁS, KAPCSOLATTARTÁS**

A Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás jelen fejezetének teljesítésével kapcsolatban egymással írásban levél, fax vagy e-mail útján kommunikálnak.

## **J. HIRDETÉSI BEVÉTELEK**

A Közzszolgáltató köteles a lapban megjelenő hirdetések ellenértékéeként beszedett díjat elkülönítetten nyilvántartani és a lapkiadói tevékenység keretein belül felhasználni. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a hirdetési bevételeket a közzszolgáltatás ellátása során keletkezett bevételnek tekintik.

## **K. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

A Felek megállapodnak abban, hogy a Közzszolgáltató az Önkormányzatot érintő írott sajtó és egyéb média, kommunikáció tárgykörben (tanácsadás, előkészítő tevékenység, piackutatás, ajánlatkérés, javaslatétel, stb.) szakmai támogatást nyújt az Önkormányzat számára.

## **IX. FEJEZET**

### **A SZABADIDŐS ÉS KÖZMŰVELŐDÉSI TEVÉKENYSÉG SZERVEZÉSE, LEBONYOLÍTÁSA, VALAMINT A KLEBELSBERG KÖZPONT VAGYONKEZELÉSÉBE NEM ADOTT INGATLANOK ÜZEMELTETÉSE, HASZNOSÍTÁSA**

A Möt. 23.§ (5) bekezdése értelmében a kerületi önkormányzat feladatai különösen egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások; a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek.

- a) Az Önkormányzat megbízza a Közzszolgáltatót, hogy a település lakossága számára egyes szabadidős, kulturális, közösségi, oktatási- és információs szolgáltatásokat lsson el.
- b) Az Önkormányzat jelen szerződés keretei között megbízza a Közzszolgáltatót az alapító okiratában foglalt alábbi közhasznú tevékenységek ellátásával.
  - Sportlétesítmények működtetése
  - Üdülési, egyéb átmeneti szálláshely-szolgáltatás

- Éttermi, mozgó vendéglátás
  - Egyéb vendéglátás
  - Filmvetítés
  - Alapfokú oktatás
  - M.n.s. egyéb oktatás
  - Idősek, fogyatékosok szociális ellátása bentlakás nélkül
  - Előadó-művészet
  - Előadó-művészetet kiegészítő tevékenység
  - M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység
  - M.n.s. egyéb közösségi, társadalmi tevékenység
- c) A Közszolgáltató által ellátandó jelen szerződés alapján kötelezően ellátandó közművelődési feladatok számáról, mértékéről, gyakoriságáról és az igénybevétel módjáról hozott tulajdonosi döntésekről az Önkormányzat a Közszolgáltatót haladéktalanul tájékoztatja.
- d) Az Önkormányzat a szerződés jelen fejezetében meghatározott közcélú feladatok ellátása céljából határozatlan időtartamra üzemeltetési szerződést kötött a Közszolgáltatóval az önkormányzat tulajdonban álló alábbi ingatlanok vonatkozásában.
- 1181 Budapest, Nemes u. 56. (Kastélydombi Uszoda)
  - 1181 Budapest, Szélmalom u. 33. (Bókay Kert Központ)
  - 1181 Budapest, Üllői út 453. szám alatti ingatlan Üzemeltetési Szerződés 3. sz. mellékleten jelölt 1. sz., 2. sz., és 6. sz. helyiségei (150811 hrsz)
  - 1181 Budapest, Városház u. 40. (Bókay Uszoda) kivéve a 150230/13 hrsz. alatti ingatlanból a Herrich-Kiss Villának az Üzemeltetési Szerződés 1. sz. mellékletét képező helyszínrajzon megjelölt területét, illetve a 2. sz. mellékletén megjelölt BMX pálya területét
  - 1183 Budapest, Gerely u. 3. (Gerely utcai Sporttelep)
  - 1183 Budapest, Thököly út 5. (Lőrinci Sportcsarnok, Tenisz Centrum, Sport és Ifjúsági Szálló, Sportpálya,) kivéve 2029. december 22. napjáig tartó időtartamra a Üzemeltetési Szerződés 4. sz. mellékletét képező helyszínrajzon megjelölt 40x60 méteres műfüves futballpálya területét
  - 1185 Budapest, Nagyszalonta utca 25. - 1185 Budapest, Nagybecskerek u. 30. (Vilmos Endre Sportcentrum, kivéve az ingatlan-együttes területén elhelyezkedő Kézszenléti Épületben található lakásokat)
  - 2337 Délegyháza, 1328 hrsz. (Üdülőház)
  - 1181 Budapest, Kisfaludy u. 33/b. (Pestszentimrei Sportkastély)
- e) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót a Külső-Pesti Tankerületi Központ által fenntartott köznevelési intézményekben az Önkormányzat tulajdonában álló, a Külső-Pesti Tankerületi Központ vagyongazdálkodásba nem adott alábbi ingatlanok/ingatlanrészek – sportpályák – üzemeltetésével:
- Brassó Utcai Általános Iskola; 1182 Bp. Brassó u. 1-3. - 148109/1 hrsz. - 1624 m<sup>2</sup>
  - Budapest XVIII. kerületi Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnázium; 1181 Bp. Vörösmarty u. 64. 151211 hrsz.-ból - 3698 m<sup>2</sup>
  - Csontváry Kosztka Tivadar Általános és Alternatív Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 10. 151159/10 hrsz. -ból – 1708 m<sup>2</sup>
  - Darus Utcai Általános és Magyar-Német Két Tannyelvű Iskola; 1181 Bp. Darus u. 3 150259/127 hrsz.-ból – 1678 m<sup>2</sup>
  - Eötvös Loránd Általános Iskola; 1184 Bp. Lakatos út 30. 152194/18 hrsz.-ból 1568 m<sup>2</sup>
  - Gloriett Sportiskolai Általános Iskola; 1186 Bp. Tövishát u. 8. újonnan kialakuló 150228/179 hrsz.-ból 2000 m<sup>2</sup>



- Gulner Gyula Általános Iskola; 1183 Bp. Gulner Gyula u. 2. 155607/6 hrsz.-ból -1602 m<sup>2</sup>
- Kandó Téri Általános Iskola; 1182 Bp. Kandó tér 145688/4 hrsz.-ból -1668 m<sup>2</sup>
- Kapocs Általános és Magyar-angol Két Tannyelvű Iskola 1188 Bp. Kapocs u. 56. 143742 hrsz.-ból -532m<sup>2</sup>
- Kassa Utcai Általános Iskola; 1185 Bp. Kassa u. 175-181. 147093 hrsz.-ból – 1384 m<sup>2</sup>
- Kondor Béla Általános Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 7. 151126/18 hrsz.-ból 988 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Ady Endre Általános Iskola; 1188 Bp. Ady Endre u. 46-50. 140943 hrsz.-ból – 1283 m<sup>2</sup>
- Vajk-sziget Általános Iskola; 1183 Bp. Vajk u. 16-20. 153450 hrsz.-ból -1530 m<sup>2</sup>

Fenti ingatlanrészek pontos elhelyezkedését rögzítő változási vázrajzok másolati példányai jelen szerződés elválaszthatatlan 6. számú mellékletét képezik.

f) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót az Önkormányzat tulajdonában álló alábbi ingatlanrészek – sportpályák – üzemeltetésével:

- Pestszentlőrinci Szivárvány Óvoda 1184 Bp. Dolgozó u. 16. 152180/7 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Mocorgó Óvoda 1181 Bp. Szélmalom u. 29-31. 149975 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Hétszínvirág Óvoda 1182 Bp. Halomi út 113/a. 145446 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Zöld Liget Óvoda 1188 Bp. Ady Endre u. 127. 144090 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Vackor Óvoda 1188 Bp. Címer u. 47. 140945 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Kerekerdő Óvoda 1183 Bp. Attila utca 9. 153515/1 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Eszterlánc Óvoda 1181 Bp. Kondor B. stny. 3. 151126/20 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Gyöngyszem Óvoda 1188 Bp. Vezér u. 46. 140490 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Nyitnikék Óvoda 1185 Bp. Fülek u. 4. 159264/5 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Pitypang Óvoda 1181 Bp. Kondor B. stny. 12. 151159/17 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Zenevár Óvoda 1181 Bp. Reviczky u. 52-56. 152076/2 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>  
1181 Bp. Kondor Béla sétány 2. 151126/21 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Bóbita Óvoda 1182 Bp., Üllői út 679-681. 148299, 148300 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Csemete Óvoda 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentimrei Gyöngyszem Óvoda Tarka-Barka Tagóvoda 1188 Bp., Podhoroszki u. 51-55. 140526 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Napraforgó Óvoda 1186 Bp., Tövishát u. 6. 15228/93 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>
- Pestszentlőrinci Napsugár Óvoda 1188 Bp., Eke u. 16. 142340 hrsz.-ból 72 m<sup>2</sup>

g) *törölve*

h) Az Önkormányzat megbízza a Közszolgáltatót az alábbi Rendezvényekkel kapcsolatos előkészítői, szervezői és bonyolító feladatok ellátásával:

- Tavasz Nagykoncert (helyszín: Pestszentimrei Sportkastély)
- Majális

- Gyereknapi
- Labdarúgó Európa Bajnokság és Világbajnokság Szurkolói sátor (helyszín: Régi Piac tér)
- Bókay-kerti Napok (helyszín: Bókay Kert)
- Vasvári Pál Napok (helyszín: Pestszentimrei Sportkastély)
- Adventi-Karácsonyi Rendezvény - (Jégpálya működtetése a Régi Piac téren, valamint „Karácsonyi csomagosztás”, mely rendezvény előkészítése, szervezése és bonyolítása során Közzolgáltató elvégzi különösen a Budapest XVIII. kerület közigazgatási területén lakóhellyel rendelkező 65. életévüket betöltött személyek részére juttatandó élelmiszerek beszerzésével, helyszíni rakodásával, a kiosztás helyszíneinek kialakításával, őrzésének biztosításával és az eredeti állapot helyreállításával összefüggő feladatokat.)

Az egyes rendezvényekkel kapcsolatos egyedi igényeket az Önkormányzat a rendezvény tervezett időpontját 60 nappal megelőzően jelzi a Közzolgáltató felé.

## **X. FEJEZET KÖZFOGLALKOZTATÁSI FELADATOK**

### **A. A SZERZŐDÉS KÖRÜLMÉNYEI**

- a) Jelen fejezet célja, hogy rendezze a közfoglalkoztatás koordinálása, szervezése, elősegítése, hatékonyabbá és szervezettebbé tétele érdekében a Szerződő feleket terhelő kötelezettségeket és jogokat.
- b) A közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével, az érintett szervezetekkel való formális és informális együttműködésre vonatkozóan a közfoglalkoztatásról és a közfoglalkoztatáshoz kapcsolódó, valamint egyéb törvények módosításáról szóló 2011. évi CVI. törvény (továbbiakban: Kftv.), a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (továbbiakban: Szt.), a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény (továbbiakban: Ft.), valamint a munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény (továbbiakban: Mt.) rendelkezései az irányadók.
- c) A közfoglalkoztatással összefüggő támogatások igénylésével kapcsolatban a közfoglalkoztatáshoz nyújtható támogatásokról szóló 375/2010. (XII. 31.) Korm. rendelet szabályai az irányadók.
- d) Az Ft. 8. § (4) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatot, a kerületi közfoglalkoztatás megszervezését Közzolgáltató a mindenkor érvényes jogszabályi kereteken belül, az Önkormányzat foglalkoztatás-politikai céljainak figyelembe vételével, ahhoz illeszkedően látja el.

### **B. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

A szerződés jelen fejezetének tárgya a Kftv. 1. § (2) bekezdés és (3) bekezdés f) pont alapján a közfoglalkoztatási programban érintett álláskereső foglalkoztatása és a közfoglalkoztatás megszervezésével és működtetésével kapcsolatos helyi önkormányzati feladatok ellátása.

### **C. A FELEK KÖTELEZETTSÉGEI**

**C.1. A Közzolgáltató vállalja a következő feladatokat:**

- a) a közfoglalkoztatás koordinálása, megszervezése, illetve az ehhez kapcsolódó teendők ellátása, kivéve azokat a feladatokat, amelyek át nem ruházható önkormányzati feladatok, illetve amelyeket jogszabály kötelezően az Önkormányzat feladatává tesz;
- b) Ügyfélszolgálati Iroda működtetése, heti minimum 30 órás, nyilvánosan meghirdetett, nap közbeni ügyfélfogadási idő biztosításával;
- c) az állami foglalkoztatási szerv által közvetített, kerületi laccímmel rendelkező aktív korúak ellátásában részesülő ügyfelek számára Szt. szerinti, megfelelő munkahely felajánlása, elhelyezkedések elősegítése, az ügyfelek munkavállalási szándékának felmérése;
- d) folyamatos tájékoztatás azon közfoglalkoztatás keretében foglalkoztatott jogviszonyokról, amelyek esetében az Szt. 36. § (2) bekezdés a) pontja alapján aktív korúak ellátására jogosult személy közfoglalkoztatásra irányuló jogviszonyát jogellenesen szünteti meg, vagy a közfoglalkoztató azonnali hatályú felmondással, illetve a járási hivatal általi megkeresés esetében tájékoztatás adása a közfoglalkoztatásban résztvevő személyekről.

## **C.2. Az Önkormányzat vállalja az aktív korúak foglalkoztatásával kapcsolatos alapfeladatai körében:**

- a) Az ügyfélszolgálati munkához szükséges infrastrukturális feltételek biztosítása. Ennek működtetési körülményeiről külön megállapodás rendelkezik.
- b) A kommunális területen dolgozó kerületi közfoglalkoztatottak részére megfelelő szociális helységek biztosítása, melyről külön megállapodás rendelkezik.
- c) Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Közszolgáltató közfoglalkoztatási tevékenységét az állami foglalkoztatási szerv által közvetített kerületi laccímmel rendelkező, aktív korúak ellátásában részesülő személyekkel végzi.
- d) A közfoglalkoztatottak munkabérének a közfoglalkoztatással összefüggő állami támogatásokkal nem fedezett költségének forrását Közszolgáltató részére biztosítja.

## **D.**

### **EGYÜTTMŰKÖDÉS, KAPCSOLATTARTÁS**

Jelen fejezetben szabályozott feladatok ellátása során az Önkormányzat szakmai operatív kapcsolattartója a *Humánszolgálati Főosztály* egy kijelölt munkatársa, illetve a *Humánpolitikai Osztály* vezetője, pénzügyi operatív kapcsolattartója a *Gazdasági Főosztály* egy kijelölt munkatársa, és a mindenkori szociális ágazatért felelős alpolgármester.

## **XI. FEJEZET**

### **VÁROSÜZEMELTETÉS**

Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés X fejezetének célja, hogy a közérdek és a lakosság érdekében figyelembevételével, a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata által kezelt - a Szerződés 3. számú függelékében meghatározott - közutakkal, zöldfelületekkel, kapcsolatos kezelési, üzemeltetési feladatoknak a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt., mint közszolgáltató részére történő átadásával-átvételével megtörténjen a feladatok hatékonyabb ellátása.

## **A.**

### **VÁROSÜZEMELTETÉSI FELADATOK ELLÁTÁSÁRA VONATKOZÓ KÖZÖS RENDELKEZÉSEK**

1. Az Önkormányzat a 2011. évi CLXXXIX. törvény 41. § (6) bekezdés alapján a zöldterület és közútkezeléssel kapcsolatos feladatok (továbbiakban együtt: Városüzemeltetési feladatok) mint közszolgáltatások ellátásába bevonja a Közszolgáltatót, akként, hogy a Városüzemeltetési feladatokat a jelen fejezet szerinti tartalommal közszolgáltatás keretében megrendeli a Közszolgáltatótól.

2. A fentiekre tekintettel a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt., mint közszolgáltató és Városüzemeltetési feladatok ellátó társaság felel a feladatkörébe tartozó kezelői feladatok ellátásáért, a vállalt kötelezettségek teljesítéséért.
3. A feladatellátás, valamint a közszolgáltatás ellátása lehetővé teszi a Közszolgáltató számára, hogy a feladatok vagy azok egy részének az ellátásához a vonatkozó jogszabályok, így különösen a közbeszerzési előírásokkal összhangban közreműködőt vegyen igénybe.
4. A Városüzemeltetési feladatok ellátása során a Közszolgáltató a jogszabályoknak és a jelen fejezetben foglaltaknak megfelelően köteles eljárni.
5. Közszolgáltató a jelen fejezet alapján öt terhelő Városüzemeltetési feladatokhoz kapcsolódóan köteles biztosítani a költséghatékony és hatékony feladatellátást, ezen belül:
  - a szükséges tárgyi és személyi feltételeket,
  - a Városüzemeltetési feladatok megszervezését, irányítását,
  - Városüzemeltetési feladatokkal kapcsolatos adatgyűjtéseket, felméréseket, elemzéseket,
  - Önkormányzattal (annak hivatalával) előre egyeztetett módon adatot szolgáltatni.
6. Közszolgáltató a jelen fejezetben szereplő Városüzemeltetési feladatok ellátása során az Önkormányzat érdekeinek szem előtt tartásával köteles eljárni és a polgári jog szabályai szerint felel minden olyan kárért, melyet ezen vagy más a jelen fejezetben foglalt kötelezettségének, illetve a rá vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak a megszegésével okoz.

## **B. KÖZÚTKEZELÉSI FELADATOK**

**B.1.** Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (4) bekezdés 1. pontja szerint a Fővárosi Önkormányzat feladata különösen törvényben vagy kormányrendeletben meghatározott kiemelt forgalmú vagy országos közúti közlekedésben fontos szerepet játszó főútvonalak, sugár- és gyűrűirányú közutak, kiemelt tömegközlekedési csomópontok, kiemelt közparkok és közterek kezelése, fejlesztése, üzemeltetése, valamint ezeken a területeken a közterület-felügyelet működtetése, illetve a főváros teljes területén a forgalomtechnikai kezelői és üzemeltetői feladatok ellátása, forgalomszervezés. A Fővárosi Önkormányzat kezelésében lévő főútvonalak, közutak és közterületek kijelöléséről szóló 432/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet meghatározza, mely utak felett a Fővárosi Önkormányzat látja el a közútkezelői feladatokat. Felek tehát rögzítik, hogy a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata, mint kerületi önkormányzat közigazgatási területén különböző útszakaszok vonatkozásában a hivatkozott Korm. rendeletben nem részletezett útszakaszok vonatkozásában a Kerületi Önkormányzat lát el közútkezelési feladatokat, amelynek üzemeltetésével, fenntartásával és ellenőrzésével - a jelen fejezetben foglaltak szerint - megbízza a Közszolgáltatót.

Felek megállapítják, hogy a Kerületi Önkormányzat közigazgatási területén található útszakasz az 1988. évi I. törvény 2.§ (5) bekezdése szerint magába foglalja az út műtárgyait és tartozékait.

**B.2.** Felek rögzítik, hogy a közútkezelési feladatok átadásának jogalapja a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény (a továbbiakban: Möt.), a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (a továbbiakban: Kkt.) a Fővárosi Önkormányzat kezelésében lévő főútvonalak, közutak és közterületek kijelöléséről szóló 432/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet, 5/2004. (I. 28.) GKM rendelet, 346/2008. (XII.30.) Korm. rendelet, 48/1994. (VIII. 1.) Főv. Kgy. rendelet, a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselőtestületének az Önkormányzat vagyongáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 15/2013. (V.31.), a 28/2012. (VI.07.) önkormányzati rendeletei, továbbá a Budapest XVIII.

kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testületének 1243/2004 (XII.16.), 130/2000 (II.24.) valamint a 18/2011. (II. 17.) számú határozatai.

**B.3.** A Közszolgáltató ellátja a kerületi közúthálózat üzemeltetését a jelen szerződés 3. számú függelékében rögzített ingatlanok tekintetében. A jogszabályok által előírt közútkezelői feladatok közül a Közszolgáltató az alábbiakat látja el:

- közút üzemeltetés,
- közút fenntartás,
- közút ellenőrzés.

**B.4.** A közútkezeléssel kapcsolatos igazgatási jellegű feladatokat (nyilvántartások, közútkezelői hozzájárulások kiadása) a 130/2000. (II.24.) Önkormányzati határozat alapján az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala ügyekkel foglalkozó szervezeti egysége végzi.

**B.5.** A jelen fejezet B-F. valamint H. pontja alkalmazásában:

- üzemeltetés: a közúti forgalom biztonságos és kulturált lebonyolítását, a közutak biztonságos használatát elősegítő rendszeres, illetve eseti közútkezelői beavatkozások összessége,
- fenntartás: a forgalmi igénybevételből és az időjárás, valamint egyéb természeti hatásokból származó természetes leromlás ellensúlyozásához szükséges tevékenységek ellátása, amely alkalmas a meglévő közutak állagának megővására,
- ellenőrzés: a közutak szakszerű felügyelete a közútkezelési szolgáltatási osztálynak megfelelően meghatározott gyakorisággal.

**B.6.** Az Önkormányzat tájékoztatja a Közszolgáltatót, hogy a helyi közutak kezelésének szakmai szabályairól szóló 5/2004. (I. 28.) GKM rendelet rendelkezései a Közszolgáltatóra is vonatkoznak.

**B.7.** Közszolgáltató felelősséggel tartozik az Önkormányzat megbízásából kezelt és üzemeltetett közutak, annak műtárgyai és tartozékai állagmegőrzéséért.

## C.

### ÜZEMELTETÉSI FELADATOK

**C.1.** Közszolgáltató köteles gondoskodni arról, hogy a Kkt-ban, a jelen fejezetben kapott üzemeltetői felhatalmazás és a hivatkozott GKM rendeletben meghatározott elvárások alapján, az üzemeltetésben lévő közutak, annak műtárgyai és tartozékai biztonságos, közlekedésre alkalmasak, közvetlen környezetük esztétikus és kulturált legyen. Ennek érdekében a Közszolgáltató: a helyi közutakat közlekedésre alkalmas állapotban tartja, a forgalombiztonságra veszélyes megrongálódását köteles haladéktalanul kijavítani, vagy a közút forgalmának biztonságát veszélyeztető helyzetet elhárítani, a közutat tisztán tartja, amely magában foglalja a közút tisztítását - ideértve a hulladék eltávolítását is -, a közútról a hó eltakarítását, továbbá az út síkossága elleni védekezést.

**C.2.** A Közszolgáltató az alábbi fő üzemeltetési feladatokat látja el:

- Üzemelteti az önkormányzat kezelésében vagy üzemeltetésében lévő közutakat, az út vízterelését szolgáló árok, csatorna vagy más vízvezető létesítményt, felüljárót, járdákat, kerékpárutakat, közutak, út egyéb tartozékait és műtárgyait.
- Egyeztetések, bejelentés fogadása, illetve továbbítás az illetékes gazdasági társaságok, szervezetek felé a hóeltakarítás, síkosság mentesítés, tisztán tartás kapcsán.

**C.3.** Közszolgáltató úttisztítás feladatai körébe tartozik az úttest burkolatának, a járdának, a gyalogútnak és a kerékpárútnak, a járdaszigeteknek, a közhasználatú várakozóhelynek, az úttartozékoknak, az út menti közlekedési létesítményeknek a tisztítása.

A közutat - annak nem közlekedési célú igénybevétele esetén - a használó köteles tisztán tartani.

A szórakozó, a vendéglátó és az elárusítóhelyek, üzletek előtti járdaszakaszt a nyitvatartás ideje alatt - a közútkezelő és a helyiséget használó eltérő megállapodásának hiányában - a használó köteles tisztán tartani.

**C.4.** Ha jogszabály másként nem rendelkezik, az ingatlan tulajdonosának (kezelőjének, használójának) kell gondoskodnia az ingatlan előtti járdaszakasz (járda hiányában 1 m széles területsáv, illetve ha a járda mellett zöldsáv is van, az úttestig terjedő teljes terület), valamint a járdaszakasz melletti nyílt árok és ennek műtárgyai tisztántartásáról, a csapadékvíz zavartalan lefolyását akadályozó anyagok eltávolításáról.

Úszótelken lévő épületek járdái közül, az egyes épületek megközelítésére szolgáló és az épületek körüljárását biztosító járda, ingatlan előtti járdaszakasznak minősül.

Az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gondoskodni továbbá a telekingatlanról a gyalogjárda és az úttest fölé nyúló ágak és bokrok megfelelő nyeséséről.

**C.5.** A közúti jelző táblák tisztítását a Közszolgáltató végzi. A Közszolgáltató rendszeresen ellenőrzi a közúti jelzések meglétét és állapotát, azokat jó állapotban tartja. Azon közúti jelzőtáblákra, amelyeknek a kezelése más szervezet illetékességébe tartozik, jelen szerződés hatálya nem terjed ki.

**C.6.** Közszolgáltató a fényjelző készülékek kijelzéseinek, valamint a közúti jelzőtábláknak a láthatóságát akadályozó, valamint a közúti úrszerelvénybe érő növényzetet eltávolítja.

**C.7.** Közszolgáltató a rendelkezésre álló forrás erejéig az útburkolati jelek láthatóságát biztosítja.

**C.8.** Közszolgáltató ellátja a közútkezeléssel kapcsolatos növényzet gondozását, alakítását. A Közszolgáltató az útpadkán, az árokban, továbbá a közút határán belüli területen (ideértve a földút területét is) a forgalom biztonságát zavaró növényzetet eltávolítja, biztosítja a közúti úrszerelvény, csomópontok beláthatóságát, a közúti jelzések és úttartozékok láthatósága érdekében, az útpadkán, az árokban, a rézsűfelületeken, továbbá a közút határán belüli területen levő cserjéken és fákon, fasorokon évente legalább egyszer alakító metszést végez. Ha a növényzet lombos állapotában a látótávolságot vagy a közúti jelzések láthatóságát zavarja, akkor azt azonnali beavatkozással meg kell szüntetni.

**C.9.** A Közszolgáltató biztosítja a vízelvezető rendszer folyamatos működését.

Ebben a körben a közszolgáltató a belterületen lévő nyílt árkokat, átereszeiket, a folyókákat, szikkasztók kutakat és víznyelő aknáit és rácsait tisztán tartja (ide nem értve a jelen fejezet C.4. pontjában jelzett, az ingatlanok tulajdonosa által elvégzendő feladatokat).

**C.10.** Közszolgáltató a közúton keletkezett forgalomra veszélyes helyek és helyzetek jelzéséről szükség esetén az útszakasz lezárásáról és a forgalom eltereléséről haladéktalanul intézkedik.

A Közszolgáltató feladata a vészhelyzet elhárításáig a forgalomba résztvevők figyelmeztetése, továbbá a közlekedés biztonsága érdekében a közút melletti ingatlan tulajdonosát terhelő halasztást nem tűrő munkáknak a tulajdonos egyidejű értesítése mellett annak költségére való elvégzése, ha azokat a tulajdonos felszólítás ellenére sem végzi el.

**C.11.** A Közszolgáltató feladata a közútról a hó eltakarítása és az út síkossága elleni védekezés azon helyi közutakon, amelyek nem a Fővárosi Önkormányzat kezelésében állnak (ideértve a kerékpárutakat, valamint a gyalog- és kerékpárutakat is), továbbá az ingatlanhoz nem csatlakozó burkolt járdán, a gyalogúton, a lépcsőn, a lejtőn és a sétányon.

**C.12.** Közszolgáltató rendkívüli időjárási körülmények esetén ügyeleti és készenléti szolgálatot működtet.

- D.** Közszolgáltató a forgalmi rendet és a forgalmi viszonyokat folyamatosan figyelemmel kíséri és indokolt esetben, amennyiben azok felülvizsgálatát szükségesnek ítéli, úgy, eseti intézkedés kezdeményez a hatáskörrel, feladatkörrel rendelkező szervnél, jogi személynél.

## **E. FENNTARTÓI FELADATOK**

**E.1.** Közszolgáltató a fenntartási tevékenysége körében gondoskodik, a közutak, azok tartozékai és műtárgyai tekintetében a forgalmi igénybevételeből és az időjárás, valamint egyéb természeti hatásokból származó természetes leromlás ellensúlyozásához szükséges tevékenység ellátásáról, amely megóvjá az általa kezelt közutak állagát.

**E.2.** Közszolgáltató a földutak járhatóságáról a forgalmi viszonyoknak, a talaj adottságának és az időjárásnak megfelelően köteles gondoskodni. A földutak járőfelületét, a profil kialakítását évente kétszer rendezni kell.

**E.3.** Közszolgáltató fenntartja az általa kezelt burkolatokat. Ezen tevékenysége során:

- a burkolati hibák, úthibák (kátyúk, süllyedések, gyűrődések, keréknyomvályúk, közműaknak fedlapjainak meghibásodása) figyelemfelhívó jelzését a hiba észlelését követően haladéktalanul kihelyezi,
- gondoskodik az úthibák megszüntetéséről,
- a figyelemfelhívó jelzést a javítás befejezése után azonnal eltávolítja,
- gondoskodik az útburkolat rendszeres állapot vizsgálatainak elvégzéséről és javaslatot tesz a fejlesztésre, átalakításra vonatkozóan,
- gondoskodik a burkolt felületek hézagaiban keletkező gyomok gyommentesítéséről.

**E.4.** Közszolgáltató elvégzi a járdák, a gyalogutak, a kerékpárutak, valamint a gyalog és kerékpárutak fenntartási munkáit. Ennek keretében gondoskodik a közműszerelvénnyel-rongálódások kijavításáról, a burkolaton keletkezett deformáció megszüntetéséről, a repedések kitöméséről, a kiemelt szegélyek, valamint a kerékpárutak és járdák süllyesztett szegélyének megfelelő állapotáról.

**E.5.** Közszolgáltató az út tartozékai és műtárgyai tekintetében elvégzi a használhatóságot zavaró, valamint a rongálásból eredő hibák, illetve az időjárás és a természetes elhasználódás miatt szükségessé vált javításokat, pótlásokat.

Nem tartozik jelen szerződés hatálya alá az olyan hibajavítás, mely nem az Önkormányzat megbízásából végzett útépitési, pótlási, javítási munkákból fakad. Abban az esetben, ha az út hibája harmadik személy által megrendelt munkavégzésből fakad, a hiba javítását, figyelemfelkeltő jelzések kihelyezését a Közszolgáltató külön megrendelés alapján végzi. Ezen külön megrendeléstől függetlenül Közszolgáltató az esetleges hiba észlelését követően az ismert, érintett tulajdonost, kivitelezőt haladéktalanul tájékoztatja javítási kötelezettségéről, és az esetlegesen ismert, várható költségekről. A jelzőtáblák forgalomra veszélyes, illetve a forgalmat jelentősen akadályozó hibáit haladéktalanul kijavítja.

**E.6.** Közszolgáltató elvégzi azokat a fenntartási munkákat, amelyek a burkolatról és a padkáról a víz árokba jutását, majd onnan a továbbfolyását a befogadóig, vagy a szikkasztását biztosítják. A csapadékvíz elvezetésére szolgáló műtárgyakat évente legalább egyszer karban kell tartani, ezzel biztosítva a víz zavartalan lefolyását.

**E.7.** Közszolgáltató gondoskodik a közhasználatú várakozóhelyek fenntartásáról, tisztításáról.

**E.8.** Közszolgáltató ellátja a forgalmi renddel kapcsolatos bejelentések kezelését, véleményezését, azok továbbítását az Önkormányzat szakigazgatási szervéhez, indokolt esetben a BKK Közút

Zrt. felé történő eseti intézkedés megtétele céljából, továbbá közreműködik a forgalomtechnikai kezelő által tartott forgalmi rend felülvizsgálati eljárásában.

## **F. KÖZÚT-ELLENŐRZÉSI FELADATOK**

**F.1.** Közszolgáltató rendszeres ellenőrzés alapján figyelemmel kíséri a helyi közutak és azok környezetének:

- állapotát,
- forgalmát
- közúti jelzéseinek meglétét,
- üzemeltetésének forgalom biztonságát befolyásoló hiányosságait, rongálódásait, továbbá
- az ott végzett nem közlekedési tevékenységeket (pl. közműbontások, új terület igénybevétele).

**F.2.** Közszolgáltató a közutak ellenőrzése körében nyilvántartásokat vezet, amelyek folyamatos elérhetőségét biztosítja az Önkormányzat számára.

**F.3.** Közszolgáltató a közútkezeléssel érintett létesítmények és azok környezetének szakszerű felügyelete érdekében útellenőri szolgálatot működtet. Az útellenőrzést meghatározott útvonalon tervszerűen végzi. Az útellenőrnek intézkedéseiről és megállapításairól nyilvántartást vezet, amelynek folyamatos elérhetőségének lehetőséget biztosítja az Önkormányzat számára.

A Közszolgáltató a közút-ellenőrzési feladatai ellátása során a fentiekén kívül ellátja a közút nem közlekedési célú igénybevételeinek ellenőrzését, továbbá kivizsgálja az úthálózattal kapcsolatos bejelentéseket.

## **G. A KÖZSZOLGÁLTATÓ EGYÉB KÖZÚTKEZELÉSEL KAPCSOLATOS FELADATAI**

**G.1.** A Közszolgáltató a közútkezeléssel kapcsolatban az alábbi feladatokat is ellátja:

- az „Utak-hidak” szakfeladatra vonatkozó költségvetési, költségvetés módosítási, beszámoló és zárszámadási javaslat összeállítása,
- a szükséges közbeszerzési eljárások megindítása és lefolytatása,
- adatot szolgáltat a Polgármesteri Hivatal részére a megvalósult feladatokról
- szélsőséges időjárás esetén az esetlegesen okozott károkat elhárítja, az élet és balesetveszélyt felszámolja, továbbá készenléti szolgálatot biztosít.

## **H. ZÖLDTERÜLET ÉS EGYÉB KÖZTERÜLET KEZELÉSEL KAPCSOLATOS FELADATOK**

**H.1.** A jó minőségű zöldterületek a városi környezet lényegi elemei, amelyek számos pozitív gazdasági, társadalmi és környezeti hatást váltanak ki. A városias településen élők megfelelő komfortérzésének kialakulásában jelentős szerepet játszik a település komplex zöldfelületi rendszere. A lakók életkörülményeit a biológiailag aktív felületek nagymértékben a mikroklimatikus hatásukkal befolyásolják, így jelentős hatással vannak az életminőségre.

**H.2.** Az Önkormányzat gyakorolja a tulajdonosi jogköröket, a Közszolgáltató pedig – a jelen fejezetben foglaltak szerint – az Möt. 23. § (5) bekezdés 1. pontja alapján üzemelteti a kerületi tulajdonban álló, a III. számú függelékben meghatározott zöldterületeket. Közszolgáltató a fejlesztéseket a Képviselő-testület döntései alapján végzi.



**H.3.** Közzszolgáltató a Zöldterület kezelése, fejlesztése és üzemeltetése, keretében az alábbi feladatokat látja el:

- Gondoskodik a terek, parkok magas szintű élıhetőségéről, fenntartja a növényzetet, gondoskodik a köztisztaságról (járdaseprés, szeméıgyűjtés), továbbá az illegálisan lerakott hulladék elszállításáról, annak észlelését követő 1 héten belül.
- Fenntartja a parkokat, tereket, játszótereket, az önkormányzati intézmények zöldterületeit és egyéb köztereken található zöldterületeket és fasorokat. Fenntartási tevékenysége során szakszerű kaszálást, lombgyűjtést, virágültetést, növénytelepítést, cserjegondozást, talajcserét, termőföld-utánpótlást, gyepfelületek tápanyag-pótlását, öntözést, öntözőhálózatok fenntartását, parki eszközök karbantartását végzi.
- Gondoskodik az öntözőhálózatok, szökőkutak, csobogók, ivókutak fenntartásáról, karbantartásáról, javításáról, tisztításáról, a vízmérőórák téli lezárásáról.
- Ellátja a külterjes területek parlagfű elleni védelmét, gyommentesítését.

**H.4.** Közzszolgáltató az ellenőrzési feladatai körében ellenőri szolgálatot tart fenn a zöldterületek, fasorok, illegális hulladék-lerakások ellenőrzése, a parkfák és sorfák egészségi állapotának a mőszeres mérése érdekében.

**H.5.** Közzszolgáltató közreműködik a "Környezetvédelem és park "szakfeladatra vonatkozó költségvetési és költségvetés módosítási, beszámolóı és zárszámadási előterjesztések összeállításában, valamint a szükséges közbeszerzési eljárásokban.

**H.6.** Közzszolgáltató kivitelezéssel kapcsolatos feladatai körében ellátja a:

- Saját kivitelezésben végzett munkák megvalósítását, mőszeri ellenőrzést, elszámolást.
- Más kivitelezőkkel végeztetett munkák esetén szerződések megkötését, mőszeri ellenőrzést, teljesítésigazolást, kifizetést.
- Adatszolgáltatást a Polgármesteri Hivatal részére a tervezett feladatokról és azok teljesítéséről.

**H.7.** Közzszolgáltató a balesetveszély és kárelhárítási feladatok körében ellátja: a szélsőséges időjárás okozta károk elhárítását, az élet és balesetveszély felszámolását, parkterületen csőtörések elhárítását, készenléti szolgálat biztosítását.

**H.8.** A játszóterek fenntartási feladat körében a Közzszolgáltató a játszótereket fenntartja, üzemelteti, gondoskodik a padok, pad tartozékok és egyéb utcabútorok karbantartásáról, felújításáról. Ellenőrzési feladatkörében eljárva negyedévente a játszóeszközöket ellenőrzi, továbbá elvégzi azok kötelező felülvizsgálatát, valamint javaslatot tesz azok karbantartására és felújítására.

**H.9.** Az Önkormányzat jelzése alapján Közzszolgáltató végzi Budapest XVIII. kerületének közterületein engedély nélkül elhelyezett azon reklámhordozó eszközök elbontását, valamint őrzését, melyeknek a tulajdonosa nem ismert.

## I.

### KÖZREMŰKÖDŐK IGÉNYBEVÉTELÉRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

**I.1.** A Közzszolgáltató jogosult, de nem köteles arra, hogy a tevékenységei teljesítése érdekében egy vagy több a vonatkozó jogszabályban előirt követelményeknek megfelelő közreműködők vegyen igénybe különösen, ha ezáltal a teljesítés hatékonysága, illetve minősége javul és/vagy költségei csökkennek.

Közzszolgáltató a közreműködőt a mindenkori hatályos közbeszerzésekről szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően köteles kiválasztani.

**I.2.** A Közszolgáltató és a közreműködők közötti szerződés nem lehet ellentétes a jelen fejezetben foglaltakkal. A közreműködők igénybevétele nem növelheti a rendelkezésre álló forrásokat. A közszolgáltató a közreműködők teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

## **J.**

### **AZ ÖNKORMÁNYZAT JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

**J.1.** Az Önkormányzat az üzemeltetési - fenntartási tevékenység ellátását biztosító alapadatokat és szolgáltatási szintekbe sorolt közterületi nyilvántartásokat Közszolgáltató rendelkezésére bocsátja, a szükséges változásokról Közszolgáltatót haladéktalanul írásban tájékoztatja. A közterületek üzemeltetését-fenntartását saját, az általa kijelölt személy vagy szervezet, valamint lakossági észrevételek (közvetett) alapján folyamatosan ellenőrzi, és figyelemmel kíséri az üzemeltetés és a fenntartási tevékenység működését, az észlelt rendellenességeket a Közszolgáltató kötelmeibe tartozóan haladéktalanul jelzi, azt meghaladó esetben pedig saját hatáskörben a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével megteszi a szükséges intézkedéseket.

**J.2.** Az Önkormányzat jogosult közös egyeztető helyszíni szemlét összehívni a tudomására jutott lakossági bejelentések, kérések megalapozottságának megállapítására, a jogos igények műszaki megoldásának meghatározására. A kapcsolattartásra kijelölt személyek a lakossági bejelentések, kérések, észrevételek tekintetében folyamatosan e-mailben egyeztetnek a Közszolgáltatóval, amennyiben egyeztető szemle megtartása válik szükségessé, annak idejéről és helyszínéről írásban értesítik a Közszolgáltatót.

**J.3.** A feladatokkal kapcsolatos reklamációk kivizsgálása az alábbiakban meghatározott fokozatok szerint:

- az Önkormányzat az általa kijelölt személy vagy szervezet, valamint lakossági észrevételek alapján jogosult a felelősségi körében - de a Közszolgáltató felelősségi körét nem meghaladó esetekben – írásban egyeztető tárgyalást kezdeményezni,
- az el nem végzett, vagy nem megfelelő minőségű munka esetén a kifogásolt feladat ismételt elvégzését elrendelheti, vagy a közszolgáltatást külső vállalkozóval elvégeztetheti, mely esetekben az ismételt tevékenység finanszírozása a kompenzáció keretösszeg terhére történik, azzal, hogy a kifogásolt szolgáltatás nem képezheti az elszámolás alapját;
- a feladatok ellátása során az Möt., illetőleg az ágazati törvények és egyéb jogszabályok megsértése esetén, az Önkormányzat jogosult a Ptk. szerinti tulajdonosi jogkörében eljárni.

**J.4.** Az Önkormányzat jogosult jelen szerződésben kapcsolattartásra kijelölt személyek által a Közszolgáltatóval előre egyeztetett időpontban ellenőrzést tartani a feladatok mennyiségi és minőségi ellenőrzése tekintetében.

## **XII. FEJEZET KOMPENZÁCIÓ**

Közszolgáltató a jelen szerződésben meghatározott közszolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezésként kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat kompenzáció nyújtására köteles a szerződésben meghatározott feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy a kompenzáció (támogatás) mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A kompenzáció (támogatás) mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét, figyelembe véve egy, a közszolgáltatás ellátásához kapcsolódó ésszerű nyereséget is.

Felek rögzítik továbbá, hogy a nettó költség kiszámítására a 2012/21/EU bizottsági határozata 5.

cikkének (2) bekezdéseinek rendelkezései az irányadóak, melynek módszerét a jelen szerződés XII. fejezete tartalmazza

## A. A KOMPENZÁCIÓ ÖSSZEGE

- a) Szerződő felek kijelentik, hogy az kompenzáció meghatározásánál a felek figyelembe vették a közszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez szükséges valamennyi közvetlen költséget, és az általános gazdasági érdekű szolgáltatások és az egyéb tevékenységek közös közvetett költségeinek arányos részét.
- b) Az Önkormányzat tárgyévi költségvetési rendelete tartalmazza azon támogatási összeget, amelyet az Önkormányzat a Társaság jelen szerződésben meghatározott feladatai ellátásának biztosítására elkülönített.

**ba) A kompenzáció összege a 2018. évre vonatkozóan 2.821.272.000,- Ft támogatás.**

**Felek rögzítik, hogy a jelen feladatellátási szerződés hatályának fennállta alatt jelen ba) pontba az önkormányzat tárgyévi költségvetésében a Társaság jelen szerződés szerinti feladatai ellátásának biztosítására elkülönített összeg kerül, mely összeg a költségvetés hatálybalépésének napján automatikusan – külön módosítás nélkül – jelen szerződés részévé válik.**

- c) A kompenzáció összege a közszolgáltatási tevékenység költségeinek ellentételezését biztosítja. A szerződő felek a kompenzáció számításánál a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében felmerült indokolt költségeket vették figyelembe. Ebben a tekintetben csak a közszolgáltatónál felmerült és a számviteli nyilvántartásokban, illetve egyéb nyilvántartásokban rögzített költségek vehetőek figyelembe.
- d) A közszolgáltatási tevékenység költsége a közszolgáltatási tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek összessége. A közszolgáltatási tevékenység elismert költsége a közszolgáltatási kötelezettség tevékenység teljesítésével összefüggő költségekből és ráfordításokból áll. A felek a közszolgáltatási tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartáshoz szükséges ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költséget és ráfordítást vették figyelembe.

## B. A KOMPENZÁCIÓ KIFIZETÉSÉNEK ÉS ELSZÁMOLÁSÁNAK SZABÁLYAI, A KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE, AZ ELLENTÉTELEZÉSI MECHANIZMUS LEÍRÁSA

### B.1. A kompenzáció folyósítása

- a) A kompenzáció folyósítása a Közszolgáltató lehívó levele alapján a K&H Bank Zrt.-nél vezetett 10401024-00030620-00000009 sz. bankszámlájára történő átutalással, havonta, évi 12 egyenlő részletben történik.  
Közszolgáltató a tárgyhavi kompenzáció összegére vonatkozó lehívó levelét legkésőbb a tárgyhó első munkanapjáig köteles benyújtani, melyet az Önkormányzat 8 napos fizetési határidővel köteles átutalni.
- b) A Közszolgáltató a kompenzáció összegét kizárólag a jelen szerződés alapján ellátott közszolgáltatási tevékenység finanszírozására jogosult és köteles felhasználni. Nem használható fel a kompenzáció sem a jelen szerződésben pontosan megjelölt, sem pedig az egyéb olyan részfel-

adatok finanszírozására, amelyeket a Közzolgáltató szolgáltatásként végez. A nem a közzolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására felhasznált kompenzációt a közzolgáltató – a jogosulatlan felhasználás mértékéig – köteles 30 napon belül visszafizetni az Önkormányzat részére

Abban az esetben, ha az elszámolt bevételek az ésszerű nyereség nagyságánál nagyobb mértékben haladják meg ezen költségek és ráfordítások összegét, az Önkormányzat visszatérítésre jogosult, illetve a Közzolgáltató visszatérítésre köteles (Keresztf finanszírozás tilalma).

- c) Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi kompenzáció 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni.
- d) Ha az ily módon számított kompenzáció összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi költségvetésben elfogadott kompenzáció összege alapján a Közzolgáltatónak jár, akkor az Önkormányzat a köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

### **B.2. A kompenzáció felhasználásának nyilvántartása**

- a) Amennyiben a Közzolgáltató a közzolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdését kell alkalmaznia.
- b) A Közzolgáltató köteles a jelen szerződés alapján végzett közzolgáltatás költségeit és az annak ellentételezésére kapott kompenzációt elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani, az Önkormányzat által megbízott személy részére az ellenőrzés lefolytatásához a szükséges tájékoztatást megadni.
- c) A Közzolgáltató kijelenti, hogy az ellenőrzéséhez hozzájárul, és tudomásul veszi, hogy köteles az ellenőrzés feltételeit biztosítani.
- d) A Közzolgáltató a működés finanszírozása során a számviteli előírások betartásával köteles eljárni.

### **B.3. Éves elszámolás**

- a) A Közzolgáltató a kompenzáció felhasználásáról köteles az Önkormányzatnak tájékoztatást adni a Számviteli törvény szerinti éves beszámolójában legkésőbb a tárgyévet követő minden naptári év május 31. napjáig (Beszámoló). A Beszámoló elfogadásáról a Képviselő-testület dönt.
- b) A Beszámolóhoz a Közzolgáltató köteles kiszámítani:
  - a Beszámoló alapján, az előző évre járó jogos kompenzáció igény összegét,
  - a jogos kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett kompenzáció különbözetét (ha van ilyen).
- c) A **jogos kompenzáció igény** összegét a Közzolgáltató úgy állapítja meg, hogy a közzolgáltatási kötelezettség teljesítése vonatkozásában ténylegesen felmerült összes szükséges és indokolt közvetlen költségeit, valamint a közfeladat ellátás és az egyéb tevékenységek közös közvetett költségeinek arányos részét csökkenteni a közzolgáltatás ellátása során keletkezett bevételeivel. Ugyancsak az ellentételezést csökkentő tétel az állami vagy Európai Unió forrásból származó támogatás, valamint a közzolgáltatási tevékenységen kívül végzett tevékenység eredménye, ha annak összege nulla vagy pozitív eredmény.

- d) Az Éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompenzációigény.
- e) Az Önkormányzat a beszámoló benyújtását követően nyilatkozik, ha a beszámoló tartalmával kapcsolatban bármely okból kifogás merül fel. Ebben az esetben az Önkormányzat hiánypótlásra hívja fel a Közzszolgáltatót. A Közzszolgáltató a hiánypótlást annak kézhezvételét követő 15 napon belül köteles teljesíteni.
- f) A Közzszolgáltató minden naptári év november 15. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján az alulkompenzáció vagy a túlkompenzáció becsült összegét annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.

Az Önkormányzat jogosult a Közzszolgáltató által benyújtott Kompenzáció igényt ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti a Kompenzáció mértékét.

Amennyiben a Támogatott a közzszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közzszolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatástól elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közzszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.

- g) Ha a Közzszolgáltató a jelen szerződésben meghatározott feladatokért a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően meghatározott összeget meghaladó támogatásban részesül, a Közzszolgáltatónak a túlkompenzációt vissza kell fizetnie. A hivatkozott 2012/21/EU bizottsági határozat szerint, mennyiben a túlkompenzáció összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10 %-át, a túlkompenzáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből (részletezve ld. j)-l) pont). A Közzszolgáltató a támogatásról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetőek.
- h) Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható kompenzáció igény nagyobb a tárgyévre elfogadott kompenzáció összegénél, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott kompenzáció számításánál a várható **alulkompenzációt** figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a közzszolgáltatási tevékenység teljesítését, az Önkormányzat köteles a kompenzáció összegét a jogos kompenzációs igénynek megfelelően módosítani vagy a Közzszolgáltató számára előírt feladatokat elvonni.
- i) Ha az Önkormányzat évközben úgy dönt, hogy a tárgyévre elfogadott kompenzáció összegét csökkenteni, úgy köteles a Közzszolgáltató által tárgyévben ellátandó feladatokat megfelelő mértékben csökkenteni. A Közzszolgáltató által már ellátott feladatok ellentételezésére szóló kompenzáció megvonására az Önkormányzat nem jogosult.
- j) Ha az éves végleges elszámolás alapján a jogos kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett kompenzáció alapján számított alulkompenzáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közzszolgáltató által megjelölt bankszámlára átutalni.
- k) Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a jogos kompenzáció igény kisebb a tárgyévi ténylegesen kifizetett kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (**túlkompenzáció**) annak

mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:

-ha a túlkompensáció várható összege nem haladja meg a tárgyévi kifizetett kompenzáció 10 %-át, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott kompenzáció számításánál a várható túlkompensációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.

- l) Ha az elfogadott Beszámoló alapján a tényleges jogos kompenzáció igény és a kifizetett kompenzáció alapján számított túlkompensáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompensáció eltérés a tárgyévet követő évre vonatkozó kompenzációt csökkenti.

-ha a túlkompensáció várható összege meghaladja a tárgyévi kifizetett kompenzáció 10%-át, a túlkompensáció várható összegével a tárgyévben hátralévő kompenzáció összegét kell csökkenteni.

- m) Az elfogadott Beszámoló alapján a tényleges jogos kompenzáció igény és a kifizetett kompenzáció összege alapján számított túlkompensáció tényleges összegét – amely korábban nem került beszámításra - Közszolgáltató köteles a Beszámoló elfogadását követő legkésőbb 30 napon belül visszautalni az Önkormányzat *K&H Bank Zrt.-nél vezetett 10401024-00031172-00000008*sz. bankszámlájára.

### **XIII. FEJEZET ELLENŐRZÉS**

#### **a) Önkormányzat ellenőrzési joga**

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közszolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését - saját maga vagy szakértő bevonásával - ellenőrizni.

Közszolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan a számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közszolgáltatási Tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

Felek megállapodnak abban, hogy helyszíni ellenőrzésre nem kizárólag előzetesen egyeztetett időpontban kerülhet sor azzal, hogy a helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértékét meghaladóan nem zavarhatja a Közszolgáltatási Tevékenység Közszolgáltató általi ellátását.

#### **b) Felelősség**

Amennyiben Közszolgáltató a közszolgáltatási feladatok ellátása során közreműködőt vesz igénybe, a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

### **XIV. FEJEZET KÖZSZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI**

#### **a) Tevékenységek elkülönítése**

Közszolgáltató köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a Közszolgáltatási Tevékenységet és Egyéb Tevékenységet elkülönítetten kezelni.

#### **c) Működési hatékonyság**

Közszolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni. Közszolgáltató Egyéb tevékenysége nem veszélyeztetheti a Közszolgáltatási Tevékenységét, ugyanakkor Közszolgáltató törekszik a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb hatékony kihasználására.

#### **d) Üzemeltetés és karbantartás**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges tárgyi eszközöknek a Jó Szakmai Gyakorlatnak megfelelő üzemeltetését és karbantartását biztosítani.

#### **e) Biztosítás**

Közszolgáltató közszolgáltatási tevékenységének ellátása alatt köteles a biztosítást a Jó Szakmai Gyakorlattal összhangban folyamatosan fenntartani.

A Közszolgáltatási Tevékenység ellátásához szükséges eszközök tekintetében bekövetkezett káresemények esetén Közszolgáltató köteles a biztosítás körében megkötött vagyont biztosítás alapján kifizetett kártérítési összegeket a károsodott eszközök helyreállítására, illetve pótlására felhasználni mindaddig, amíg azok gazdaságos üzemeltetése ezáltal ésszerűen helyreállítható.

#### **f) Terhelési tilalom**

Közszolgáltató eszközein nem alapítható olyan teher (pl. zálogjog, jelzálogjog, óvadék, követelés biztosítására irányuló engedélyezés vagy bármely más szerződés vagy megállapodás, amelynek célja valamely személy kötelezettségeinek biztosítása), amely a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítését veszélyezteti.

#### **g) Tájékoztatási kötelezettség**

Közszolgáltató a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a jelen szerződés XII. fejezetének 6.2. pontja (*Önkormányzat rendkívüli felmondási joga*) értelmében megállapíthatja az Önkormányzat azonnali hatályú felmondási jogát;
- bármely lényeges biztosítási eseményről;
- bármely, a Közszolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítését;

#### **h) Iratmegőrzési kötelezettség**

Felek tudomásul veszik, hogy a 2012/21/EU bizottsági határozat 8. cikkének értelmében a megbízás időtartama alatt és annak lejártától számított 10 évig a jelen szerződés alapján nyújtott ellentételezés a megjelölt határozattal való összeegyeztethetőségének ellenőrzéséhez szükséges információkat kötelesek megőrizni.

## **XV. FEJEZET VIS MAIOR**

#### **a) Vis Maior Események**

Vis Maior Eseménynek minősül bármely olyan előre nem látható esemény, amely bármely Félen kívül álló okból merül fel és az érintett Féltől elvárható gondossággal sem kerülhető el, illetve hárrítható el, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a következőket:

- (a) rendkívüli állapot
- (b) szükségállapot

- (c) megelőző védelmi helyzet
- (d) az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető elemi csapás vagy ipari szerencsétlenség esetén (veszélyhelyzet).

#### **b) Tájékoztatási kötelezettség**

Ha Vis Maior Esemény bekövetkezése akadályozza vagy késlelteti valamely Felet a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítésében, akkor az érintett Fél köteles az ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül tájékoztatni a másik Felet az ilyen esemény beálltáról, annak jellegéről és az adott Fél Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére várhatóan gyakorolt hatásáról.

#### **c) Vis Maior jogkövetkezményei**

A Feladatellátási szerződés jelen fejezetének 3.6. pontja (*Tájékoztatási kötelezettség*) szerinti tájékoztatási kötelezettségét teljesítő, Vis Maior Esemény által érintett Fél:

ca) mentesül a Feladatellátási szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítése alól olyan mértékben, amilyen mértékben azok teljesítését az adott Vis Maior Esemény akadályozza vagy késlelteti és mindaddig, amíg az adott Vis Maior Esemény fennáll;

cb) köteles minden tőle telhető ésszerű intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a Vis Maior Eseménynek a Feladatellátási szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére gyakorolt hatását enyhítse és a szerződésben vállalt egyéb, a Vis Maior Esemény által nem érintett kötelezettségeit teljesítse;

cc) köteles a másik Felet a Vis Maior Esemény megszűnéséről haladéktalanul értesíteni és a Feladatellátási szerződésben, vállalt kötelezettségeit újra folyamatosan teljesíteni.

#### **d) Lehetetlenülés**

Amennyiben a Vis Maior Esemény 90 napon keresztül folyamatosan fennáll és a Felek a Feladatellátási szerződésben vállalt kötelezettségeik teljesítésére annak ellenére sem képesek, hogy minden tőlük telhető megtekintik a Vis Maior Esemény következményeinek elhárítására, a Felek jogosultak közösen megállapítani a Feladatellátási szerződés lehetetlenülését.

## **XVI. FEJEZET**

### **A SZERZŐDÉS HATÁLYA, MÓDOSÍTÁSA, MEGSZÜNTETÉSE, KAPCSOLATTARTÁS**

#### **A.**

#### **A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA**

##### **A.1. Hatályba lépés**

Felek megállapodnak, hogy a jelen Feladatellátási szerződés 2018. január 1. napján lép hatályba.

A felek rögzítik, hogy jelen Feladatellátási szerződés a jogutódokra kiterjedő hatállyal is fennmaradnak.

##### **A.2. A Szerződés időtartama**

A jelen Feladatellátási szerződést a Felek határozott időtartamra a 2012/21/EU határozatának 2. cikk (2) bekezdése értelmében 10 évre kötik meg, így az a jelen szerződés hatályba lépésének napjától 10 évig hatályos, azzal, hogy a Feladatellátási szerződés XII. fejezet A pont ba) alpontjában meghatározott kompenzáció összege helyébe az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében elfogadott kompenzáció összege kerül.

##### **A.3. A szerződés módosítása**

A Feladatellátási szerződés kizárólag a Felek erre irányuló írásbeli megállapodásával módosítható.



Ha jogszabályváltozás miatt a Feladatellátási szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.

Felek megállapodnak, hogy jelen szerződés Függelékének módosítása nem minősül szerződés módosításnak, arra Önkormányzat részéről Polgármester egyoldalúan – Közzszolgáltató tájékoztatása mellett – jogosult.

Ha a Feladatellátási szerződés hatálya alatt olyan, a Feladatellátási szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a Feladatellátási szerződés módosítása végett a Feladatellátási szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a Feladatellátási szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan - közvetlen vagy közvetett módon - maga idézte elő.

#### **A.4. Pénznem változása**

Felek megállapodnak, hogy amennyiben Magyarország csatlakozik az Európai Gazdasági és Monetáris Unió harmadik szakaszához és törvényes fizetőeszköznek a forint devizanem helyett az euró devizanem kerül bevezetésre, a változás kezelése tárgyában a jövőben esetlegesen megalkotandó jogszabály rendelkezései szerint a Feladatellátási szerződés automatikusan módosul vagy, ha azt bármely Fél kéri, a Szerződést a Felek módosítják, így különösen a forintról euróra történő áttérésben megállapodnak.

Az ezzel kapcsolatban esetleg felmerülő nézeteltéréseiket a Felek a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezésekkel összhangban, tárgyalás útján rendezik. Az euróra történő átváltás nem eredményezi a jelen szerződés megszűnését és a szerződésben szabályozott kötelezettségek az új pénznemben maradnak fenn.

### **B. A SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE MEGSZŰNÉSE**

#### **B.1. Megszüntetés**

A Felek a Szerződést írásba foglalt közös megegyezéssel bármely időpontban jogosultak megszüntetni.

Tekintettel annak határozott időtartamára, a Szerződés bármely Fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a Szerződésben meghatározott rendkívüli esetekben szüntethető meg.

#### **B.2. Önkormányzat rendkívüli felmondási joga**

Az Önkormányzat a Feladatellátási szerződést kizárólag az alábbi esetekben jogosult a Közzszolgáltatóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni:

- (a) Közzszolgáltató a Kompenzációt nem a Feladatellátási szerződésben meghatározott célra használja fel;
- (b) Közzszolgáltató a Feladatellátási szerződésben vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és e mulasztását az Önkormányzat felszólításától számított 30 napon belül nem orvosolja;
- (c) harmadik személy kérelmet nyújt be a Közzszolgáltató ellen csőd-, felszámolási vagy cégtörlési eljárás indítására, kivéve, ha a Közzszolgáltató az Önkormányzat számára kielégítő módon 30 napon belül igazolja, hogy az eljárást, alaptalanul vagy rosszhiszeműen kezdeményezték, vagy igazolja az eljárás megszüntetését.

#### **B.3. Közzszolgáltató rendkívüli felmondási joga**

A Közzszolgáltató a Feladatellátási szerződést kizárólag abban az esetben jogosult az Önkormányzathoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni, ha az Önkormányzat a Feladatellátási szerződésben vállalt fizetési kötelezettségét annak esedékességekor nem teljesíti oly

módon, hogy az a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését ellehetetleníti, és a mulasztását az Önkormányzat a Közzolgáltató felszólítását követő 30 napon belül nem orvosolja.

## C. KAPCSOLATTARTÁS

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel összefüggésben felmerülő bármely kérdéssel a Közzolgáltató a polgármesterrel, illetve a szociális és gyermekjóléti intézmények tekintetében *a Humánszolgáltatási Főosztály* vezetőjével, a bérlakások tekintetében *a Lakásgazdálkodási Osztály vezetőjével*, a helyiségek, parkolók, és a piac tekintetében a *Fenntartható Fejlődés Főosztály* vezetőjével, a Városkép c. lap kiadásával kapcsolatban a sajtófőnökkel, a köznevelési, a szabadidős, közművelődési és sport tevékenység szervezésével, lebonyolításával kapcsolatos kérdésekben a *Társadalmi Kapcsolatok Főosztály* vezetőjével köteles tárgyalni.

## XVII. FEJEZET BIZALMAS INFORMÁCIÓK FELHASZNÁLÁSA

- a) Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel és annak teljesítésével kapcsolatosan tudomásukra jutott információ, illetőleg más módon megismert, nyilvánosan nem hozzáférhető minden olyan tény, személyes adatok, dokumentum (a továbbiakban: adat) üzleti titoknak minősül, amelynek nyilvánosságra hozatala a felek hivatali, üzleti vagy egyéb érdekeit sértené.
- b) Felek kijelentik, hogy jelen szerződés teljesítése során harmadik személlyel kapcsolatos adatokat bizalmasan kezelik, és nem hozzák más felek tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információ valamelyikét.
- c) Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalóikat, vagy egyéb közreműködőket tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek – az egyéb felelősségén túl – azt a felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.

## XVIII. FEJEZET VEGYES RENDELKEZÉSEK

### A. ENGEDMÉNYEZÉS, ÁTRUHÁZÁS

Egyik Fél sem jogosult a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a Feladatellátási szerződésből eredő jogait engedményezni vagy a Feladatellátási szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházni.

### B. RÉSZLEGES ÉRVÉNYTELENSÉG

A Feladatellátási szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetetlené válása nem érinti a Feladatellátási szerződés hatályát.

### C. PÉLDÁNYOK

A Feladatellátási szerződés magyar nyelven készült és 4 példányban került aláírásra.

### D. VITÁS ÜGYEK RENDEZÉSE

A Felek megállapodnak abban, hogy a Feladatellátási szerződésből eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát megkísérelnek tárgyalásos úton rendezni.

## E. IRÁNYADÓ JOG

A Feladatellátási szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar és a vonatkozó uniós jog az irányadó. A Feladatellátási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., Mötv., az Áht. valamint a 21/2012 EU határozat rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést Felek együttes elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt – képviselőik útján - jóváhagyólag írják alá.

Az 1., 2. 3., 4., 5., és 6. számú mellékletek a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Budapest,

Budapest,

.....  
Szaniszló Sándor  
polgármester

.....  
Borbély Sándor  
vezérigazgató

### Mellékletek:

1. Karbantartási és üzemeltetési műszaki feladatokról szóló értelmező rendelkezések
2. intézmények műszaki feladatainak eljárási rendje
3. lakások műszaki feladatainak eljárási rendje
4. lakások műszaki feladatainak felsorolása
5. Iparosított technológiával épített lakóépületben található lakások alap gépészeti felszereltséget biztosító felújításának műszaki tartalma
6. változási vázrajzok

### Függelék:

1. intézmények listája
2. lakások és helyiségek listája
3. városüzemeltetői feladatok ellátási területe

**FELADATELLÁTÁSI SZERZŐDÉS**  
**(2. sz. módosítással egységes szerkezetbe foglalva)**

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (1184 Budapest, Üllői út 400., adószám: 15735818-2-43; KSH azonosító: 15795818-8411-321-01; képviseli: Szaniszló Sándor polgármester), mint **Megbízó**;

másrészről a

**Városrehabilitáció18 Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1181 Budapest, Üllői út 423.; cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg. 01-10-046561; adószám: 11715492-2-43; képviseli: Bacsik György vezérigazgató), mint **Megbízott**

között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

**PREAMBULUM**

Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete 643/2007. (XII.20.) számú határozatával fejlesztési céljainak megvalósítása és ehhez kapcsolódóan európai uniós pályázati források megszerzése érdekében a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Integrált Városfejlesztési Stratégiájának (a továbbiakban: Integrált Városfejlesztési Stratégia, illetve IVS) elkészítéséről döntött.

Budapest XVIII. Kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testületének 468/2008. (V.15.) számú, 494/2008. (VI.11.) számú, 500/2008. (VII.10.) számú, 19/2009. (II.05.) számú és 139/2009. (III.19.) számú határozatokkal elfogadta kerületi Integrált Városfejlesztési Stratégiáját (

Budapest XVIII. Kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testületének 479/2008. (V.15.) sz. határozatával a Vagyon18 Zrt.-t jelölte ki az akcióterületi projektek bonyolításáért és megvalósításáért felelős városfejlesztési társaságnak az önkormányzat városfejlesztő tevékenységének ellátására.

A Vagyon18 Zrt. Igazgatóság 2009. december 16. napján megalapította a 100%-os tulajdonában álló Városrehabilitáció18 Zrt. -t, és úgy döntött, hogy a Vagyon18 Zrt. Városfejlesztési és Stratégiai Divízióját kiszervezi és az általa ellátott városfejlesztési társaság feladatkörébe tartozó feladatokat 2010. június 1. napját követően a Városrehabilitáció18 Zrt. látja el.

**Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete 791/2010. (IV.29.) sz. határozatával úgy döntött, hogy 2010. június 1. napjától a Vagyon18 Zrt. Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Vagyonkezelő zártkörűen működő Részvénytársaság (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 16.) helyett a Vagyon18 Zrt. 100%-os tulajdonában álló Városrehabilitáció18 Nonprofit Zrt. -t (továbbiakban: Társaság) jelölte ki az akcióterületi projektek bonyolításáért és megvalósításáért felelős Városfejlesztési Társaságnak.**

**Szerződő felek megállapítják, hogy a Társaság által ellátandó közszolgáltatási feladatok a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban Möt.) 13. § 1. pontjában meghatározott településfejlesztési feladatnak (területi alapú városrehabilitáció és városfejlesztés) minősülnek.**

A fejlesztendő területen ellátandó közszolgáltatási feladatokat, a fejlesztendő területen elvégzendő közszolgáltatási feladatok végrehajtásának részleteit, részletes szabályait a Képviselő-testület elfogadott Integrált Városfejlesztési Stratégia, illetve az elfogadásra kerülő Integrált Településfejlesztési Stratégia (ITS) tartalmazza.

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata 228/2017. (V.25.) sz. határozatával úgy döntött, hogy az Integrált Településfejlesztési Stratégiában részletezetteknek megfelelően a közigazgatási határain belül elhelyezkedő, és a tulajdonában álló, illetve a tulajdonában nem álló, de harmadik személyekkel erdőgazdálkodási feladatok ellátására megkötött vagy jövőben megkötendő megállapodása [amelyben az Önkormányzat erdőgazdálkodási feladatok ellátását vállalta / vállalja el] alapján érintett erdők, mint különös jelentőségű természeti területek rendjének és tisztaságának védelme, azok rendjét megbontó jogsértések hatékonyabb megelőzése, megakadályozása, továbbá az Önkormányzat erdőgazdálkodási feladatainak hatékonyabb ellátása, valamint a kerületi erdőterületek rekreációs fejlesztése, az erdő közjóléti funkciójának erősítése érdekében a városfejlesztés (településfejlesztés) szerves részeként – mely az **Mötv. 23. § (5) bekezdés 5.** pontja szerint a saját tulajdonú erdők tekintetében a kerületi önkormányzat kötelező feladata, míg a kerületben elhelyezkedő, de tulajdonában nem álló erdők tekintetében önként vállalható feladata – a „kerületi zöldfelület gondnoksági feladatok” ellátására a Megbízottat jelöli ki.

Jelen szerződés célja, hogy meghatározza a **városfejlesztéssel – és bizonyos jogszabályi és szerződéses feltételek megléte esetén gazdaságfejlesztéssel** – kapcsolatos közcélú **előkészítési, szervezési- lebonyolítási** általános feladatokat.

1. Figyelemmel a Társaság megalakításának fent bemutatott céljaira és feladataira a Szerződő felek jelen szerződést annak érdekében kötik, hogy az Önkormányzat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló **2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.)** által meghatározott önkormányzati feladatok ellátását a lehető leghatékonyabb módon tudja biztosítani az érintettek számára.
2. Az **Mötv. 23. § (5) bekezdése** határozza meg a kerületi önkormányzat által kötelezően ellátandó azon feladatait, amelyek jelen szerződésnek is részben tárgyát képezik.
3. Jelen Megállapodás szabályozza a tárgybeli feladatellátásra tekintettel a Felek közötti együttműködés szabályait, az egyes Felek jogait és kötelezettségeit.

Az egyes **városfejlesztési – és bizonyos jogszabályi és szerződéses feltételek megléte esetén gazdaságfejlesztési – beavatkozások, projektek előkészítésére és végrehajtására**, az ezzel felmerülő konkrét feladatokra – azok egyedi és speciális volta tekintettel – a Felek külön eseti megbízási szerződéseket kötnek.

A Megbízó – tekintettel a **városfejlesztési és gazdaságfejlesztési** –feladatok kiemelt szerepére – vállalja, hogy ezen projektek **előkészítésével és bonyolításával** kizárólag a Megbízottat bízta meg.

4. A Felek közös érdeke az Önkormányzat vagyoni elemei értékének megőrzése és gyarapítása, mely érdekében mindkét fél a tőlük elvárható legnagyobb gondossággal köteles eljárni.
5. A Társaság feladatát a törvényesség betartásával, valamint az Önkormányzat vagyongazdálkodásával kapcsolatos, mindenkor hatályos rendeleteiben foglaltak alapján látja el a jelen Megállapodásban foglaltak szerint.
6. Az Önkormányzat a megbízásából végzett önkormányzati feladatok ellátása érdekében a Felek kötelesek egymással együttműködni, a szükséges adatokat, információkat egymásnak haladéktalanul átadni.
7. Jelen szerződés megkötésénél a szerződő felek figyelemmel voltak arra, hogy az Önkormányzat által jelen szerződés keretében nyújtott ellentételezés megfeleljen az alábbi európai uniós szabályoknak, amelyek az állami (önkormányzati) támogatásokra vonatkoznak.

- Az **EURÓPAI BIZOTTSÁG 2011. december 20-i 2012/21/EU HATÁROZATA** (a Határozat) az **Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének** az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról;

Szerződő felek a hivatkozott uniós rendelkezések alkalmazásával határozták meg a Társaság által kötelezően nyújtandó közszolgáltatásokat.

Felek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló **2012/21/EU bizottsági határozat** (HL L 7., 2012.1.11., 3—10. o.) alapján a Szerződésben rögzítik azon Kompenzációnak (költségkiegyenlítésnek) a mértékét, kiszámításának módját, valamint teljesítésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat – a jogszabályokkal összhangban – anyagi juttatásként nyújt Társaságnak, a Közszolgáltatási Kötelezettség Társaság általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási Kötelezettségekből eredő költségek fedezete biztosított legyen.

Szerződő felek jelen szerződés előkészítése során alkalmazták az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló **37/2011. (III.22.) Korm. rendeletben** a támogatás nyújtásának átláthatóvá tételével összefüggő követelményeket.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3/A § (1) bekezdése szerint közfeladat a jogszabályban meghatározott állami vagy önkormányzati feladat. A (2) bekezdés értelmében a közfeladatok ellátásában államháztartáson kívüli szervezet jogszabályban meghatározott rendben közreműködhet. A nemzeti vagyronról szóló **2011. évi CXCVI. törvény 7. § (1) bekezdése** kimondja, hogy a nemzeti vagyon alapvető rendeltetése a közfeladat ellátásának biztosítása, ideértve a lakosság közszolgáltatásokkal való ellátását és e feladatok ellátásához szükséges infrastruktúra biztosítását. A nemzeti vagyonnal felelős módon, rendeltetésszerűen kell gazdálkodni. A törvény **7. § (2) bekezdése** szerint a vagyongazdálkodás feladata a nemzeti vagyon rendeltetésének megfelelő, az önkormányzat mindenkori teherbíró képességéhez igazodó, elsődlegesen a közfeladatok ellátásához és a mindenkori társadalmi szükségletek kielégítéséhez szükséges, egységes elveken alapuló, átlátható, hatékony és költségtakarékos működtetése, értékének megőrzése, állagának védelme, értéknövelő használata, hasznosítása, gyarapítása, továbbá az állam vagy a helyi önkormányzat feladatának ellátása szempontjából feleslegessé váló vagyontárgyak elidegenítése.

## I.

### A szerződés tárgya, célja

1. A Preambulumban meghatározott célok megvalósulása érdekében az Önkormányzat külön okiratba foglalt eseti megbízás alapján megbízza a Társaságot a következő közfeladatok ellátásával, az e fejezet szerinti feladatok tekintetében a költségvetést érintő, a beszámolók és a zárszámadáshoz kapcsolódó javaslatok megtételével:
  - részvétel az **ITS elkészítésében**, aktualizálásában, karbantartásában, az ezekhez kapcsolódó pénzügyi tervezésben, különösen az éves költségvetés tervezésének kialakításában;
  - a meglévő akcióterületi és egyéb fejlesztési tervek karbantartása, új akció- és fejlesztési tervek elkészítése, illetve azokban való közreműködés;

- **városfejlesztési** projekteket kezdeményez, illetve részt vesz ezek generálásában, kezdeményezésében, **fenntartásuk koordinációjában**
- pályázati és egyéb (befektetői) lehetőségeket, **forrásokat** kutat fel, javaslatot tesz pályázatokon való részvételre;
- pályázatokat készít elő, illetve részt vesz a pályázatok előkészítésében, továbbá pályázatot készít, készített külön megbízás alapján;
- a Megbízó Képviselő-testülete eseti döntéseiben foglaltak szerint, az Önkormányzat Vagyonrendelete betartásával **városfejlesztési projektek** feladatai keretei között közreműködik az egyes vagyontárgyak Megbízó számára történő megszerzésében illetve az egyes vagyontárgyak értékesítésében;
- az **Önkormányzat beruházásában megvalósuló egyes létesítmények (pl. közintézmények, közparkok stb.)** esetében a beruházói feladatok ellátása (terveztetés, kivitelezési munkák pályáztatása, megrendelése, a munkálatok folyamatos ellenőrzése, az elkészült munkák átvétele);
- **közreműködés az Önkormányzat beszerzéseiben (közbeszerzéseiben);**
- az **ITS megalkotása és aktualizálása** érdekében, **valamint egyes fejlesztési projektek** esetében a lakosság körében közvélemény-kutatás végzése, lakossági és szakmai fórumok rendezése, **továbbá a gazdasági, civil és közigazgatási, államigazgatási partnerek koordinációjának elvégzése,**
- kerületi zöldfelület gondnoksági feladatok ellátása az Önkormányzat közigazgatási határain belül elhelyezkedő, és a tulajdonában álló, illetve a tulajdonában nem álló, de harmadik személyekkel erdőgazdálkodási feladatok ellátására megkötött vagy jövőben megkötendő megállapodása [amelyben az Önkormányzat erdőgazdálkodási feladatok ellátását vállalta / vállalja el] alapján érintett erdők tekintetében, a külön megállapodás(ok)ban [eseti megbízás(ok)ban] részletesen megjelölt tartalommal,
- **adminisztratív, információs feladatok ellátása (kapcsolattartás az Önkormányzattal, a Hivatal ügyosztályaival, lakossággal, vállalkozókkal, bankokkal).**
- **az Önkormányzat által önként vállalt informatikai fejlesztési feladatok ellátása az alábbiak szerint:**

**A.) Oktatási célú informatikai feladatok: Szerződő felek minden évben felmérést készítenek a Megbízó tulajdonában álló, de a Külső-Pesti Tankerületi Központ (a továbbiakban: Tankerületi Központ) által működtetett oktatási intézményekben (általános iskola, középiskola, gimnázium) az intézmények oktatási célú informatikai felszereltségéről, az informatikai eszközállományról és azok tényleges állapotáról. A felmérés alapján meghatározott ütemterv szerint, valamint külön megállapodás alapján a mindenkori költségvetési rendeletben meghatározott tárgyi fedezet biztosítása mellett Megbízott beszerzi a fejlesztéshez szükséges oktatási célú informatikai eszközöket, azokat az ütemtervben meghatározott intézményekben telepíti, beüzemeli. A Megbízó részt vesz a kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra.**

**B.) Alkalmazás és szerver üzemeltetés: A Megbízott feladata az alkalmazások és adatok biztonságos tárolásához és eléréséhez létrehozott egységes szerverközpont folyamatos karbantartása, üzemeltetése, ideértve a virtuális kliensek (távoli asztal) üzemeltetését is. Megbízott köteles a szerveren futtatott alkalmazások környezetének integritását megőrizni, az újonnan bevezetendő szoftverek nem veszélyeztethetik a meglévő rendszerek működését. Megbízott biztosítja az adatok megfelelő szintű, felhasználók általi zavartalan elérését, és a tőle elvárható szinten mindent megtesz az illetéktelen adatokhoz való hozzáférés megakadályozásáért. Megbízott köteles az**

*alkalmazott szoftverek jogtisztaságát biztosítani, mind a szerverek mind a virtuális kliensek tekintetében.*

**C.) Szélessávú internet, levelezés, fájl szerver és tűzfal biztosítása: Megbízott feladatát képezi a Megbízó és a Polgármesteri Hivatal elektronikus levelezésének biztosítása, a Polgármesteri Hivatal részére a szélessávú internet elérés biztosítása (elsődleges és másodlagos kiszolgáló útján), továbbá az adatforgalom tűzfalal történő védelmének biztosítása, valamint az önkormányzat számára fájl szerver rendelkezésre bocsátása.**

**D.) Kerületi MAN (METROPOLITAN AREA NETWORK) hálózat üzemeltetése: A Megbízott feladata a Megbízó, a Polgármesteri Hivatal, a 100%-os önkormányzati tulajdonban álló társaságok és egyéb szervezetek, intézmények egységes belső hálózatba való integrálása, mely feladat alapján Megbízott:**

- *részt vesz a kivitelezéshez szükséges szolgáltatói és tulajdonosi egyeztetéseken, szakmailag értékeli a technikai terveket, javaslatokat tesz a szükséges módosításokra,*
- *az eszközök folyamatos monitorozását biztosítja, valamint garantálja azok zavartalan működését, az esetleges meghibásodások előrejelzését valamint mielőbbi elhárítását,*
- *az aktív és passzív eszközökről pontos nyilvántartást vezet.*

2. Szerződő felek rögzítik, hogy az Önkormányzat meg kívánja bízni a Társaságot az Möt. 23. § (4) bekezdés 15. pontja szerinti gazdaság szervezési és - fejlesztési feladatok ellátásával is, amennyiben az Möt. 23. § (7) bekezdése alapján Budapest Főváros Önkormányzata és Budapest XVIII. Kerület Pestszentlőrinc Önkormányzata ezen közfeladatok, vagy azok egy részének átvállalásában megállapodik.
3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat külön okiratba foglalt eseti megbízás alapján megbízza jelen szerződés alapján - a I/2. pontban meghatározott esetkörön kívül is - a Társaságot gazdaság szervezési és fejlesztési feladatok ellátásával, amely feladatok ellátásának pénzügyi finanszírozására a jelen megállapodás III. és IV. fejezetei nem alkalmazhatók, azok ellátása polgári jogi jogviszony (pl.: vállalkozási jogviszony, megbízási jogviszony) alapján, piaci alapú díjazás szerint valósul meg, vagy ezen jogviszonyoknál figyelembe lehet venni a jelen megállapodás II/13. pontjában szabályozott „de minimis” támogatásokra vonatkozó szabályok alkalmazását is. Az ezen feladatellátás tekintetében Felek a konkrét, eseti feladatokat, és annak feltételeit külön, eseti megállapodásban rögzítik.
4. Az I/1-3. pontokban rögzített egyes feladatok ellátása körében kötendő eseti megbízási szerződésnek legalább az alábbiakat kell tartalmaznia
  - azokat a pontokat, amelyek alapján egyértelműen megítélhető, hogy a pályázati kiírásoknak megfelelően az Önkormányzat és a Társaság együttműködésére vonatkozó elvárások teljesülnek,
  - lehatárolt projekt megnevezését,
  - a Társaság megbízásának tényét,
  - a Társaság adott projekt végrehajtásával kapcsolatos konkrét feladatait, kötelezettségeit,
  - az Önkormányzat feladatait, kötelezettségeit,
  - a szerződés tárgyát képező projekt megvalósulásának határidejét, ütemezését,
  - az éves beszámolás rendjét,
  - az évközi rendszeres önkormányzati ellenőrzés rendjét,
  - azon feladatok, tevékenységek megnevezését, amelyben a Társaság jogosult az Önkormányzat nevében eljárni, szerződést kötni, kötelezettséget vállalni,
  - a szerződés keretében ellátott tevékenységek körét,
  - a feladatok megvalósítására biztosított pénzeszközök felhasználásának, rendelkezésre bocsátásának és elszámolásának módját, pénzügyi ütemezését,



- a megbízott díjazását,
- a szerződés megszűnésének, illetve módosításának rendjét.

## II.

### Általános rendelkezések

1. A Társaság a jelen megállapodásban meghatározott tevékenységeket a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok – ideértve a helyi önkormányzati rendeleteket is –, illetve az Önkormányzattal kötött megállapodásaiban foglaltak alapján látja el.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban meghatározott egyes közfeladat ellátási tevékenységek tekintetében – a 37/2011. (III.22.) Korm. rendelet alapján hatáskörrel rendelkező közigazgatási szervvel (jelenleg TVI) történő előzetes egyeztetést követően - felek esetileg, írásban eltérően állapodhatnak meg.

Az Önkormányzat jogosult – a 37/2011. (III.22.) Korm. rendelet alapján hatáskörrel rendelkező közigazgatási szervvel (jelenleg TVI) történő előzetes egyeztetést követően - a Társaságot a jelen szerződésben nem rögzített, a szerződés megkötésének időpontjában előre nem látható, de az Önkormányzat számára a külső feltételek változása miatt szükségessé vált, soron kívüli, a Közszolgáltatási Kötelezettség körébe tartozó eseti feladatok elvégzésével is megbízni azzal, hogy ezen Eseti Közszolgáltatási Megbízásoknak a jelen megállapodással összhangban kell állniuk.

2. Az Önkormányzat a jelen szerződésben meghatározott közfeladatok és közszolgáltatások ellátása érdekében, az ehhez szükséges költségek fedezése céljából a jelen szerződésben foglaltak szerint Kompenzációt nyújt a Társaság részére.
3. Jelen szerződés annak mindkét fél általi aláírásával lép hatályba, és ezzel egyidejűleg a 2010.06.16. napján létrejött rehabilitációs alapszerződés és annak valamennyi korábbi módosítása hatályát veszti.
4. Jelen szerződést a Felek a Kbt. 9. § (3) bekezdésével és a 2012/21/EU határozat 2. cikk (2) bekezdésével összhangban **határozott időtartamra, 2026. február 28. napjáig** kötik.
5. Felek megállapodnak abban, hogy az I. fejezetben meghatározott célok megvalósulása érdekében
  - az Önkormányzat a jelen szerződés hatálya alá tartozó feladatokkal érintett ingatlanokat érintő műszaki feladatokkal kapcsolatos döntése, határozata előtt a Társasággal konzultál,
  - az Önkormányzat rendszeresen, előzetesen tájékoztatja a Társaságot a jelen szerződés hatálya alá tartozó feladatokat érintő várható döntésekről, határozatokról és rendeletekről, illetve bevonja az említett folyamatok és azok változásainak előkészítésébe,
  - Az Önkormányzat gondoskodik a hatáskörbe eső és a jelen Megállapodás által meghatározott feladatok ellátását érintő jogalkotási feladatokról, és a helyi önkormányzati szintű szabályozás teljességi köréről a Társaság vonatkozó előterjesztése alapján.
6. A Társaság elkészíti a tájékoztatásokat a feladatellátását érintően az Önkormányzat felé, ennek körében a feladatellátással kapcsolatos előterjesztéseket elkészíti a Képviselő-testület felé.

7. A Társaság az általa elvégzett munkáért a Ptk. általános szabályai szerint tartozik felelősséggel.
8. A Társaság az általa végzett közbeszerzési feladatok ellátásáért a mindenkor hatályos közbeszerzésekről szóló törvény szabályai szerint tartozik felelősséggel.
9. A felek megállapodnak, hogy a Társaság a tevékenységi körébe tartozó önkormányzati feladatok elvégzése során – a mindenkori közbeszerzési értékhatárt el nem érő értékben – harmadik személyt jogosult igénybe venni, melynek tevékenységéért az Önkormányzat felé úgy felel, mintha a tevékenységet maga végezte volna.
10. A Társaság a jelen megállapodásban körülírt feladatait a mindenkor hatályos jogszabályok, kötelező szabványok, szakmai és etikai követelmények betartásával köteles végezni és megvalósítani, kiemelve ezek közül is az Önkormányzat vonatkozó helyi rendeleteit, továbbá az Önkormányzat Képviselő-testületének döntéseit.

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen szerződésben meghatározott közfeladat ellátás, illetve amennyiben az Önkormányzat és a Városgazda XVIII. Kerület Nonprofit Zrt. között megkötött feladat ellátási szerződében foglalt közfeladat ellátása tekintetében átfedés mutatkozna, úgy a konkrét közfeladat ellátás felelősét egy az Önkormányzat a Városgazda XVIII. Kerület Nonprofit Zrt. és a Városrehabilitáció 18 Kft. által kötött, a feladat elhatárolást szabályozó megállapodás jelöli ki.

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen szerződésben meghatározott közfeladat ellátás, illetve amennyiben az Önkormányzat és a Városgazda XVIII. Kerület Nonprofit Zrt. között megkötött feladat ellátási szerződében foglalt közfeladat ellátása tekintetében átfedés mutatkozna és ezen átfedés a fenti felek között megkötendő feladat elhatárolást szabályozó megállapodás alapján sem bírálható el, úgy a konkrét közfeladat ellátás tekintetében az Önkormányzat jogosult és egyben köteles előzetesen meghatározni azt, hogy az adott konkrét közfeladat ellátást melyik Társaság teljesítse.

Ebben a tekintetben az adott Társaság a konkrét feladat ellátása tekintetében nem köteles vizsgálni azt, hogy valóban fennáll-e átfedés a feladatellátás tekintetében a Társaságok között, azonban amennyiben ilyen átfedést észlel, arról haladéktalanul köteles az Önkormányzatot értesíteni a szükséges intézkedések megtétele végett.

A polgármester külön utasításban köteles a Társaságok közötti esetleges feladatátfedést a jelen szerződés preambulumban rögzített hatásköri és feladatelhatárolásra figyelemmel megszüntetni a feladat ellátási határok pontos kijelölésével. Ezen utasítás (feladat-meghatározás) megtörténteig egyik szolgáltató sem jogosult a konkrét feladat teljesítését megkezdeni.

11. Az Önkormányzat rendszeresen, előzetesen tájékoztatja a Társaságot a jelen szerződésben rögzített szolgáltatások körét érintő várható döntésekről, határozatokról és rendeletekről, bevonja az Önkormányzat a Társaságot az említett folyamatok és változásainak szakmai előkészítésébe.

A fentiek vonatkozásában a konkrét kapcsolattartó személyt az Önkormányzat részéről a polgármester, a Társaság részéről annak mindenkori ügyvezetője jogosult és köteles kijelölni.

12. Amennyiben a Társaság a jelen megállapodásban körülírt feladataival összefüggésben az Önkormányzat Képviselő-testületének, vagy a Képviselő-testület bizottságának döntése szükséges, a döntésre vonatkozó előterjesztés előkészítéséről és egyeztetésre benyújtásáról – eltérő megállapodás hiányában – a Társaság ügyvezetése gondoskodik.

13. **A jelen szerződésben meghatározott azon feladatellátások tekintetében, amelyekre nem alkalmazhatóak a jelen szerződés III.-IV. fejezetében meghatározott Kompenzációs elszámolási szabályok,** a Társaság az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2013. december 18-i 1407/2013/EU bizottsági rendelet (HL L 352., 2013.12.24., 1. o.) hatálya alá tartozó csekély összegű (de minimis) támogatásban részesül.

Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 2. cikk (2) bekezdése szerinti, egy és ugyanazon vállalkozás részére a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év során az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján odaítélt csekély összegű támogatások bruttó támogatástartalma tagállamonként nem haladhatja meg a 200.000 eurónak, közúti kereskedelmi áru fuvarozást ellenszolgáltatás fejében végző vállalkozások esetében a 100.000 eurónak megfelelő forintösszeget, figyelembe véve a 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikk (8)-(9) bekezdéseit is. (Az átváltásnál az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 35. §-a alapján kell eljárni.)

Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján nyújtott csekély összegű támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendeletnek (HL L 114., 2012.4.26., 8. o.) megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással a 360/2012/EU bizottsági rendeletben meghatározott felső határig halmozható.

Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet szerinti csekély összegű támogatás más csekély összegű támogatásokról szóló rendeleteknek megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott felső határig halmozható.

A csekély összegű támogatás nem halmozható azonos elszámolható költségek vagy azonos kockázatfinanszírozási célú intézkedés vonatkozásában nyújtott állami támogatással, amennyiben az így halmozott összeg meghaladná a csoportmentességi rendeletekben vagy az Európai Bizottság határozatában meghatározott maximális támogatási intenzitást vagy összeget.

A Felek kötelesek a támogatáshoz kapcsolódó minden iratot az odaítélést követő 10 évig megőrizni. Ezen iratmegőrzési kötelezettség a közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásokhoz kapcsolódó iratanyagokra is kiterjed (2012/21/EU bizottsági határozat 8. cikke).

A támogatott kijelenti, hogy – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikke (2) bekezdésének kivételével – a támogatást nem használja az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kivételek szerinti célokra, továbbá – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően – közúti kereskedelmi áru fuvarozás ellenszolgáltatás fejében történő végzése céljából teherszállító jármű vásárlására.

### **III. Kompenzáció/Támogatás**

A Társaság a jelen szerződésben meghatározott közszolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat Kompenzáció (a

továbbiakban: Támogatás / Kompenzáció) nyújtására köteles a szerződésben meghatározott feltételekkel.

A Társaság a Kompenzáció összegét kizárólag a jelen szerződés alapján ellátott közszolgáltatási tevékenység finanszírozására jogosult és köteles felhasználni.

**Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés 1/3. pontjában rögzített feladatellátás tekintetében biztosítani kell, hogy az ezen feladatellátással kapcsolatos költségek ne haladják meg az ugyanilyen vagy hasonló feladatellátással kapcsolatos piaci ajánlat alapján elérhető árakat, díjakat, így biztosítva, hogy a Társaság a konkrét feladatellátás kapcsán ne jusson gazdasági előnyhöz, és annak ne legyen piackorlátozó hatása. Az ezen feladatok tekintetében a Társaság részére nyújtott támogatás nem minősül uniós értelemben vett állami támogatásnak.**

#### IV.

#### A Kompenzáció számítása

A Kompenzáció mértékét a Szerződés 1. sz. mellékletében (Kompenzáció számításának módszere) foglaltak szerint forintban kell meghatározni.

A Kompenzáció mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A támogatás mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét.

A Kompenzáció számításának alapja a Társaság számviteli törvény összköltségeljárással készített eredmény kimutatása, illetve annak továbbtagolt változata.

A 2012/21/EU bizottsági határozat 2. cikk (1) bekezdés a) pontja értelmében a Kompenzáció mértéke feladatonként nem haladhatja meg az évenkénti 15 millió eurót.

#### 1. Keresztfinanszírozás tilalma

A Társaság a Kompenzációt kizárólag a Közszolgáltatási Tevékenység költségének finanszírozására jogosult és köteles felhasználni.

Nem a közszolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására felhasznált Kompenzációt a Társaság – a jogosulatlan felhasználás mértékéig – köteles 30 napon belül visszafizetni az Önkormányzat részére.

A nem szerződészerűen felhasznált összeget a Társaság az Önkormányzat általi tényleges kifizetés és a Társaság általi tényleges visszafizetés között eltelt időszakra felszámított kamattal növelten köteles visszafizetni. A kamatláb mértéke megegyezik a kifizetés időpontjában érvényes Magyar Nemzeti Bank jegybanki alapkamatával megegyező kamatláb (továbbiakban referenciakamatláb) + 100 bázisponttal növelt értékével.

A Társaság Közszolgáltatási Kötelezettségén túl végzett tevékenységének eredményét a Kompenzáció számításánál nem lehet figyelembe venni.

#### 2. Az előírányzott Kompenzáció teljesítése

A Társaság jogosult a tárgyhónap 5. napjáig az Előirányzott Kompenzáció 1/12 részére, melyet az Önkormányzat a Társaságnak a K&H Bank Hungary Zrt.-nél vezetett 10401024-00030753-00000000 számú számlájára utal.

Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Kompenzáció 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül a Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni.

Amennyiben az ily módon elszámolt Kompenzáció összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi költségvetésben elfogadott Kompenzáció összege alapján a Társaságnak jár, akkor az Önkormányzat köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

Felek az esedékes fizetési kötelezettségük késedelmes teljesítése esetén késedelmi kamatot kötelesek fizetni az esedékességtől a fizetés tényleges teljesítéséig eltelt időszakra vonatkozóan. A késedelmi kamatláb mértéke megegyezik az esedékességi időpontjában hatályos, mindenkori jegybanki alapkamat mértékével.

A kamat számítására a Ptk. 6:48. § rendelkezései az irányadóak.

A Társaság a Közzolgáltatási Kötelezettség zavartalan ellátása, illetve a likviditását veszélyeztető mértékű alulkompenzáció esetén működési költségeinek fedezetére, előlegre jogosult.

### **3. A Kompenzáció felhasználásának nyilvántartása**

A Társaság köteles a jelen szerződés alapján végzett közzolgáltatás költségeit és az azzal kapcsolatban felmerült bevételeit, valamint az annak ellentételezésére kapott Kompenzációt elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani.

A Társaság köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a Közzolgáltatási Tevékenységet és Egyéb Tevékenységet elkülönítetten nyilvántartani és bemutatni.

A Társaság kijelenti, hogy az ellenőrzéséhez hozzájárul, és tudomásul veszi, hogy köteles az ellenőrzés feltételeit biztosítani.

A Társaság a működés finanszírozása során a számviteli előírások betartásával köteles eljárni.

### **4. Elszámolás és beszámoló**

A Társaság elszámolási és jelentéstételi kötelezettséggel tartozik az Önkormányzat felé, az e pontban meghatározott időpontokban, valamint az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala eseti intézkedése alapján.

A Társaság köteles a Kompenzáció felhasználásáról tájékoztatást adni az Önkormányzat által meghatározott rendszerességgel.

A Társaság legkésőbb minden naptári év május 31. napjáig számol be, amelynek elfogadásáról a Képviselő-testület dönt. Az adott évet követő május 31. napjáig, az éves zárszámadás keretében,

az éves beszámoló elfogadásáról döntő tulajdonosi ülés során a fentiekén túlmenően Társaság írásban beszámol az Önkormányzatnak az átvállalt, ezen szerződés tárgyát képező feladatok ellátásáról és az esetlegesen hozzá kapcsolódó vagyon működtetéséről.

A végleges elszámoláshoz a Társaság köteles kiszámítani és az Önkormányzatnak megadni:

- a Beszámoló alapján, az előző évre járó jogos Kompenzáció igény összegét,
- a jogos Kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett Kompenzáció különbözetét (ha van ilyen).
- a Szerződésben biztosított előleg elszámolását.

Az Önkormányzat a beszámoló benyújtását követően nyilatkozik, ha a beszámoló tartalmával kapcsolatban bármely okból kifogás merül fel. Ebben az esetben az Önkormányzat hiánypótlásra hívja fel a Társaságot. A Társaság a hiánypótlást annak kézhezvételét követő 15 napon belül köteles teljesíteni.

Az Önkormányzat jogosult a Társaság által készített számításokat ellenőrizni és arról egyeztetéseket kezdeményezni. Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompenzációigény.

A Társaság a közszolgáltatással kapcsolatos feladataival összefüggésben köteles az Önkormányzat részére adatot szolgáltatni, a kérelemben meghatározott ésszerű, a kért adatszolgáltatás terjedelméhez igazodó határidőn belül érdemben, pontos és hiánytalan adatszolgáltatással válaszolni.

Amennyiben a Társaság a közszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közszolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásától elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget és a közös költségek arányos részét. E költségekre nem adható ellentételezés.

## **5. Alulkompenzáció / Túlkompenzáció**

A Társaság minden naptári év november 15. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján az alulkompenzáció vagy a túlkompenzáció becsült összegét annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.

Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható működési költség nagyobb a tárgyévre elfogadott Kompenzáció összegénél, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó előirányzott Kompenzáció számításánál a várható alul Kompenzációt figyelembe kell venni.

Amennyiben a várható alul Kompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a közszolgáltatási tevékenység teljesítését, az Önkormányzat köteles a Kompenzáció összegét a jogos Kompenzációs igénynek megfelelően módosítani vagy a Társaság számára előírt feladatokat elvonni.

Ha az Önkormányzat évközben úgy dönt, hogy a tárgyévre elfogadott Kompenzáció összegét csökkenti, úgy köteles a Társaság által tárgyévben ellátandó feladatokat megfelelő mértékben csökkenteni. A Társaság által már ellátott feladatok ellentételezésére szóló Kompenzáció megvonására az Önkormányzat nem jogosult.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a jogos Kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett Kompenzáció alapján számított alul Kompenzáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Társaság által megjelölt bankszámlára átutalni.

Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a jogos Kompenzáció igény kisebb a tárgyévi ténylegesen kifizetett Kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (túl Kompenzáció) annak mértékétől függően a Társaság az alábbiak szerint köteles visszatéríteni:

Ha a túlkompensáció várható összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10%-át, akkor a túlkompensáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből. A tárgyévét követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható túlkompensáció mértékét figyelembe kell venni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a jogos Kompenzációigény és a kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompensáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompensáció eltérés összegét a tárgyévét követő évre vonatkozó Kompenzáció számításánál figyelembe kell venni.

Ha a túlkompensáció összege meghaladja a tárgyévi várható kifizetett Kompenzáció 10%-át, a 10%-ot meghaladó résszel a tárgyévben hátralévő kifizetett Kompenzációt kell csökkenteni, illetve a Kompenzációba nem beszámítható összeget a Társaság köteles az Önkormányzatnak az adott év végelszámolását követő 1 hónapon belül visszafizetni.

#### **Késedelmi kamat**

A visszafizetett rész után kamatfizetés szükséges a beszámolás évének 1. napjától, azaz január 1-től a visszafizetésig. A kamatláb a január 1-jén érvényes jegybanki alapkamat évi 2 %-al növelt értéke. A kamat számítására a Ptk. 6:48. § rendelkezései az irányadóak.

### **6. Az alul- és túlkompensáció számviteli elszámolása**

A Társaság a tárgyévét követő évben az Előirányzott Kompenzáció meghatározása során csökkentő vagy növelő tételként figyelembe veendő alul Kompenzáció, illetve túl Kompenzáció összegét időbeli elhatárolásba kell helyezni.

A Társaság a Kompenzációról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetők.

## **V.**

### **A szerződés megszűnése**

1. A jelen szerződés megszűnik:
  - határozott idő elteltével,
  - a felek közös megegyezésével,
  - rendkívüli felmondással,
  - a Társaság jogutód nélküli megszűnésével,
  
2. *Tekintettel annak határozott időtartamára, a szerződés bármely fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a szerződésben meghatározott rendkívüli esetekben*

### **szüntethető meg.**

3. Az Önkormányzat a jelen feladat ellátási szerződést rendkívüli felmondással akkor szüntetheti meg, ha
  - a Társaság a jelen szerződésben vállalt önkormányzati feladatot nem látja el, vagy amennyiben bármely súlyos szerződésszegést követ el,
  - a Társaság az ellene megindult csődeljárásról, felszámolási eljárásról a tulajdonost a szerződés időtartama alatt nem tájékoztatja,
  - a Társaságnak 6 hónapot meghaladó olyan lejárt köztartozása áll fenn, amelynek megfizetésére nem kapott halasztást,
  - jogszabályban meghatározott egyéb ok fennállása esetén.
4. A szerződő felek a szerződés megszűnésekor ezen szerződésben foglaltak szerint számolnak el egymással.

## **VI.**

### **A közfeladat ellátás gyakorlásának az ellenőrzése**

1. A jelen szerződésben meghatározott közfeladatok ellátását a polgármester, vagy az általa kijelölt személy köteles folyamatosan figyelemmel kísérni és ellenőrizni. Ennek keretében ő maga, vagy a polgármester által kijelölt személy, illetve írásban meghatalmazott egyéb képviselője
  - a) jogosult betekinteni a Társaság irataiba,
  - b) részletes írásbeli jelentést, beszámolót kérhet a Társaság vezetőjétől,
  - c) ellenőrizheti a Társaság által megkötött szerződéseket,
  - d) vizsgálhatja a Társaság hitelképességét,
  - e) konkrét ügyeket vizsgálhat meg, felvilágosítást kérhet.
2. A Társaság vállalja, hogy az önkormányzati ellenőrzéshez szükséges adatokat, iratokat, elszámolásokat átadja a polgármester, illetve az általa kijelölt munkatársai részére, és az ellenőrzés sikeres lefolytatásához szükséges segítséget megadja.
3. Az Önkormányzat vállalja, hogy a fenti ellenőrzést – a mindenkor hatályos Vagyonrendelet rendelkezései alapján – úgy végzi, hogy az a Társaság működését, munkavállalói napi munkavégzését kizárólag a szükséges legkisebb mértékben zavarja, vagy akadályozza.
4. A Társaság jelen megállapodásban foglaltak betartását saját szakembereivel ellenőrizteti.

## **VII.**

### **Bizalmas információk felhasználása**

1. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel és annak teljesítésével kapcsolatosan tudomásukra jutott információ, illetőleg más módon megismert, nyilvánosan nem hozzáférhető minden olyan tény, személyes adatok, dokumentum (a továbbiakban: adat) üzleti titoknak minősül, amelynek nyilvánosságra hozatala a felek hivatali, üzleti vagy egyéb érdekeit sértené.
2. Felek kijelentik, hogy jelen szerződés teljesítése során harmadik személlyel kapcsolatos adatokat bizalmasan kezelik, és nem hozzák más felek tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információ valamelyikét.



3. Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalóikat, vagy egyéb közreműködőket tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek – az egyéb felelősségén túl – azt a felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.

## VIII.

### Záró rendelkezések

1. Jelen szerződés maradéktalan végrehajtása érdekében az Önkormányzatot a polgármester, a Társaságot az ügyvezető képviseli (vagy az általuk megbízott személyek).

Szerződő felek a jelen szerződésben meghatározott tevékenységük ellátása során minden esetben kötelesek az Önkormányzat érdekeit szem előtt tartva a hatályos jogszabályoknak, a 1407/2013/EU bizottsági rendelet, a **2012/21/EU bizottsági határozat** (HL L 7., 2012.1.11., 3—10. o.), valamint a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok vonatkozó rendelkezéseiben, valamint a TVI-nek a jelen szerződést jóváhagyó határozatában foglaltaknak megfelelően eljárni.

2. A szerződő felek a jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségeik teljesítése során a tőlük elvárható módon, jóhiszeműen együttműködnek.
3. A jelen szerződésből eredő, vagy azzal összefüggő bármely vitát felek kötelesek egyeztető tárgyaláson rendezni. A vitás kérdések egyeztetését bármelyik fél írásban a Társaság vezetőjéhez, illetve az önkormányzatot képviselő Polgármesterhez intézett levélben kezdeményezheti. Az egyeztető tárgyalást felek a lehető legközelebbi időpontban folytatják le.

Amennyiben az előző pontban írt egyeztető tárgyalásokon a vitás kérdést – legfeljebb 3 hónapon belül – felek nem tudják rendezni, úgy a vita eldöntésére felek az általános hatáskörű és illetékességű bíróságon jogosultak perbeli jogvitát kezdeményezni.

4. A szerződő felek kijelentik, hogy a tulajdonos magyarországi települési önkormányzat, míg a Társaság Magyarországon bejegyzett jogi személyiségű gazdasági társaság és ezen szerződés megkötésére vonatkozó képességüket jogszabály nem korlátozza és nem zárja ki.
5. A szerződő felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt képviselőik útján 5 példányban jóváhagyólag írták alá.

Budapest, .....

.....  
**Szaniszló Sándor**  
polgármester  
Megbízó képviseletében

.....  
**Bacsik György**  
vezérigazgató  
Megbízott képviseletében

Jelen szerződést a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. Igazgatósága .../2021. (.....) számú határozatával elfogadta.

Jelen szerződést a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete .../2021. (X.14.) számú határozatával elfogadta.

### A Kompenzáció számításának általános bemutatása

A tárgyévi Kompenzáció meghatározása az előző évi indokolt költség- és ráfordításbázis meghatározásából kiindulva állapítja meg az adott Közszolgáltatás tekintetében alkalmazandó Kompenzációt.

A számítások alapvetően a piaci árváltozásokat, illetőleg inflációs hatásokat – vagyis a Társaság által nem befolyásolható, külső tényezők változásait – illetve az Önkormányzat egyes Közszolgáltatásokkal összefüggő működésbeli változtatási igényét veszik figyelembe, melynek eredménye mutatja a díjváltozás indokolt, elismert mértékét. Az elszámolási rendszer az adott Közszolgáltatás tényleges költségeihez történő igazodását, a hatékonysági követelmények érvényesítését a benyújtott elszámolások révén biztosítja. Az üzemeltetési és fenntartási tevékenységek esetében az egyes tevékenységeken belül a konkrétan elvégzett munkákat a Társaság az Önkormányzat felé tételesen bemutatja.

### A Kompenzáció elszámolásának elvei és általános követelményei

A Kompenzációs rendszer elsődleges célja a Közszolgáltatások pontos definiálása és azok pénzügyi kereteinek meghatározása, illetve a ténylegesen teljesített Közszolgáltatások nyújtásához kapcsolódó költségek biztosítása annak érdekében, hogy a Közszolgáltatások a Szerződés lejártakor is az elvárt minőségben rendelkezésre álljanak. A rendszer további célja a folytonosság és kiszámíthatóság, az átláthatóság, elszámoltathatóság és ellenőrizhetőség megteremtése, és a Közszolgáltatások hatékony teljesítésének ösztönzése. E célok megvalósítása a rendszerben az alábbi alapelvek érvényesítésén keresztül valósul meg:

- a) Folytonosság, kiszámíthatóság;
- b) Átláthatóság;
- c) Teljesség és költségalapúság;
- d) Hatékonyság;
- e) Szolgáltatási minőség fenntartása.

### Folytonosság, kiszámíthatóság

A Kompenzáció meghatározásakor elsődleges követelmény az, hogy a módszertan biztosítsa a folytonosságot az elszámolás kezdeti időpontjától számítva Közszolgáltatási szerződés lejáratáig, illetve az esetleges változások időpontjáig.

A kiszámíthatóság a Kompenzációs módszertanban az által valósul meg, hogy a bázis költségek meghatározása és felülvizsgálatának módja előre meghatározott.

### Átláthatóság

Az átláthatóságot az biztosítja, hogy külön kell elszámolni azokat az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokat, amelyekért a Társaság az Önkormányzattól Kompenzációban részesül.

A Társaság Belső Szabályzataiban lefektetett elszámolási szabályoknak összhangban kell állnia az elszámolási rendszerben meghatározott eljárásokkal, kategóriákkal. Az egyes Közszolgáltatásokra vonatkozó Kompenzációk megfeleltethetők a Társaság számviteli és kontrolling rendszereiben gyűjtött teljesítmény-, költség-, ráfordítási és bevételi adatokkal.

## **Teljesség és költségalapúság**

A Kompenzáció elszámolása során a teljesség és költségalapúság elve a következő alaptételeken keresztül valósul meg:

a) Az elszámolás alapját a Költséghelyek és szakfeladat számok szintjén megjelenő, az adott közszolgáltatás ellátásából származó információk képezik. A Kompenzáció az ezeken a szinteken megjelenő, illetve ezekre a szintekre vonatkozóan meghatározott terv- és tényadatok alapján közszolgáltatásonként külön-külön történik.

b) Az egyes Közszolgáltatások tekintetében számított Kompenzáció megfelelő módon történő megállapításához szükséges számviteli szétválasztás a költséghelyek és szakfeladatok szintjén valósul meg.

c) A közvetlen költségek költségnem bontásban kerülnek kimutatásra.

d) Az egyes tevékenységek közvetlen költségeinek a költséghelyek és szakfeladatok szintjén egyértelműen megfeleltethetőnek és azonosíthatónak kell lenniük.

e) Az egyes tevékenységekhez rendelt, a Belső Szabályzatban meghatározottak szerint allokált Közvetett Költségeket is tartalmazó Költséghelyeken és szakfeladat számokon kimutatott költségek összessége adja meg az adott tevékenység teljes éves költségét.

f) Az elszámolásban érvényesített amortizációs politikának a Belső Szabályzatokkal összhangban igazodnia kell az eszközök várható gazdaságilag hasznos élettartamához.

## **Hatékonyág**

A működési és beruházási forrásokkal való hatékony gazdálkodást a Társaság a meglévő kapacitásainak optimális kihasználásával, a gazdaságos kibocsátási mennyiségek közelítésével, elérésével kell biztosítani.

## **Szolgáltatási minőség fenntartása**

A Közszolgáltatások minősége fenntartásának elve azt jelenti, hogy a Szerződés lejártakor is elvárt minőségben rendelkezésre kell állnia a Közszolgáltatásnak. Ennek érdekében a Kompenzáció rendszere oly módon került kialakításra, hogy biztosítsa a Társaság hatékony működéshez szükséges forrásokat, azaz fedezze a Társaság ténylegesen felmerülő költségeit. A Kompenzációnak biztosítania kell a működés biztonságos és folyamatos fenntartásához szükséges fedezetet, amely tartalmazza a hatékonysági és jogszabályi követelmények betartása mellett az üzemeltetési fedezetet és az adott Közszolgáltatás ellátásához szükséges eszközállomány rekonstrukciós, pótlási és fejlesztési fedezetét.

## **A Kompenzáció számítási módszere**

**A Kompenzáció összege: a Közszolgáltatási Tevékenység közvetlen és közvetett költségeinek ellentételezését biztosítja.**

A Kompenzáció formája: a Közszolgáltatási Tevékenység végzéséért az Önkormányzat által fizetett támogatás, ha a számított Kompenzáció értéke pozitív. Ellenkező esetben a Társaság által az Önkormányzatnak fizetett visszatérítés.

**A Kompenzációt közszolgáltatási tevékenységként az alábbi fő összefüggés szerint kell számítani:**

A számítás alapja a Társaság könyvviteli rendszereiben a számvitelről szóló törvény előírásai alapján szereplő és dokumentált gazdasági események.

**A Kompenzáció mértékének meghatározása az alábbi számítási módszer alapján történik:**

+ közszolgáltatási tevékenység összes közvetlen és közvetett költsége
+ közszolgáltatási tevékenység összes közvetlen vagy közvetett ráfordítása
+ Társaság közvetlen és közvetett szervezeti költségei
+ Társaság egyéb költségei és ráfordításai
+ fizetett kamatok és pénzügyi ráfordítások
-közfeladat ellátásával kapcsolatos bevételek
<hr/>
= Kompenzáció

Kompenzáció

A Kompenzáció számításánál azon indokolt költségeket lehet figyelembe venni, amelyek az alábbi kritériumokat teljesítik:

- A költségeknek a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítése érdekében kell felmerülniük, azaz a költségeknek a Társaságnál kell felmerülniük és ezeknek a számviteli nyilvántartásban, egyéb nyilvántartásokban rögzítve kell lenniük,
- a költségek elszámolásának a számviteli törvény, a Társaság számviteli politikája szabályainak kell megfelelnie, az elismerhető közreműködői költségek és egyéb beszerzések esetében a Kbt. előírásainak kell megfelelni.

**Közszolgáltatási Tevékenység költsége:** a Közszolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek és ráfordítások összessége.

A Társaság a számviteli törvény szerinti éves beszámolót készít, amely összköltségeljárással készített eredmény kimutatást tartalmaz.

A Közszolgáltatási Tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartáshoz szükséges (éven belül vagy éven túl) ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költség, ráfordítás összessége a közszolgáltatás elismert költsége.

**Egyéb Tevékenység Nyeresége:**

Az Egyéb Tevékenység bevételeinek és költségeinek illetve ráfordításainak különbsége.

**A költségelszámolás módszere és elvei**

A Társaság az Egyéb Tevékenységekkel és a Közszolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségeit, ráfordításait, illetve bevételeit egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

A Társaság az egyes Közszolgáltatási Tevékenységek ellátása során az egyes tevékenységekhez hozzárendelhető költségeket, ráfordításokat, illetve bevételeket egymástól

elkülönítetten tartja nyilván.

#### **TÁRSASÁG ELISMERT SZERVEZETI KÖLTSÉGEI**

<b>1</b>	Anyagköltség	
<b>2</b>	Igénybe vett szolgáltatások	
<b>3</b>	Egyéb szolgáltatások	
<b>4</b>	Béreköltség	
<b>5</b>	Személyi jellegű egyéb ráfordítások	
<b>6</b>	Bérbírlékok	
<b>7</b>	Értékcsökkenés	
<b>8</b>	Egyéb ráfordítások	
<b>9</b>	Pénzügyi műveletek ráfordításai	
<b>10</b>	Rendkívüli ráfordítások	

A Társaság az az uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásból, a de minimisből és az Altmark-feltételeknek megfelelő támogatásból beszerzett eszközök értékcsökkenését a támogatásból nem finanszírozza.

## MEGÁLLAPODÁS

önkormányzati közfeladat ellátásában való közreműködésről

(1. számú módosítással egységes szerkezetbe foglalva)

mely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (székhely: 1184 Budapest Üllői út 400.; KSH statisztikai számjel 15735818-8411-321-01; adószám: 15735818-2-43; bank, pénzforgalmi jelzőszám: K&H Bank 10401024-00031172-00000008 képviseli: Szaniszló Sándor polgármester) a továbbiakban **Önkormányzat**

másrészről a

**Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft.** (székhely: 1181 Budapest, Üllői út 423.; nyilvántartó szervezet: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-09-977535, adószám: 23775778-2-43, bankszámlaszám: MKB Bank 10300002-10841349-00014902, képviseli: Jaseri Márk Habib ügyvezető), mint **Közfeladat-ellátó** (a továbbiakban: **Közfeladat-ellátó**)

között a mai napon és helyen, az alábbi feltételek mellett

### Preambulum

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23.§ (5) bekezdésének (a továbbiakban: Mötv.) 17. pontja értelmében a kerületi önkormányzat kötelezően ellátandó feladata a „*kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek*”. A Képviselő-testület 138/2020. (VII.27.) számú határozatában foglaltak alapján 2020. augusztus 1. napjától a fentiekben hivatkozott közfeladatot Közfeladat-ellátó útján kívánja biztosítani Budapest Főváros XVIII. kerületében, figyelemmel arra, hogy azt az Mötv. 41. § (6) bekezdésében szabályozott módon jogi személlyel kötött szerződés útján is elláthatja.

A Városgazda Utánpótlás Akadémia Nonprofit Kft. a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének b) pont be) alpontja értelmében az önkormányzat kizárólagos tulajdonában álló Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. 100%-os tulajdonában álló gazdálkodó szervezetként átlátható szervezetnek minősül. Közfeladat-ellátó a sportról szóló 2004. évi I. törvény szerinti sportvállalkozás tevékenységével jelentős szerepet vállal a XVIII. kerület sportéletében.

Az Önkormányzat Képviselő- testülete 138/2020. (VII.27.) számú határozatával akként döntött, hogy a sporttal kapcsolatos helyi közfadatainak Közfeladat-ellátó útján történő ellátása céljából megkötö a jelen megállapodást, mely a Közfeladat-ellátó felügyelőbizottsága és taggyűlése által is jóváhagyásra került.

A fent hivatkozott közfeladat ellátásával kapcsolatos, a Feleket megillető jogok, és az őket terhelő kötelezettségek rögzítése, valamint a Társaság, mint Közfeladat-ellátó útján ellátandó közfeladat tartalmának meghatározása érdekében a Felek a jelen, közfeladat-ellátási megállapodást (a továbbiakban: „**Megállapodás**”) kötik.

### I. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

1. A Preambulumban nevesített – Mötv. 23. § (5) bekezdés 17. pontja szerinti „*kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek*”– helyi közfeladathoz kapcsolódó feladatok (a továbbiakban: „Közfeladat”) tartalmát a szerződő felek közös megegyezéssel az alábbiak szerint határozzák meg:

a) Az Önkormányzat megbizsa a Közfeladat-ellátót, hogy a XVIII. kerület lakossága számára egyes sport

célú szabadidős, közösségi szolgáltatásokat lásson el az alábbiak szerint:

- versenysport szervezése a fiatal korosztályok számára, egyesületi sportélet megszervezése;
- szabadidős sport szervezése a széles nyilvánosság számára;
- tömegsportok megszervezésében és lebonyolításában való részvétel;
- **a kerületi diáksporrral kapcsolatos szervezési feladatok ellátása;**
- egyéb aktív mozgással járó szabadidős tevékenység szervezése;
- köznevelésben, közoktatásban résztvevő gyermekek számára a nyári táboroztatás megszervezése;
- sportok népszerűsítése, aktív mozgással járó szabadidős tevékenységek népszerűsítése;
- hasznosításba vett sportinfrastruktúra kihasználásának bővítése;
- Önkormányzat által tulajdonolt sportinfrastruktúra fejlesztésére vonatkozó javaslatok megfogalmazása, forrás bevonásának lehetőségeinek felkutatása, pályázati folyamatokban való aktív részvétel;
- sportinfrastruktúrára vonatkozó üzemeltetési koncepciók kidolgozása, Önkormányzati felkérés alapján harmadik féltől érkező javaslatok véleményezése,
- sportszövetségekkel való kapcsolattartás, felhatalmazás alapján az Önkormányzat képviselője,
- kerületi sportkoncepció kidolgozásában való részvétel, ennek megvalósításának aktív támogatása,
- sportfelületek és sportolás céljára kiadható felületek bérbeadása.

b) Az Önkormányzat jelen szerződés keretei között megbizrra a Közfeladat-ellátót az alapító okiratában foglalt alábbi közhasznú tevékenységek ellátásával.

Sport, szabadidős képzés,

Sportlétesítmények hasznosítása,

Alapfokú oktatás

M.n.s. egyéb oktatás

Gyermekek napközbeni ellátása

Egyéb sporttevékenység

M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység

M.n.s. egyéb közösségi, társadalmi tevékenység

A Közfeladat-ellátó által ellátandó jelen szerződés alapján kötelezően ellátandó sportcélú feladatok számáról, mértékéről, gyakoriságáról és az igénybevétel módjáról hozott döntésekről az Önkormányzat a Közfeladat-ellátót haladéktalanul tájékoztatja.

c) Az Önkormányzat megbizrra a Közfeladat-ellátót a Külső-Pesti Tankerületi Központ által fenntartott köznevelési intézményekben az Önkormányzat tulajdonában álló, a Külső-Pesti Tankerületi Központ vagyonkezelésbe nem adott alábbi ingatlanok/ingatlanrészek – sportpályák – hasznosításával:

Brassó Utcai Általános Iskola; 1182 Bp. Brassó u. 1-3. - 148109/1 hrsz. - 1624 m<sup>2</sup>

Budapest XVIII. kerületi Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnázium; 1181 Bp. Vörösmarty u. 64. 151211 hrsz.-ból - 3698 m<sup>2</sup>

Csontváry Kosztka Tivadar Általános és Alternatív Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 10. 151159/10 hrsz. -ból – 1708 m<sup>2</sup>

Darus Utcai Általános és Magyar-Német Két Tannyelvű Iskola; 1181 Bp. Darus u. 3 150259/127 hrsz.-ból – 1678 m<sup>2</sup>

Eötvös Loránd Általános Iskola; 1184 Bp. Lakatos út 30. 152194/18 hrsz.-ból 1568 m<sup>2</sup>

Gloriett Sportiskolai Általános Iskola; 1186 Bp. Tövishát u. 8. újonnan kialakuló 150228/179 hrsz.-ból 2000 m<sup>2</sup>

Gulner Gyula Általános Iskola; 1183 Bp. Gulner Gyula u. 2. 155607/6 hrsz.-ból -1602 m<sup>2</sup>

Kandó Téri Általános Iskola; 1182 Bp. Kandó tér 145688/4 hrsz.-ból -1668 m<sup>2</sup>

Kapocs Általános és Magyar-angol Két Tannyelvű Iskola 1188 Bp. Kapocs u. 56. 143742 hrsz.-ból -532m<sup>2</sup>

Kassa Utcai Általános Iskola; 1185 Bp. Kassa u. 175-181. 147093 hrsz.-ból – 1384 m<sup>2</sup>

Kondor Béla Általános Iskola; 1181 Bp. Kondor Béla sétány 7. 151126/18 hrsz.-ból 988 m<sup>2</sup>

Pestszentimrei Ady Endre Általános Iskola; 1188 Bp. Ady Endre u. 46-50. 140943 hrsz.-ból – 1283 m<sup>2</sup>

Vajk-sziget Általános Iskola; 1183 Bp. Vajk u. 16-20. 153450 hrsz.-ból -1530 m<sup>2</sup>

d) Az Önkormányzat megbízza a Közfeladat-ellátót a sportrendezvényekkel kapcsolatos előkészítői, szervezői és bonyolítói feladatok ellátásával.

Az egyes rendezvényekkel kapcsolatos egyedi igényeket az Önkormányzat a rendezvény tervezett időpontját 60 nappal megelőzően jelzi a Közfeladat-ellátó felé. A rendezvények a mindenkori források figyelembevételével kerülnek megtartásra.

2. A Közfeladat-ellátó kijelenti, hogy a Közfeladat ellátását a jelen szerződésben rögzített feltételek szerint elvállalja.

3. Felek a jelen Megállapodást annak aláírásától számított 5 éves időtartamra kötik.

## **II. KÖZFELADAT- ELLÁTÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI ÉS FELELŐSSÉGE**

1. A Közfeladat-ellátó köteles a jelen Megállapodás szerinti feladatait elsősorban az Önkormányzat közigazgatási területén belül ellátni.

2. A Közfeladat-ellátó köteles a közfeladatot elsősorban munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott, megfelelő végzettségű és felkészültségű szakemberek útján ellátni.

3. Az előző ponttól eltérően a Közfeladat-ellátó – feladatai ellátásához kapcsolódóan – szükség esetén közreműködő igénybevételére jogosult. Közreműködő igénybevétele esetén a Közfeladat- ellátó a közreműködő tevékenységéért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.

4. Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy Közfeladatot- ellátó az I. 1. pontban részletezett feladatait nem önkormányzati tulajdonú létesítményben is megvalósíthatja.

5. Közfeladat-ellátó köteles a jelen megállapodás alapján végzett közszolgáltatás költségeit és az azzal kapcsolatban felmerült bevételeit, valamint az annak ellentételezésére kapott Kompenzációt elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani, a számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a közfeladat-ellátási tevékenységet és egyéb tevékenységet elkülönítetten kezelni.

6. Közfeladat-ellátó a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely megalapozhatja a megállapodás Önkormányzat általi – jelen Megállapodás szerinti – azonnali hatályú felmondási jogát;
- b) bármely, a Közfeladat- ellátó ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről;
- c) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a közfeladat-ellátási kötelezettség teljesítését;
- d) minden olyan jogszabályváltozásról, amely a megállapodás módosítását teszi szükségessé és a tájékoztatási kötelezettség teljesítését követően Közfeladat-ellátó késedelem nélkül köteles az Önkormányzatnak átadni a megállapodás módosítására vonatkozó javaslatát.



### III. A FELADATELLÁTÁSHOZ NYÚJTOTT KOMPENZÁCIÓ

1. Felek rögzítik, hogy a kompenzációt, az ellentételezést a jelen Megállapodás és az ahhoz kapcsolódó Támogatási szerződés rendelkezései szerint állapítják meg.

2. Felek a Támogatási szerződésben rögzítik azon támogatás mértékét, valamint kifizetésének módját és feltételeit, ütemezését, amelyet az Önkormányzat nyújt Közfeladat-ellátónak a jelen Megállapodásban meghatározott helyi közfeladat-ellátásra tekintettel. Felek a közfeladat-ellátási kötelezettséggel összefüggésben az Önkormányzat által Közfeladatot-ellátónak eseti alapon nyújtott esetleges beruházási vagy egyéb működési támogatásokról külön megállapodást kötnek.

3. Feladatellátó köteles a tárgyévet megelőző évben átadni az Önkormányzatnak a következő naptári évre vonatkozó előzetes üzleti tervét és a következő évre vonatkozó Közfeladat-ellátási tervét. Az üzleti terv és az éves közfeladat-ellátási terv alapján, figyelemmel a 3-4. pontban foglaltakra határozza meg az Önkormányzat a következő naptári évre vonatkozó tervezett kompenzáció mértékét.

- Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható működési költség nagyobb a tárgyévre elfogadott Kompenzáció összegénél, akkor a tárgyévet követő évre vonatkozó előirányzott Kompenzáció számításánál a várható alul Kompenzációt figyelembe kell venni.

- Amennyiben a várható alul Kompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a közszolgáltatási tevékenység teljesítését, az Önkormányzat köteles a Kompenzáció összegét a jogos Kompenzációs igénynek megfelelően módosítani vagy a Közfeladat-ellátó számára előírt feladatokat elvonni.

- Ha az Önkormányzat évközben úgy dönt, hogy a tárgyévre elfogadott Kompenzáció összegét csökkenti, úgy köteles a Közfeladat-ellátó által tárgyévben ellátandó feladatokat megfelelő mértékben csökkenteni. A Közfeladat-ellátó által már ellátott feladatok ellentételezésére szóló Kompenzáció megvonására az Önkormányzat nem jogosult.

- Ha az éves végleges elszámolás alapján a jogos Kompenzáció igény és a ténylegesen kifizetett Kompenzáció alapján számított alul Kompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közfeladat-ellátó által megjelölt bankszámlára átutalni.

- Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a jogos Kompenzáció igény kisebb a tárgyévi ténylegesen kifizetett Kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (túl Kompenzáció) annak mértékétől függően a Közfeladat-ellátó a 7. pont szerint köteles visszatéríteni

4. Amennyiben a Közfeladat-ellátó a közszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a közszolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásától elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A kedvezményezett a támogatásról elkülönített elszámolást köteles vezetni.

5. Amennyiben a Közfeladat-ellátó túlkompenzációban részesül és annak összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10 %-át, a túlkompenzáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből.

6. Közfeladat-ellátó a támogatást (kompenzációt) kizárólag a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására jogosult és köteles felhasználni (keresztfinanszírozás tilalma). A nem a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett kompenzáció tekintetében Közfeladat-ellátót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a kifizetett kompenzáció nem a közfeladat-ellátási tevékenység költségének finanszírozására került felhasználásra). A nem szerződésszerűen felhasznált összeget Közfeladat-ellátó az Önkormányzat általi tényleges kifizetés és a Közfeladat- ellátó általi tényleges visszafizetés között eltelt időszakra felszámított kamattal növelten köteles visszafizetni. A kamatláb megegyezik a Ptk.-ban meghatározott értékkel.

- A Közfeladat-ellátó jogosult az előirányzott Kompenzáció 1/12 részére, a jelen megállapodásban foglalt közfeladatok ellátásának ellentételezése céljából kötendő Támogatási

szerződésben meghatározottak szerint.

- Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Kompensáció 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül a Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni.

- Amennyiben az ily módon elszámolt Kompensáció összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi költségvetésben elfogadott Kompensáció összege alapján a Közfeladat-ellátónak jár, akkor az Önkormányzat köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

7. Közfeladat-ellátó a kompensáció számításához kapcsolódó iratot a kompensáció odaítélését követő 10 évig köteles megőrizni és az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

8. A kompensáció számítás módszerét és elveit jelen megállapodás 1. számú melléklete rögzíti.

#### **IV. ELLENŐRZÉS**

1. Közfeladat- ellátó köteles működéséről és a közfeladat-ellátási kötelezettség teljesítéséről – évente a tárgyévet követő év május 31-ig – beszámolni az Önkormányzatnak, azzal, hogy a Közfeladat-ellátó ezen kötelezettségének már 2021. évben is köteles eleget tenni. Beszámolójában a Közfeladat-ellátó a kompensáció elszámolásáról (az esetleges túlkompensációról), valamint a szerződés teljesítésének és a közfeladat- ellátási tevékenység ellátásának tapasztalatairól – számszerű adatokkal alátámasztott – összesítő tájékoztatást nyújt az Önkormányzat részére.

2. Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közfeladat-ellátó Megállapodásban vállalt kötelezettségei teljesítését – saját maga vagy szakértő bevonásával – ellenőrizni. Közfeladat-ellátó köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez észszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a közfeladat-ellátási tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy észszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni). Felek megállapodnak abban, hogy helyszíni ellenőrzésre nem kizárólag előzetesen egyeztetett időpontban kerülhet sor azzal, hogy a helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértéket meghaladóan nem zavarhatja a közfeladat-ellátási tevékenység Közfeladat- ellátó általi ellátását.

#### **V. A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA**

A megállapodás kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható. Ha jogszabályváltozás miatt a megállapodás valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni. Ha a megállapodás fennállása alatt olyan, megkötések az adott fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely fél körülményeiben, amely körülmény az adott fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a megállapodás módosítása végett a megállapodás érintett részét újratárgyalni.

#### **VI. A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŪNÉSE**

1. A Felek a megállapodást közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni.

2. A jelen szerződés megszűnik:
  - határozott idő elteltével,
  - rendes felmondással,
  - a felek közös megegyezésével,
  - rendkívüli felmondással,
  - a Közfeladat-ellátó jogutód nélküli megszűnésével,
3. Jelen szerződést bármelyik fél rendes felmondással, 2 hónap felmondási idővel, a másik félhez címzett írásbeli nyilatkozatával felmondhatja.
4. Az Önkormányzat a jelen feladat ellátási szerződést rendkívüli felmondással azonnali hatállyal akkor szüntetheti meg, ha
  - a Közfeladat-ellátó a jelen szerződésben vállalt önkormányzati feladatot nem látja el, vagy amennyiben bármely súlyos szerződésszegést követ el,
  - Közfeladat-ellátó a kompenzációt nem a megállapodásban meghatározott célra használja fel,
  - a Közfeladat-ellátó az ellene megindult csődeljárásról, felszámolási eljárásról az Önkormányzatot a szerződés időtartama alatt nem tájékoztatja,
  - a Közfeladat-ellátó 6 hónapot meghaladó olyan lejárt köztartozása áll fenn, amelynek megfizetésére nem kapott halasztást,
  - jogszabályban meghatározott egyéb ok fennállása esetén.

## VII. KAPCSOLATTARTÁS, ÉRTESÍTÉSEK

1. Szerződő felek kötelesek a szerződésszerű teljesítés és a jelen Megállapodásban nevesített közfeladatok hatékony és eredményes ellátása érdekében szorosan együttműködni. Ezen együttműködési kötelezettség keretében a felek kötelesek az alábbiakban kijelölt kapcsolattartóik útján tájékoztatni egymást a megállapodást érintő minden lényeges körülményről.

2. A megállapodással összefüggő minden értesítést vagy más közlést írásban, magyar nyelven kell megtenni, és – eltérő megállapodás hiányában – személyes kézbesítéssel, tértivevényes levél vagy e-mail útján lehet a címzethez továbbítani. A Felek kifejezett eltérő megállapodása hiányában a megállapodásban előírt bármely jóváhagyás vagy megállapodás csak írásban érvényes.

3. Kapcsolattartás

Önkormányzat kijelölt kapcsolattartója: Kőrös Péter alpolgármester

Elérhetősége (e-mail, telefon): [koros.peter@bp18.hu](mailto:koros.peter@bp18.hu)

Közfeladat-ellátó kijelölt kapcsolattartója: Jaseri Márk Habib

Elérhetősége (e-mail, telefon): [jaseri.mark@varosgazda18.hu](mailto:jaseri.mark@varosgazda18.hu),

4. Bármely fél megváltoztathatja kapcsolattartó címét a másik félnek küldött értesítéssel. A kapcsolattartó cím megváltozása az értesítéstől számított 5 munkanap elteltével válik hatályossá. Felek kijelentik, hogy a kapcsolattartó személyében, illetve értesítési címében bekövetkezett változás nem minősül a szerződés módosításának.

5. A megállapodással összefüggő bármely értesítés vagy más közlés az alábbi időpontban válik hatályossá: személyes kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában (amely a kézbesítést elismerő átvételi elismervényen szerepel);

a) tértivevényes levél útján történő továbbítás esetén a megérkezés időpontjában (amikor a címzett a tértivevényt aláírta); és

b) e-mail útján történő továbbítás esetén, amikor azt elküldték, feltéve, hogy a megszakítatlan továbbítást a küldő gép megerősíti azzal, hogy ha a címzett azt nem olvasható formában kapja kézhez, köteles az e-mail küldőjét (ha az azonosítható) erről haladéktalanul értesíteni.

## VIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen közszolgáltatási tevékenység szakmai eredményeit évenként együttesen értékelik, kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodást évente felülvizsgálják, s annak tartalmi elemeit szükség esetén közös megegyezéssel módosítják.
2. Felek tudomásul veszik és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a nyilvánosság biztosítására vonatkozó jogszabályokat és lehetővé teszik azok érvényesülését. A Felek a fentiek figyelembevételével megállapodnak abban, hogy jogszabály kifejezetten eltérő rendelkezése hiányában a megállapodás megkötése és teljesítése során a tudomásukra jutott minden olyan információt bizalmasan fognak kezelni és kizárólag a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával fognak harmadik személy tudomására hozni, amely a nyilvánosság számára nem hozzáférhető. Amennyiben valamely fél jogszabály erejénél fogva valamely hatóság vagy más személy számára bizalmas információkat köteles átadni, úgy köteles erről a másik felet haladéktalanul értesíteni. A jelen rendelkezés a megállapodás bármely okból történő megszűnését követően is alkalmazandó.
3. A Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodásból eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát megkísérelnek tárgyalásos úton rendezni. A békés úton nem rendezhető vitás kérdések eldöntésére a szerződő felek a pertárgy értékétől függően a Budapesti XVIII. és XIX. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
4. A megállapodásra, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos uniós és hazai jog szabályait kell alkalmazni.
5. A jelen megállapodást Felek közös elolvasását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.
6. Felek kötelezettséget vállalnak, hogy az alkalmazottaik és teljesítési segédek jelen szerződésben rögzített és annak teljesítése során egymás tudomására jutott kapcsolattartási adatait kizárólag jelen szerződéshez kapcsolódóan, annak teljesítéséhez szükséges mértékben, az adatvédelmi jogszabályoknak és elvárásoknak megfelelően kezelik. Az adatkezelés részletei az Önkormányzat/Polgármesteri Hivatal részéről az Önkormányzat honlapján a [www.bp18.hu/kozerdeku/adatvedelmi-informaciok](http://www.bp18.hu/kozerdeku/adatvedelmi-informaciok) oldalon, az Adatkezelési függelék szerződésekhöz elnevezésű dokumentumban, továbbá az Adatkezelési tájékoztatóban érhetőek el. Felek jelen szerződés aláírásával kijelentik, hogy a fenti dokumentumokban foglaltakat megismerték, tudomásul veszik és elfogadják.

Felek a jelen okiratban foglaltakat akaratukkal megegyezőnek találták, és jóváhagyólag 4 példányban aláírták.

Budapest, .....

Budapest,.....

**Budapest Főváros XVIII. kerület  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata**  
képviseli: Szaniszló Sándor polgármester

**Városgazda Utánpótlás Akadémia  
Nonprofit Kft.**  
képviseli: Jaseri Márk Habib ügyvezető

**Melléklet:** A kompenzációsámítás módszere

*Jelen szerződést a Városgazda XVIII. kerület Nonprofit Zrt. Igazgatósága .../2021. (... ..) számú határozatával elfogadta.*

*Jelen szerződést a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testülete .../2021. (X.14.) számú határozatával elfogadta.*